HEAVEN'S DOOR

小池桂一

ヘヴンズドア

BEAM COMIX

HEAVEN'S DOOR

小池桂一

ヘヴンズドア

eb!

9784757713758
1920979012806

ISBN4-7577-1375-4

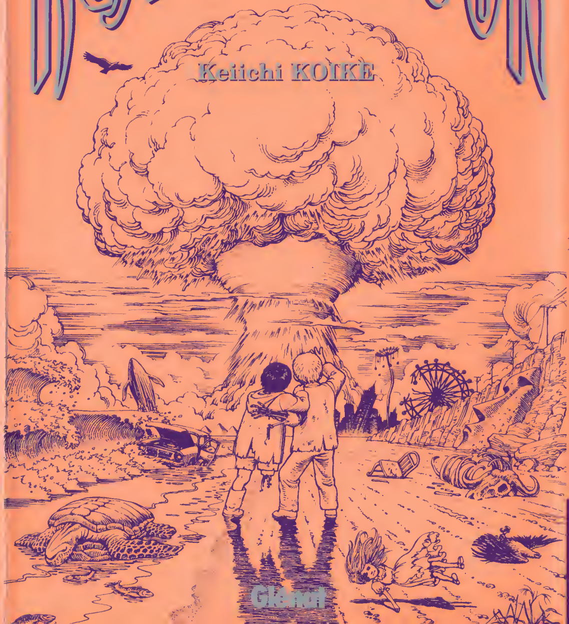
C0979 ¥1280E

定価 本体1280円 +税

エンターブレイン

HEAVEN'S DOOR

Keiichi KOIKE



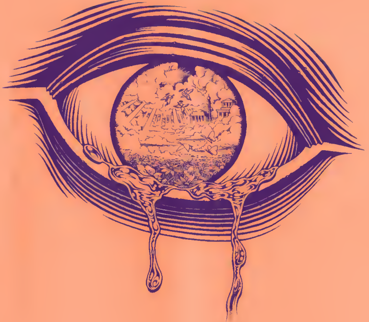
Glénat

SEINEN
MANGA

HEAVEN'S DOOR

Keiichi KOIKE

Glénat



ISBN 978-2-7234-6635-6
9 782723 466356
CODE PRIX GL20 73.3418.8

HEAVEN'S DOOR
小池桂一

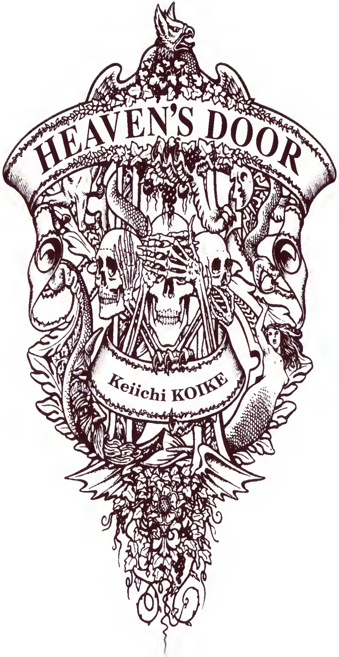
BEAM COMIX

HEAVEN'S DOOR

小池桂一

ヘヴンズドア

enterbrain


HEAVEN'S DOOR
Keiichi KOIKE

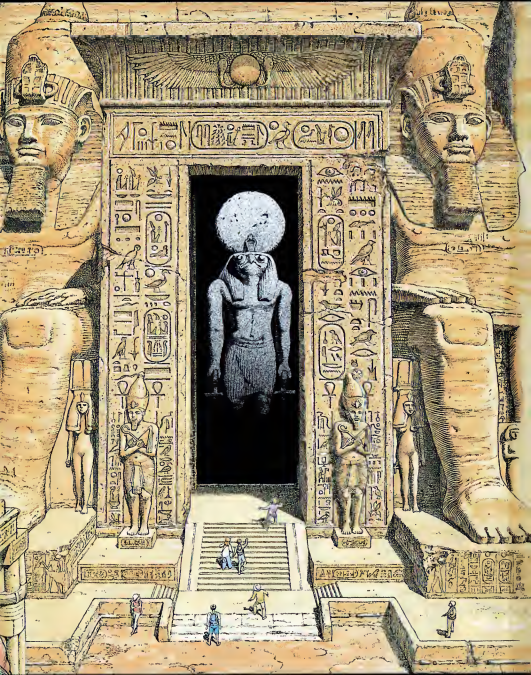
SEINEN MANGA

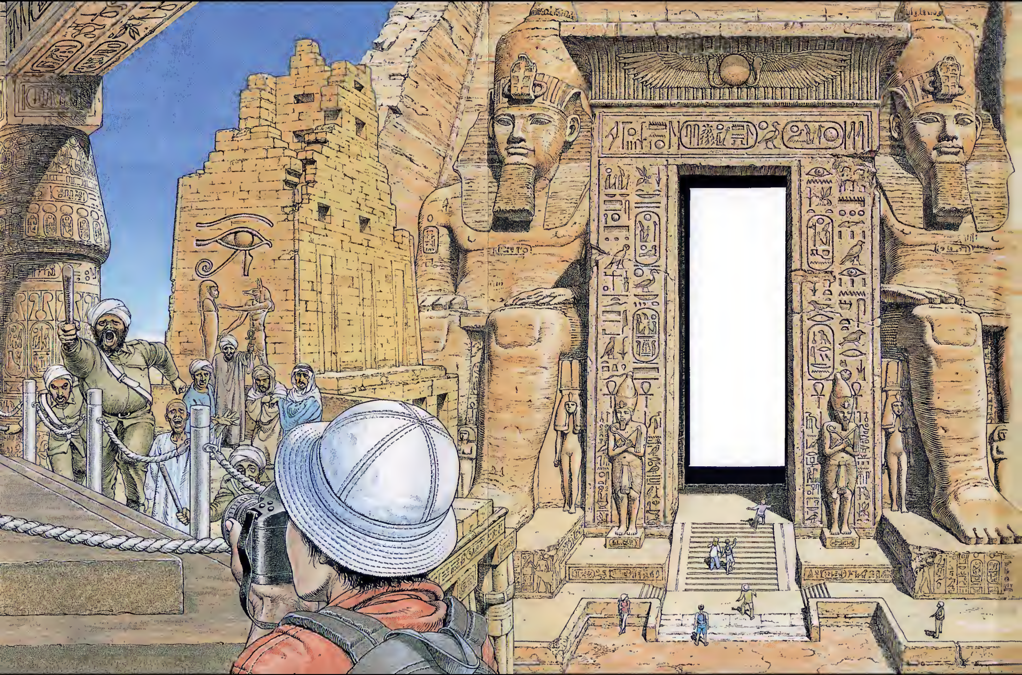
HEAVEN'S DOOR

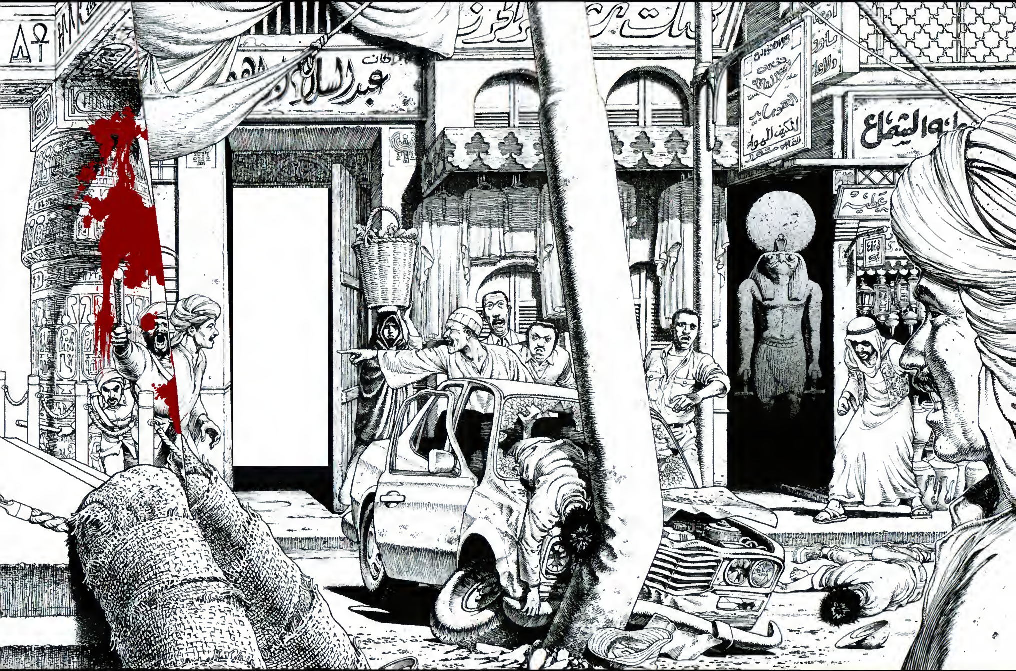
Keiichi KOIKE

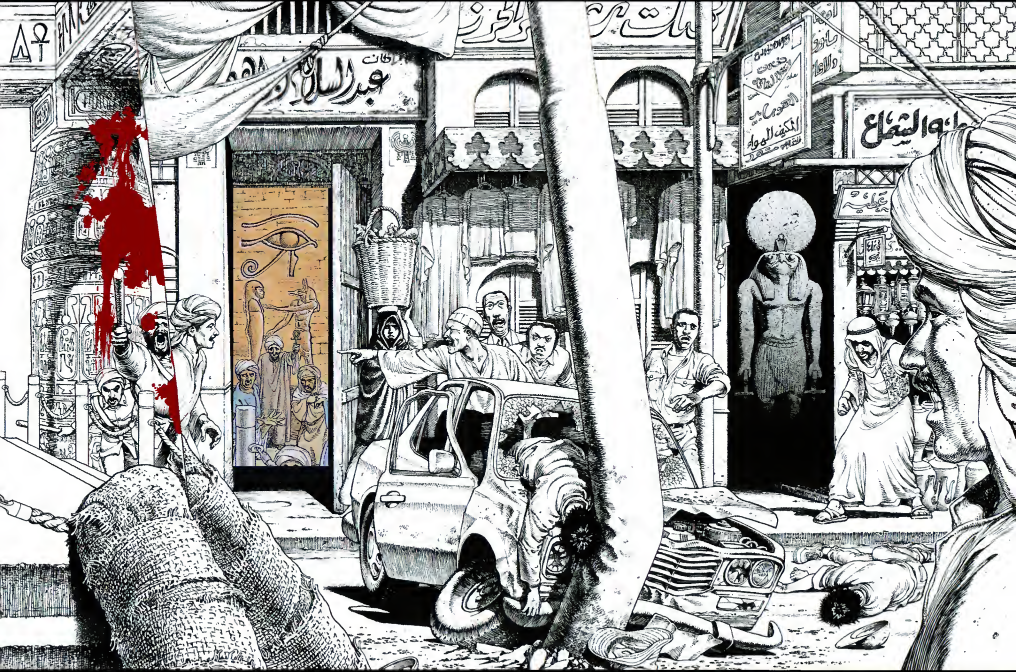
Glénat

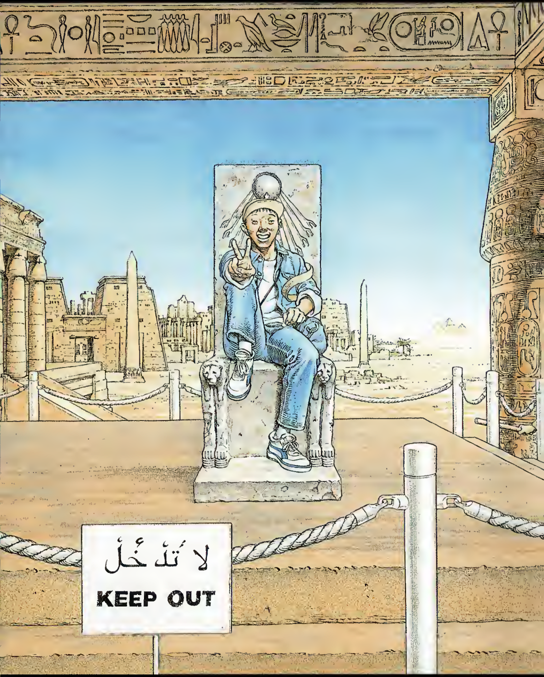
ISBN 978-2-7234-6635-6
9 782723 466356
CODE PRIX GL20 73 3418.8

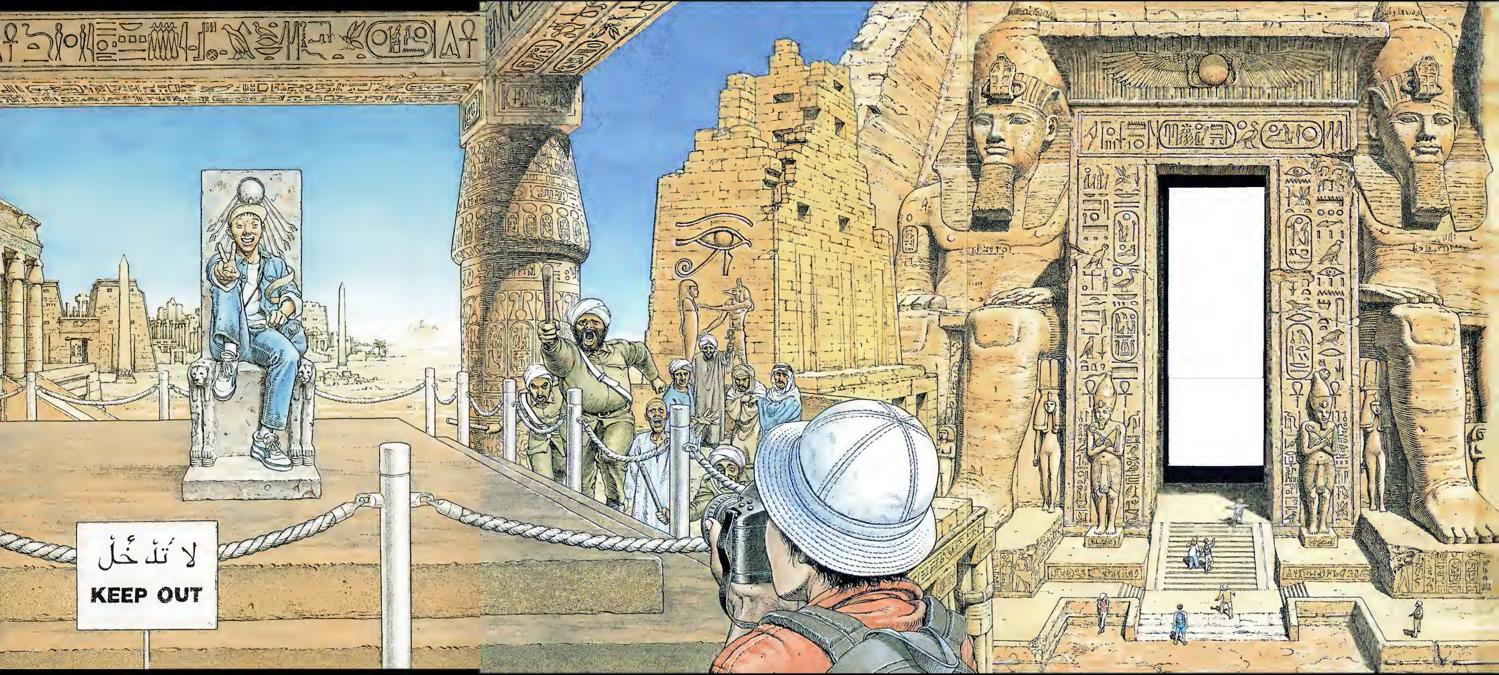


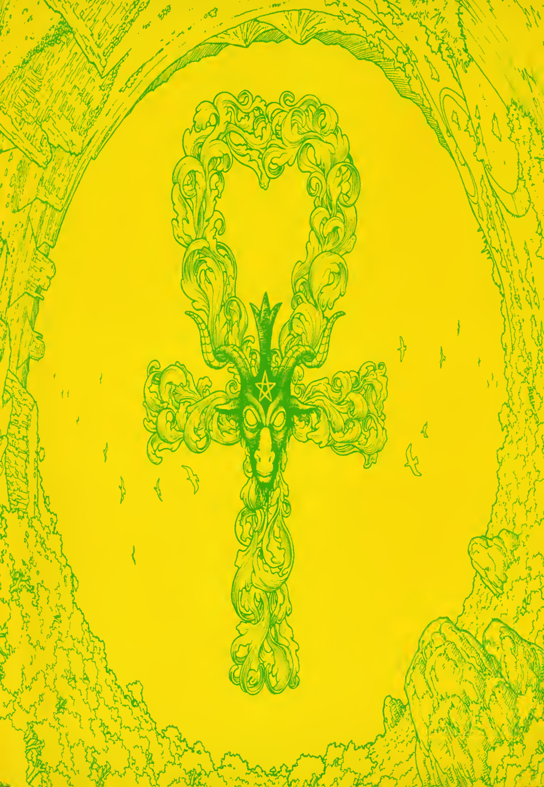



عبد السلام
المكيف الهواء
عطية


عبد السلا
المكيف الهواء
عطية


لا تُدْخُلْ
KEEP OUT


لا تَدْخُلْ
KEEP OUT

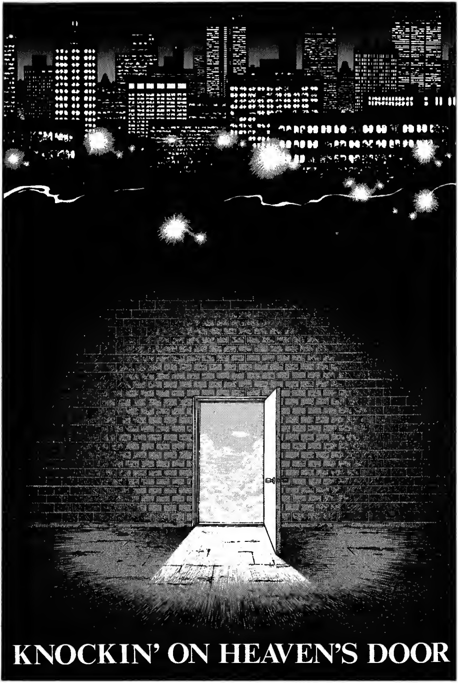


HEAVEN'S DOOR
Keiichi KOIKE

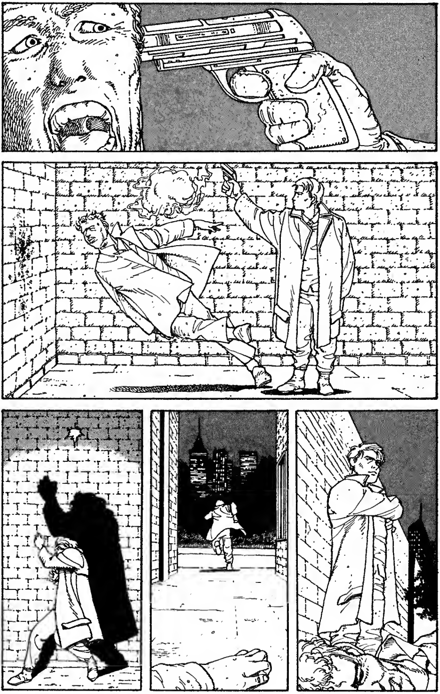
HEAVEN'S DOOR

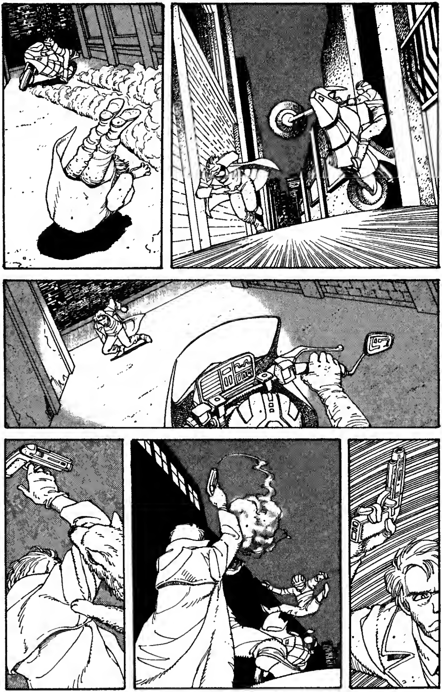
CONTENTS

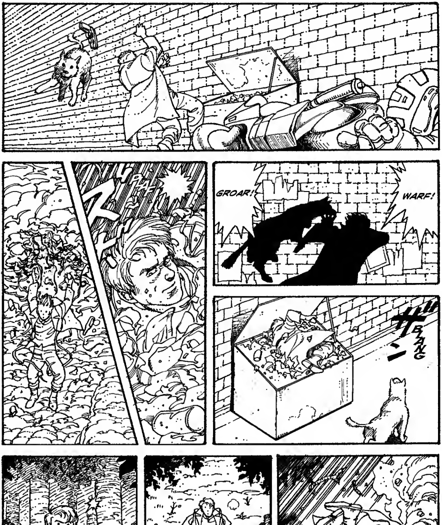
KNOCKIN' ON HEAVEN'S DOOR 9
3000 LEAGUES SEARCHING FOR MOTHER 17
LAZARO FRANCO'S FOURTH HOUR 32
THE FALLEN SAMURAI AND THE SEA 73
LOOPA 79
KENBO'S DIARY 111
SPONGE GENERATION 127
BY PLANE 135
HORIZON 168
LANDED 175

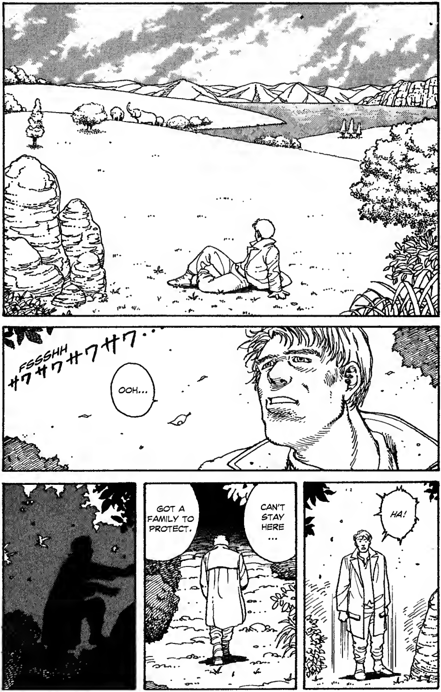


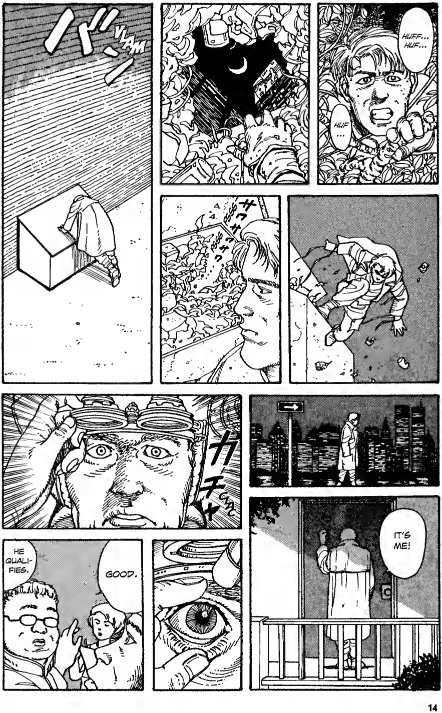
KNOCKIN' ON HEAVEN'S DOOR

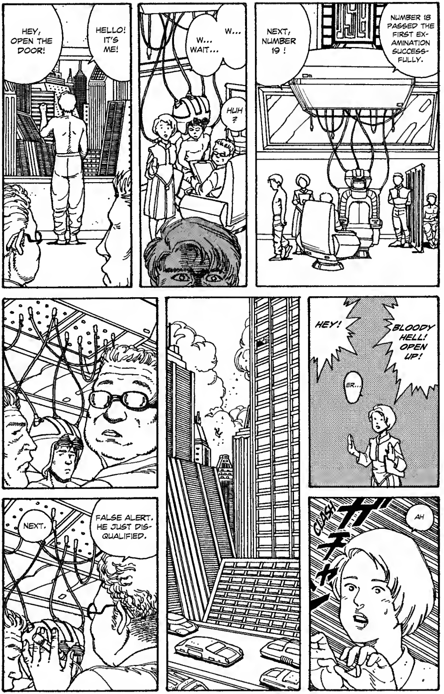


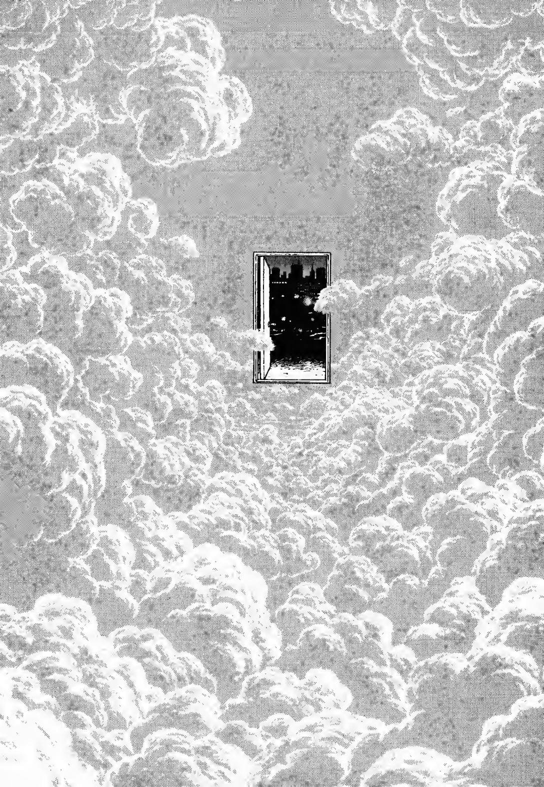


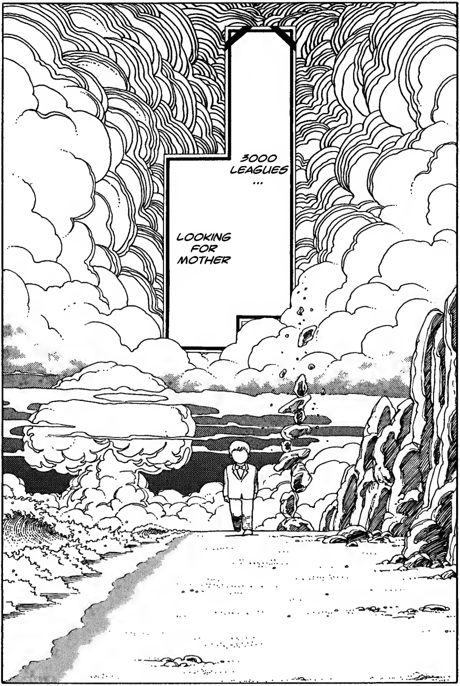

GROAR!
WARF!
BLANG

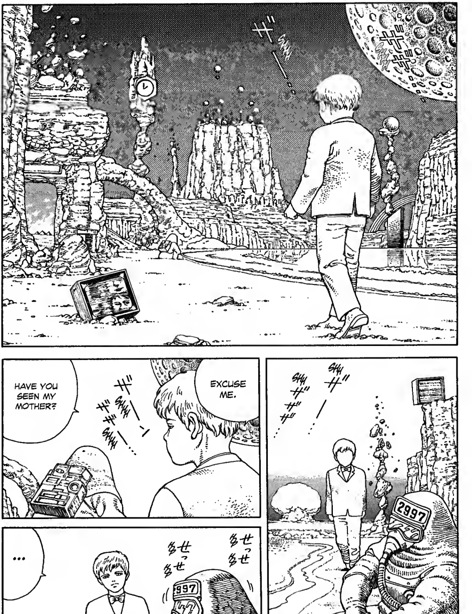

FSSSHH
サワサワサワサワ‥
OOH...
CAN'T STAY HERE ...
GOT A FAMILY TO PROTECT.
HA!

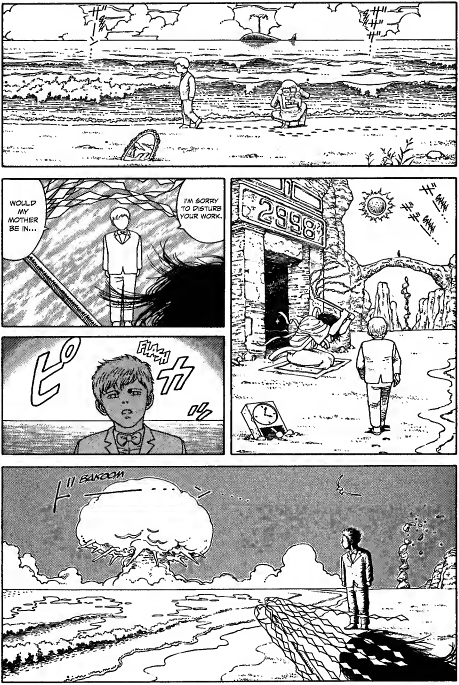

バン
VLAM
HUFF... HUF...
HUF...
サクサク
FSSS
カチャ
CLAC
IT'S ME!
HE QUALIFIES.
GOOD.

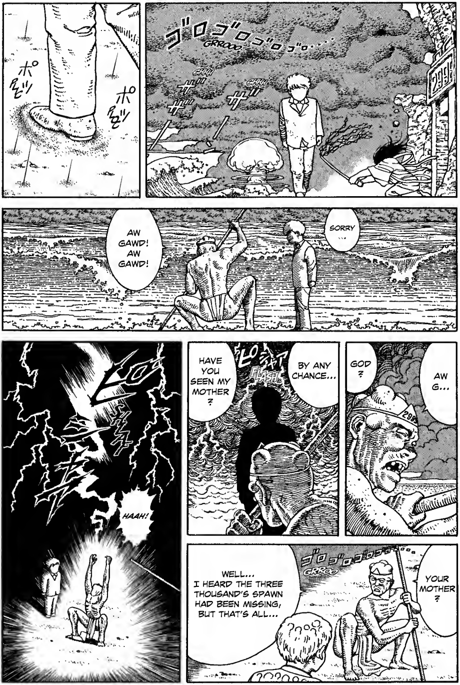

HEY, OPEN THE DOOR!
HELLO! IT'S ME!
W...
W... WAIT...
HUH ?
NEXT, NUMBER 19 !
NUMBER 18 PASSED THE FIRST EXAMINATION SUCCESSFULLY.
HEY!
BLOODY HELL! OPEN UP!
ER...
NEXT.
FALSE ALERT. HE JUST DISQUALIFIED.
CLASH
ガチャ
AH

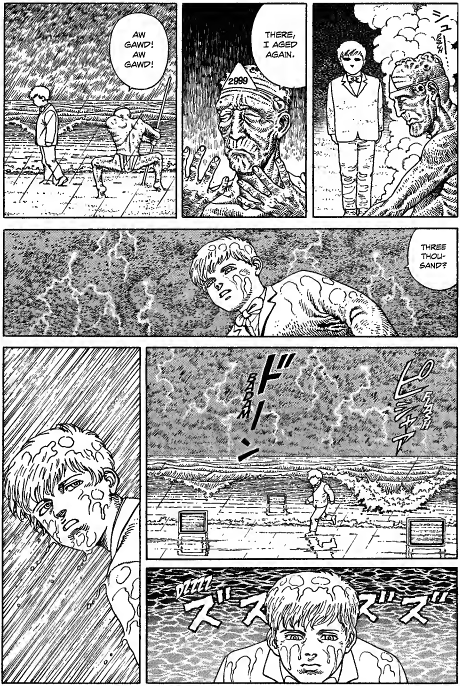


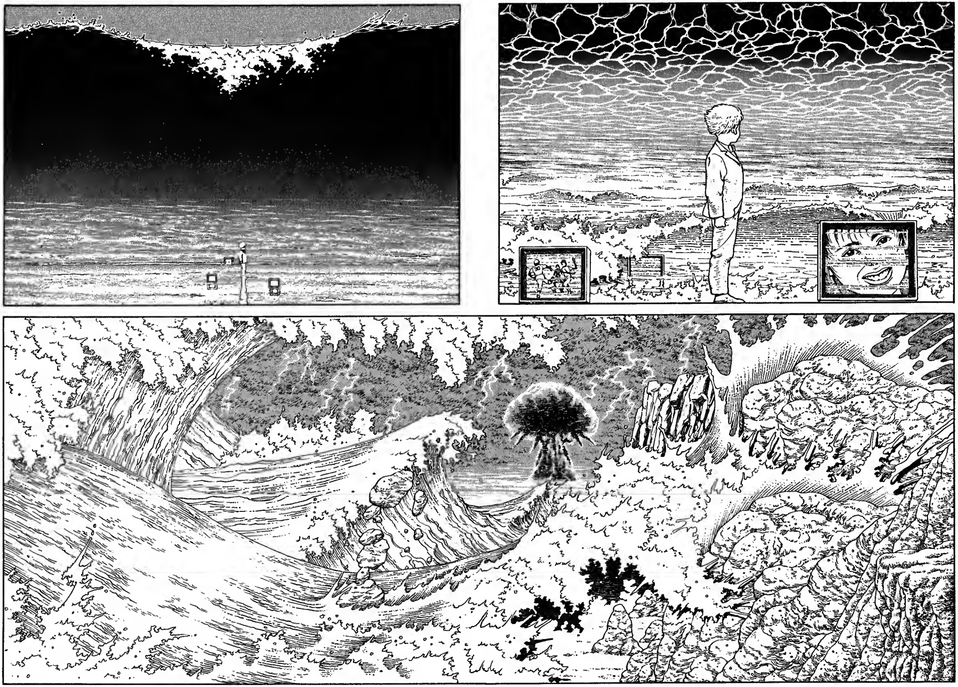

3000 LEAGUES ...
LOOKING FOR MOTHER

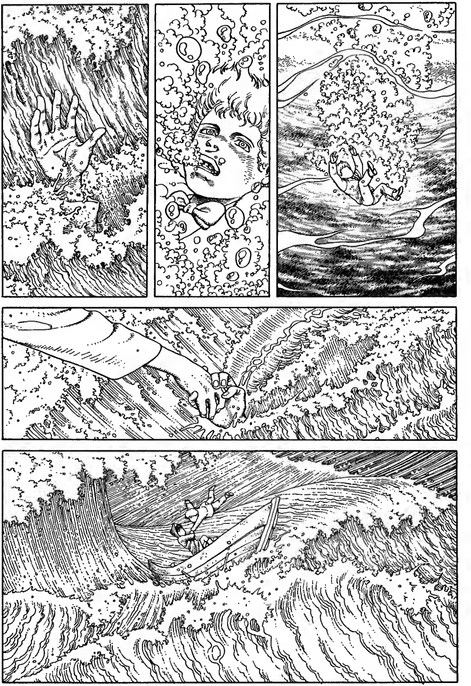

ザザザ
SHHH
ザ
SHHH
SHH ザ
SHH ザ
ザ
ザ
2997
EXCUSE ME.
HAVE YOU SEEN MY MOTHER?
ザ
SHHH
ザザ
SHHH
ゼッ ゼ
ゼッ ゼ
2997
…

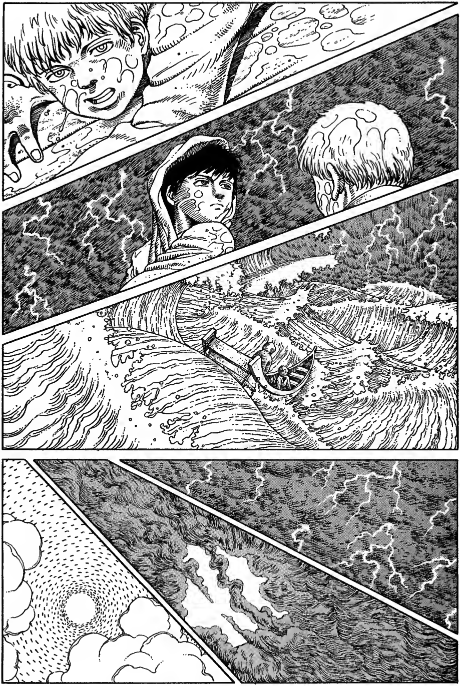

ザ
ザ ザ ザ
2998
ギ SHAA...
ギ SHAA...
I'M SORRY TO DISTURB YOUR WORK.
WOULD MY MOTHER BE IN...
カ FLASH
ッ
ピ
ド BAKOOM
ー・・・ン・・・

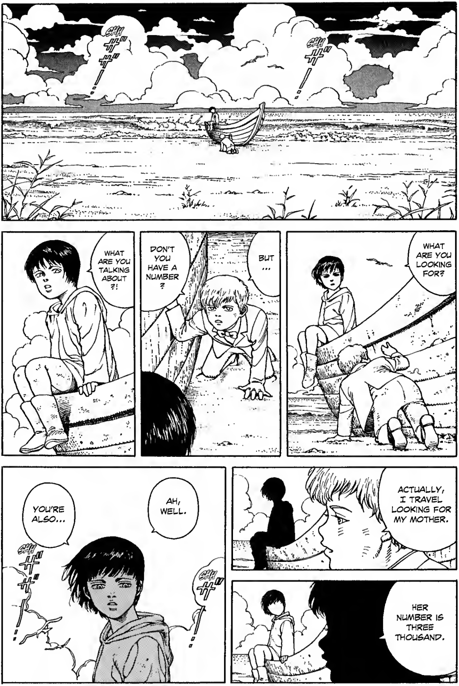

ゴロゴロゴロゴロ・・・
GRROOO
ザザ
SHHH
ザザ
SHHH
299
ポツ
ポツ
SORRY …
AW GAWD! AW GAWD!
GOD ?
AW G…
299
BY ANY CHANCE…
ピシャア
FLASH
HAVE YOU SEEN MY MOTHER ?
HAAH!
YOUR MOTHER ?
ゴロゴロゴロゴロ・・・
GRROO
WELL… I HEARD THE THREE THOUSAND'S SPAWN HAD BEEN MISSING, BUT THAT'S ALL…
????

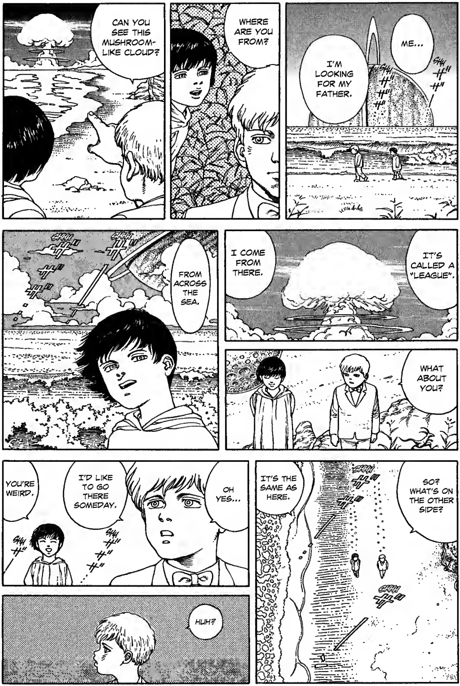

シュー…
SSSH
THERE, I AGED AGAIN.
2999
AW GAWD! AW GAWD!
THREE THOU-SAND?
ピシャア
FLASH
ドーン
BADAM
ズズズズ
DZZZZ

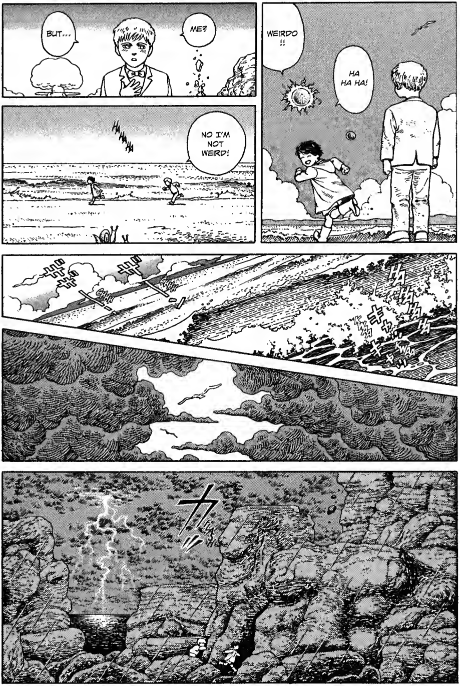

30

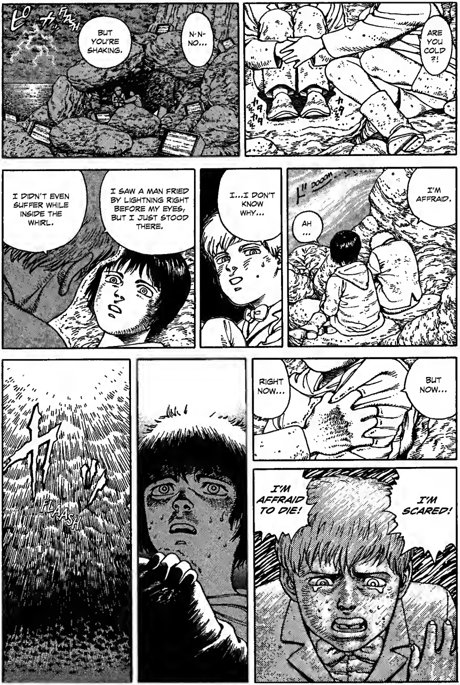


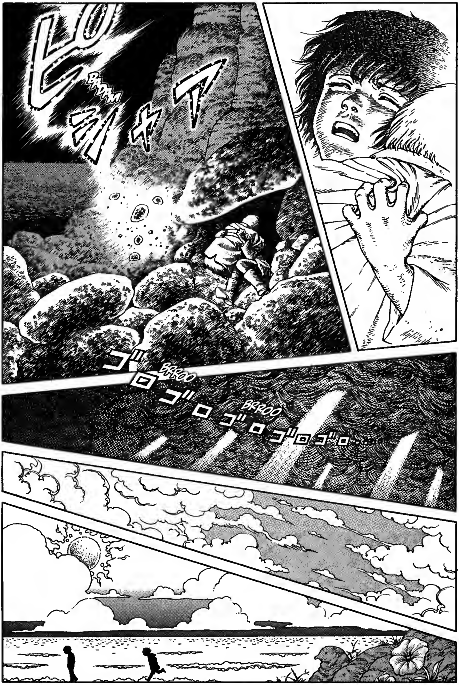


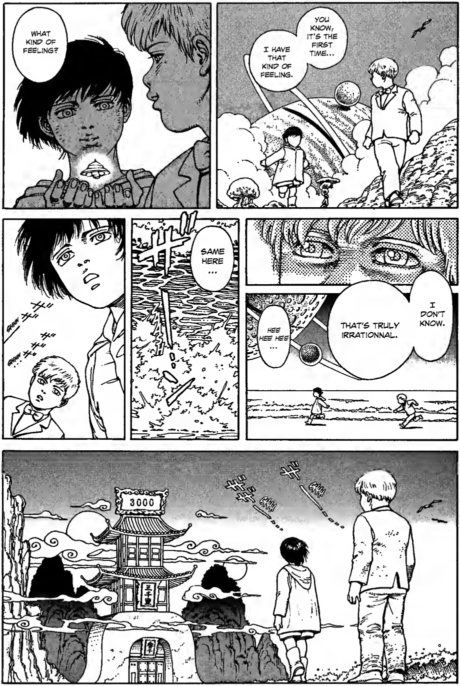

SHH ザザ!
SHH ザザ!
WHAT ARE YOU LOOKING FOR?
BUT ...
DON'T YOU HAVE A NUMBER?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?!
ACTUALLY, I TRAVEL LOOKING FOR MY MOTHER.
HER NUMBER IS THREE THOUSAND.
AH, WELL.
YOU'RE ALSO...
SHH ザザ!
SHH ザザ!

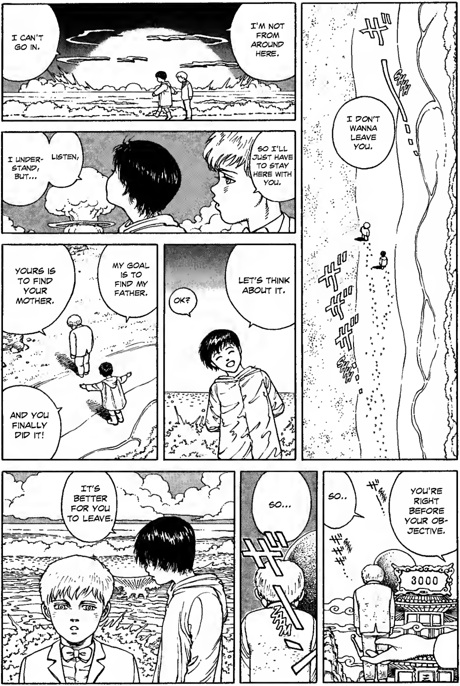

CAN YOU SEE THIS MUSHROOM-LIKE CLOUD?
WHERE ARE YOU FROM?
ME...
I'M LOOKING FOR MY FATHER.
FROM ACROSS THE SEA.
I COME FROM THERE.
IT'S CALLED A "LEAGUE".
WHAT ABOUT YOU?
OH YES...
I'D LIKE TO GO THERE SOMEDAY.
YOU'RE WEIRD.
SO? WHAT'S ON THE OTHER SIDE?
IT'S THE SAME AS HERE.
HUH?

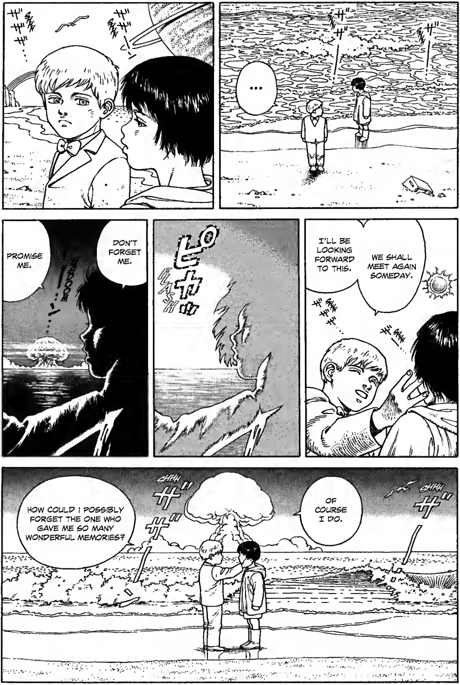

BUT...
ME?
HA HA HA
NO I'M NOT WEIRD!
WEIRDO !!
HA HA HA!
ザザ
ザザ
SHHH
SHHH
HA HA HA HA HA
キャ
KWAA
キャ
KWAA
カッ
FLASH

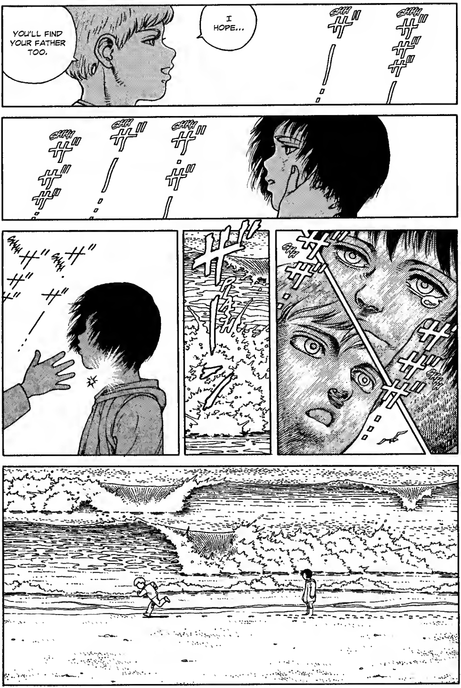

ARE YOU COLD ?!
N-N-NO...
BUT YOU'RE SHAKING.
FLASH
I'M AFFRAID.
DOOOM
AH ...
I...I DON'T KNOW WHY...
I SAW A MAN FRIED BY LIGHTNING RIGHT BEFORE MY EYES, BUT I JUST STOOD THERE.
I DIDN'T EVEN SUFFER WHILE INSIDE THE WHIRL.
BUT NOW...
RIGHT NOW...
I'M SCARED!
I'M AFFRAID TO DIE!
FLAAASH

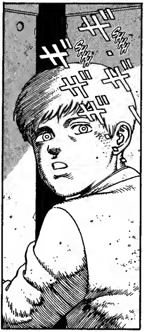

ピシャア
BADAM
ゴロゴロゴロゴロゴロ…
BRROO
BRROO

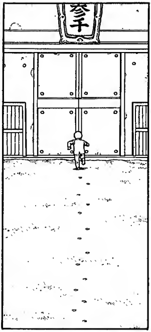

YOU KNOW, IT'S THE FIRST TIME...
I HAVE THAT KIND OF FEELING.
WHAT KIND OF FEELING?
I DON'T KNOW.
THAT'S TRULY IRRATIONNAL.
HEE HEE HEE ...
SAME HERE ...
GHHH
GHHH
3000
GHHH
GHHH

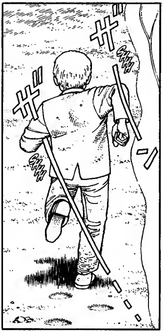

ギ
SHHH
I DON'T WANNA LEAVE YOU.
ギ ギ ギ
SHHH
I'M NOT FROM AROUND HERE.
I CAN'T GO IN.
SO I'LL JUST HAVE TO STAY HERE WITH YOU.
LISTEN,
I UNDERSTAND, BUT...
LET'S THINK ABOUT IT.
OK?
MY GOAL IS TO FIND MY FATHER.
YOURS IS TO FIND YOUR MOTHER.
AND YOU FINALLY DID IT!
YOU'RE RIGHT BEFORE YOUR OBJECTIVE.
SO..
ギ...
ギギギ...
3000
SO...
ギー
IT'S BETTER FOR YOU TO LEAVE.

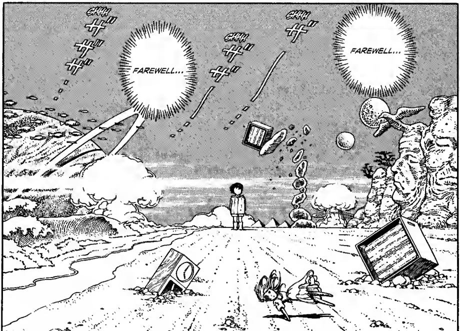

ザー SHHH
ザー SHHH
…
ザーッ SHHH
ザザザ… SHHH
WE SHALL MEET AGAIN SOMEDAY.
I'LL BE LOOKING FORWARD TO THIS.
ザザ… SHHH
ザ… SHHH
ピカッ FLASH
DON'T FORGET ME.
PROMISE ME.
KABOOM
…ン…
OF COURSE I DO.
ザ SHHH
ザ SHHH
ザ
HOW COULD I POSSIBLY FORGET THE ONE WHO GAVE ME SO MANY WONDERFUL MEMORIES?

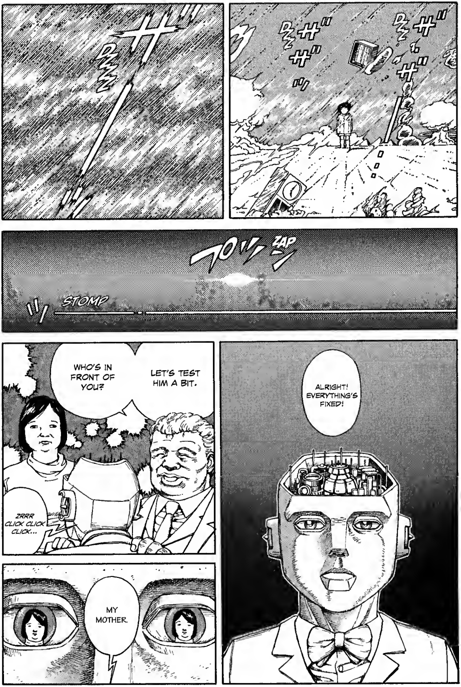

YOU'LL FIND YOUR FATHER TOO.
I HOPE...
SHHH
ザ"
SHHH
ザ"
SHH
ザ"
SHHH
ザ"
SHHH
ザ"
SHH
ザ"
SHHH
ザ"
SHH
ザ"
SHHH
ザ"
SHH
ザ"
SHHH
ザ"

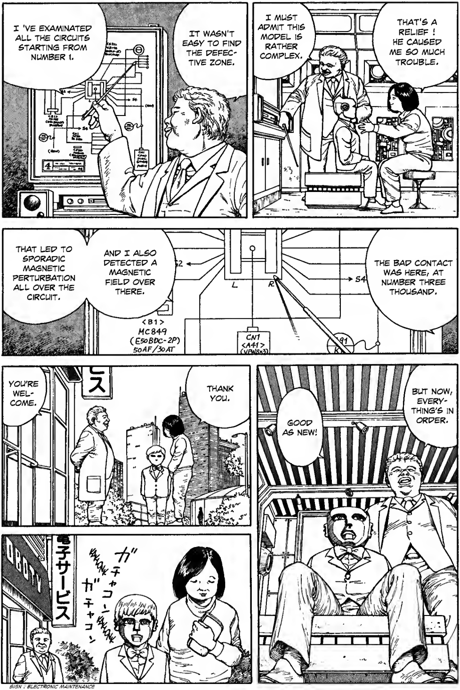

SHHH
SHHH
ザ
ザ
ザ
ザ


参千

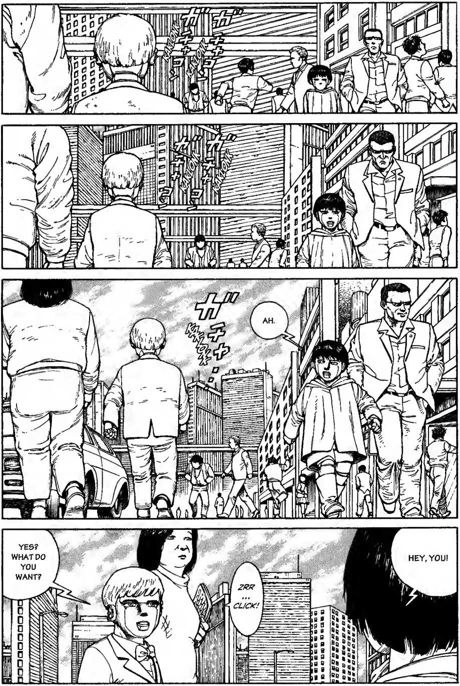

ザ
SHHH
ザ
SHHH

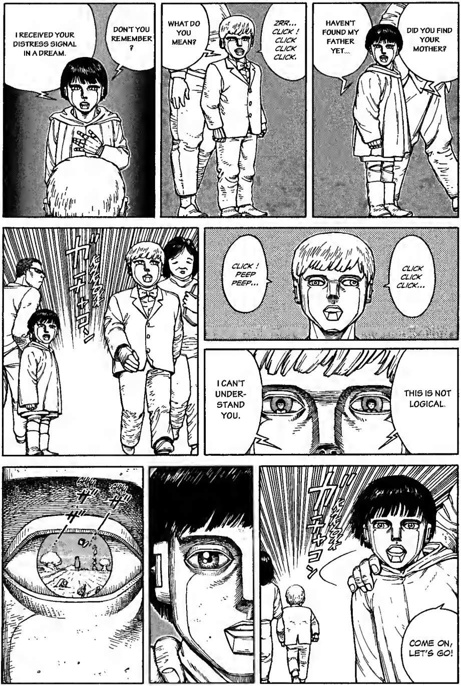

SHHH
ザ
ザ
ザ
FAREWELL...
SHHH
ザ
ザ
SHHH
ザ
FAREWELL...

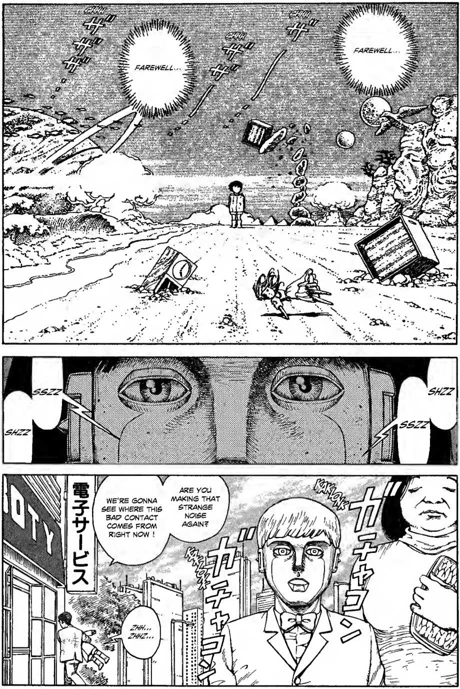

DZZZ
DZZZ
ZAP
STOMP
ALRIGHT! EVERYTHING'S FIXED!
LET'S TEST HIM A BIT.
WHO'S IN FRONT OF YOU?
ZRRR CLICK CLICK CLICK...
MY MOTHER.


THAT'S A RELIEF ! HE CAUSED ME SO MUCH TROUBLE.
I MUST ADMIT THIS MODEL IS RATHER COMPLEX.
IT WASN'T EASY TO FIND THE DEFECTIVE ZONE.
I 'VE EXAMINATED ALL THE CIRCUITS STARTING FROM NUMBER 1.
THE BAD CONTACT WAS HERE, AT NUMBER THREE THOUSAND.
AND I ALSO DETECTED A MAGNETIC FIELD OVER THERE.
THAT LED TO SPORADIC MAGNETIC PERTURBATION ALL OVER THE CIRCUIT.
S2
S4
L
R
<B1>
MC849
(E50BDC-2P)
50AF/30AT
CN1
<A41>
BUT NOW, EVERYTHING'S IN ORDER.
GOOD AS NEW!
THANK YOU.
YOU'RE WELCOME.
ビス
電子サービス
ガチャコン
KACHONK
ガチャコン
KACHONK

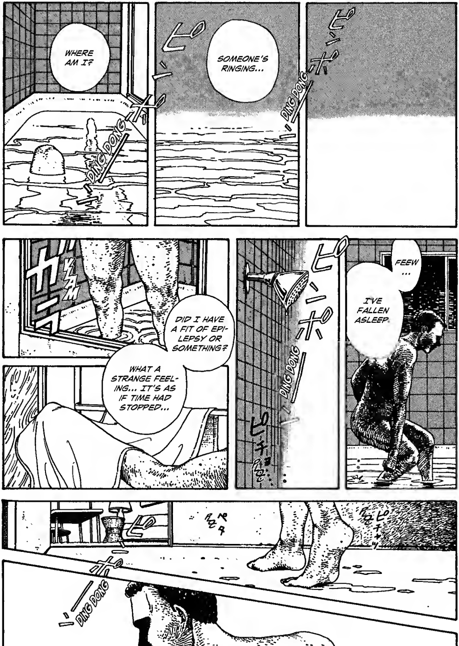
SIGN : ELECTRONIC MAINTENANCE

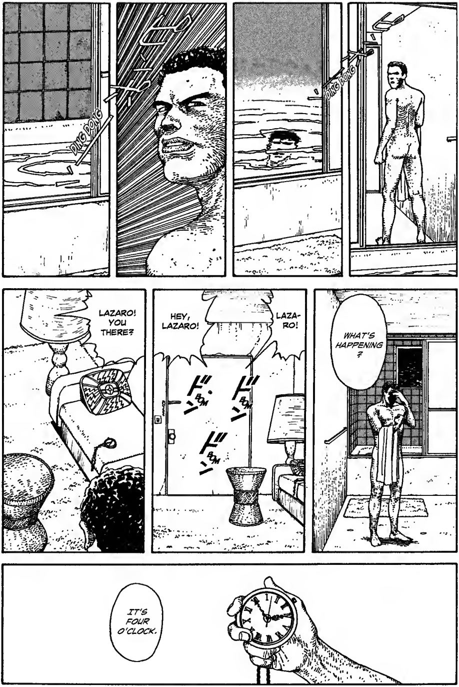

ガチャコッ
KAKLONK
ガチャコン
KAKLONK
ガチャコッ
KAKLONK
ガチャコン
KAKLONK
ガチャ…
AH.
HEY, YOU!
ZRR ... CLICK!
YES? WHAT DO YOU WANT?

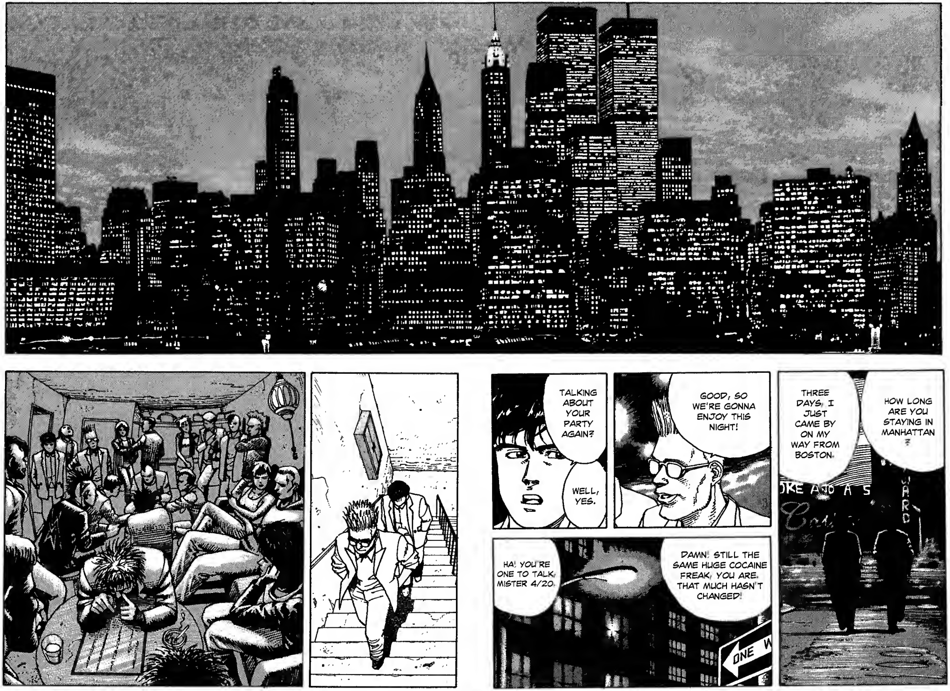

I RECEIVED YOUR DISTRESS SIGNAL IN A DREAM.
DON'T YOU REMEMBER ?
WHAT DO YOU MEAN?
ZRR... CLICK ! CLICK CLICK CLICK.
HAVEN'T FOUND MY FATHER YET...
DID YOU FIND YOUR MOTHER?
ガチャコン
CLICK ! PEEP PEEP...
CLICK CLICK CLICK...
I CAN'T UNDERSTAND YOU.
THIS IS NOT LOGICAL.
SHHH
ザザ
SHHH
ザ
ガチャコン
COME ON, LET'S GO!

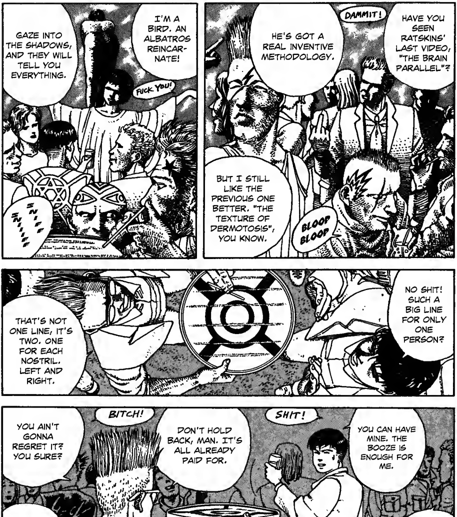

SHHH
ザザ
FAREWELL...
SHHH
ザザザ
FAREWELL...
SHHH
ザザザ
SHZZ
SSZZ
SSZZ
SHZZ
KAKLONK
ガチャコン
KAKLONK
ガチャコン
電子サービス
ARE YOU MAKING THAT STRANGE NOISE AGAIN?
WE'RE GONNA SEE WHERE THIS BAD CONTACT COMES FROM RIGHT NOW !
ZHH... ZHHZ...
ROTY

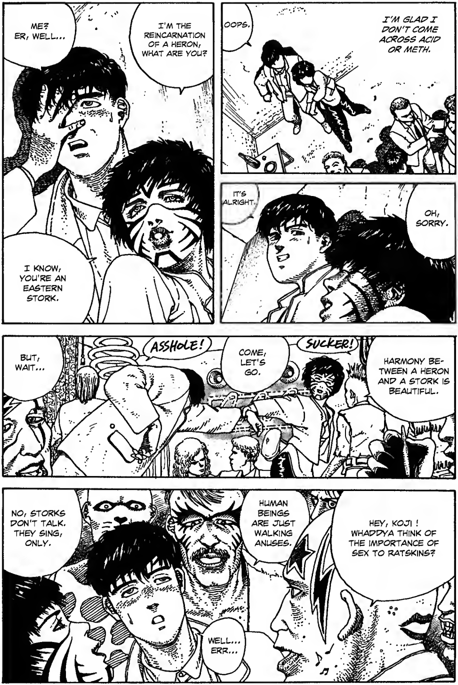
LAZARO FRANCO'S FOURTH HOUR

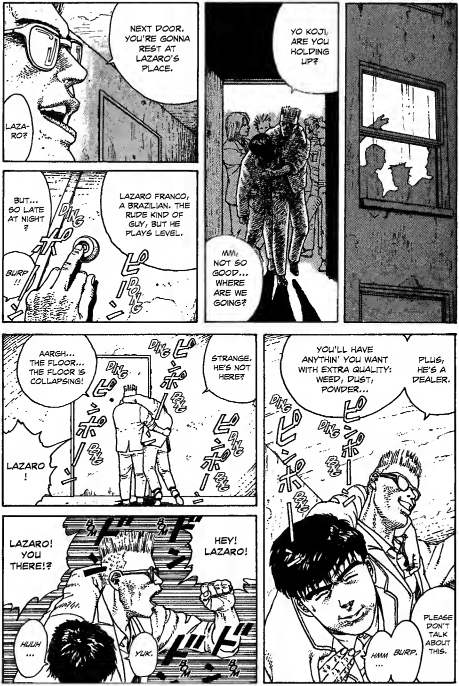

WHERE AM I?
DING DONG
SOMEONE'S RINGING...
DING DONG
SLAM
DID I HAVE A FIT OF EPILEPSY OR SOMETHING?
WHAT A STRANGE FEELING... IT'S AS IF TIME HAD STOPPED...
DING DONG
FEEW...
I'VE FALLEN ASLEEP
DING DONG

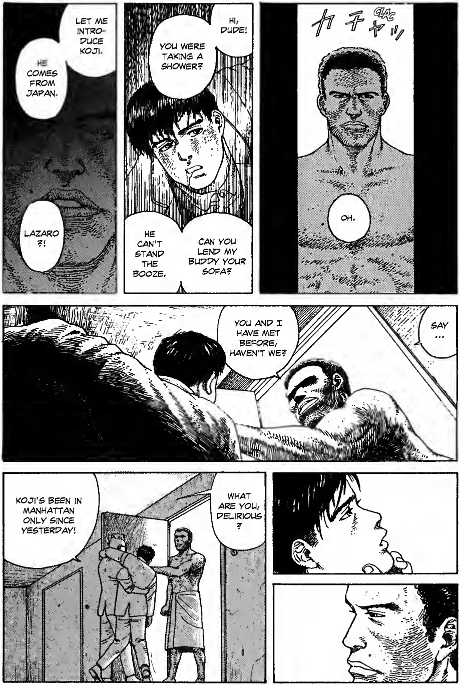

DING DONG
DING DONG
LAZARO! YOU THERE?
HEY, LAZARO!
LAZA-RO!
BOM
BOM
BOM
WHAT'S HAPPENING?
IT'S FOUR O'CLOCK.

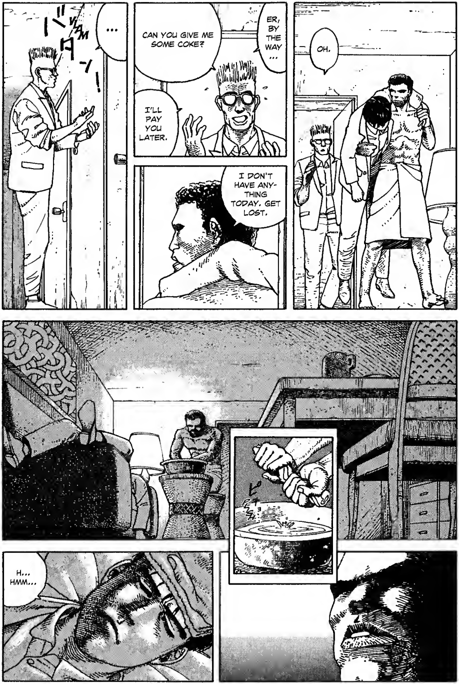

HOW LONG ARE YOU STAYING IN MANHATTAN?
THREE DAYS. I JUST CAME BY ON MY WAY FROM BOSTON.
OKE AND A S
GOOD, SO WE'RE GONNA ENJOY THIS NIGHT!
TALKING ABOUT YOUR PARTY AGAIN?
WELL, YES.
DAMN! STILL THE SAME HUGE COCAINE FREAK, YOU ARE. THAT MUCH HASN'T CHANGED!
HA! YOU'RE ONE TO TALK, MISTER 4/20.
ONE W

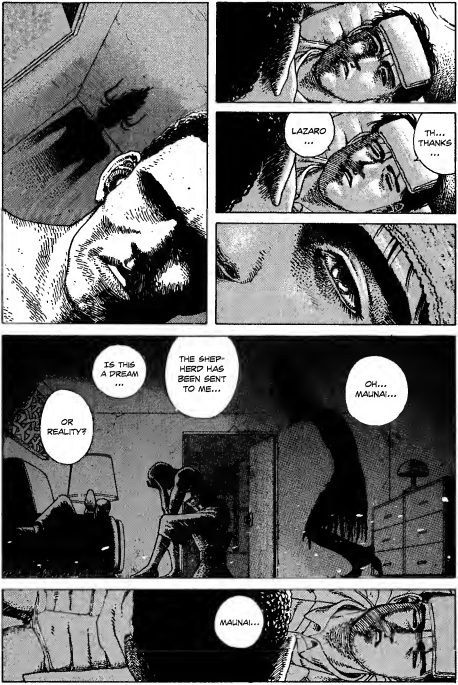

GAZE INTO THE SHADOWS, AND THEY WILL TELL YOU EVERYTHING.
I'M A BIRD. AN ALBATROS REINCARNATE!
FUCK YOU!
SNIFF SNIIIFF
HE'S GOT A REAL INVENTIVE METHODOLOGY.
DAMMIT!
HAVE YOU SEEN RATSKINS' LAST VIDEO, "THE BRAIN PARALLEL"?
BUT I STILL LIKE THE PREVIOUS ONE BETTER. "THE TEXTURE OF DERMOTOSIS", YOU KNOW.
BLOOP BLOOP
THAT'S NOT ONE LINE, IT'S TWO. ONE FOR EACH NOSTRIL. LEFT AND RIGHT.
NO SHIT! SUCH A BIG LINE FOR ONLY ONE PERSON?
YOU AIN'T GONNA REGRET IT? YOU SURE?
BITCH!
DON'T HOLD BACK, MAN. IT'S ALL ALREADY PAID FOR.
SHIT!
YOU CAN HAVE MINE. THE BOOZE IS ENOUGH FOR ME.
YOU'RE SO COOL, MAN!
TRUE, TRUE ...
HE ALWAYS ENDS UP IN THE STINKHOLE EVENTUALLY.
ALCOHOL, MARIJUANA, COCAINE ...
FEEW...

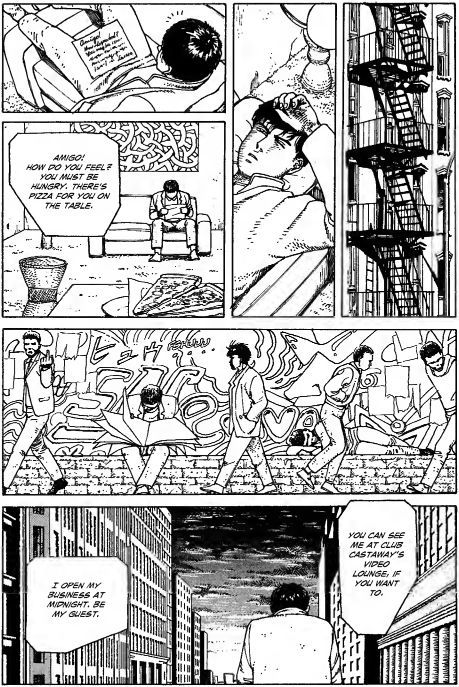

I'M GLAD I DON'T COME ACROSS ACID OR METH.
OOPS.
OH, SORRY.
IT'S ALRIGHT.
I'M THE REINCARNATION OF A HERON, WHAT ARE YOU?
ME? ER, WELL...
I KNOW, YOU'RE AN EASTERN STORK.
HARMONY BETWEEN A HERON AND A STORK IS BEAUTIFUL.
SUCKER!
COME, LET'S GO.
ASSHOLE!
BUT, WAIT...
HEY, KOJI ! WHADDYA THINK OF THE IMPORTANCE OF SEX TO RATSKINS?
HUMAN BEINGS ARE JUST WALKING ANUSES.
NO, STORKS DON'T TALK. THEY SING, ONLY.
WELL... ERR...

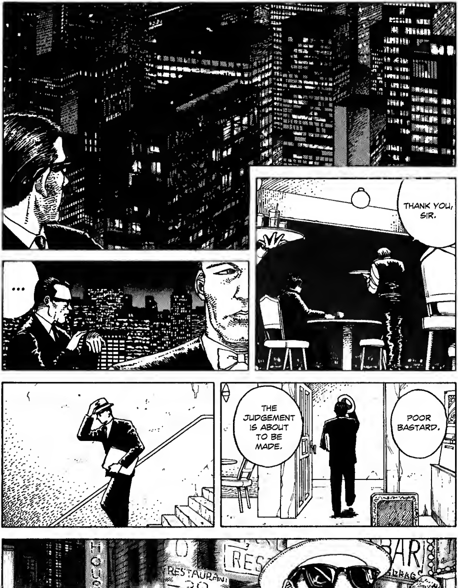

NEXT DOOR. YOU'RE GONNA REST AT LAZARO'S PLACE.
LAZARO?
BUT... SO LATE AT NIGHT?
LAZARO FRANCO, A BRAZILIAN. THE RUDE KIND OF GUY, BUT HE PLAYS LEVEL.
DING ピン
ポーン DONG
BURP!!
YO KOJI, ARE YOU HOLDING UP?
MM, NOT SO GOOD... WHERE ARE WE GOING?
AARGH... THE FLOOR... THE FLOOR IS COLLAPSING!
STRANGE. HE'S NOT HERE?
DING ピンポーン DONG
LAZARO!
LAZARO! YOU THERE!?
HEY! LAZARO!
BOM ドン BOM ドン
HUUH...
YUK.
ドンドン BOM BOM
YOU'LL HAVE ANYTHIN' YOU WANT WITH EXTRA QUALITY: WEED, DUST, POWDER...
PLUS, HE'S A DEALER.
DING ピンポーン DONG
PLEASE DON'T TALK ABOUT THIS.
HMM...
BURP.

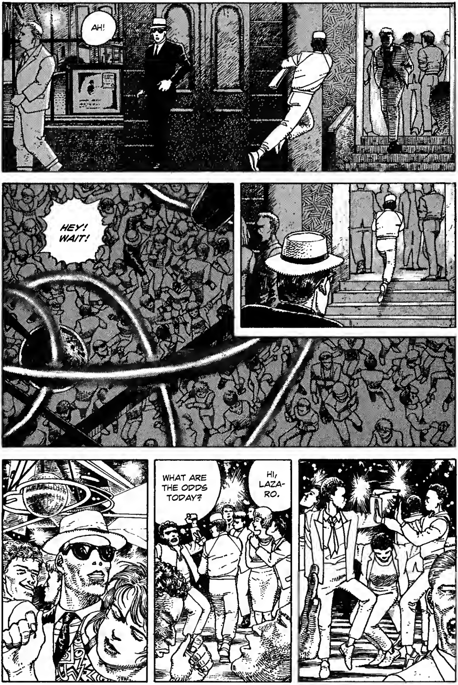

カチャッ
CLAC
OH.
HI, DUDE!
YOU WERE TAKING A SHOWER?
CAN YOU LEND MY BUDDY YOUR SOFA?
HE CAN'T STAND THE BOOZE.
LAZARO ?!
LET ME INTRODUCE KOJI.
HE COMES FROM JAPAN.
SAY ...
YOU AND I HAVE MET BEFORE, HAVEN'T WE?
WHAT ARE YOU, DELIRIOUS ?
KOJI'S BEEN IN MANHATTAN ONLY SINCE YESTERDAY!

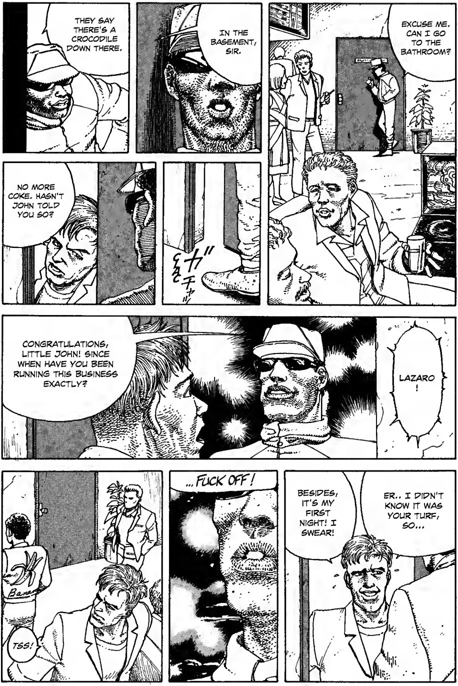

バターン!
VLAM
...
CAN YOU GIVE ME SOME COKE?
ER, BY THE WAY ...
I'LL PAY YOU LATER.
I DON'T HAVE ANY-THING TODAY. GET LOST.
OH.
ピチョ
PLSSH
H... HMM...

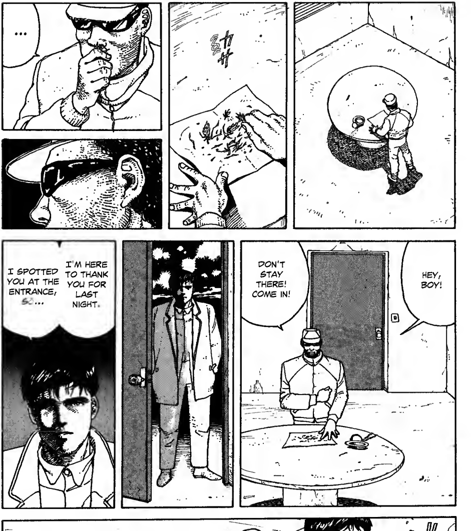

LAZARO ...
TH... THANKS ...
IS THIS A DREAM ...
OR REALITY?
THE SHEPHERD HAS BEEN SENT TO ME...
OH... MAUNAI...
MAUNAI...

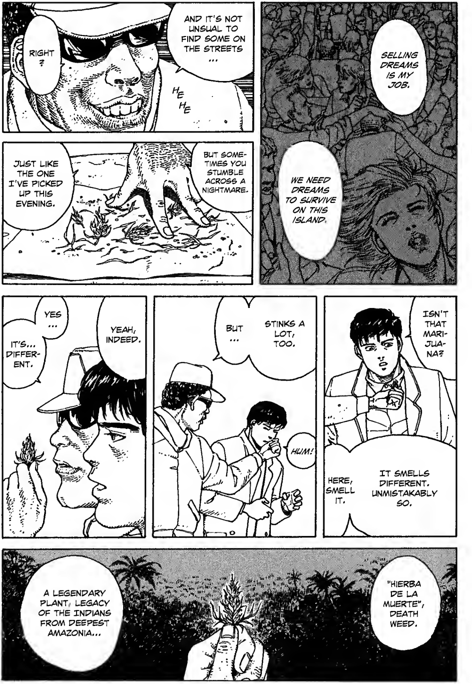

AMIGO! HOW DO YOU FEEL? YOU MUST BE HUNGRY. THERE'S PIZZA FOR YOU ON THE TABLE.
ヒュウ
FSHUUU
YOU CAN SEE ME AT CLUB CASTAWAY'S VIDEO LOUNGE, IF YOU WANT TO.
I OPEN MY BUSINESS AT MIDNIGHT. BE MY GUEST.

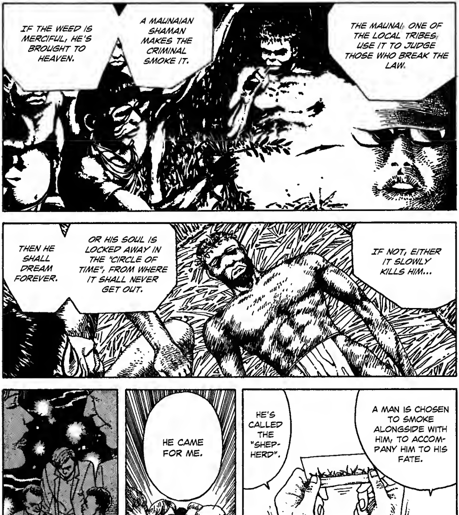

...
THANK YOU, SIR.
THE JUDGEMENT IS ABOUT TO BE MADE.
POOR BASTARD.
HOUSE
RESTAURANT
38
RES
BAR

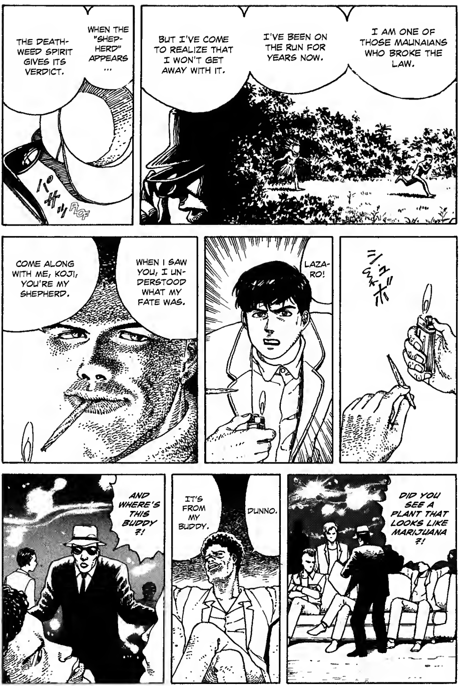

AH!
HEY! WAIT!
WHAT ARE THE ODDS TODAY?
HI, LAZARO.

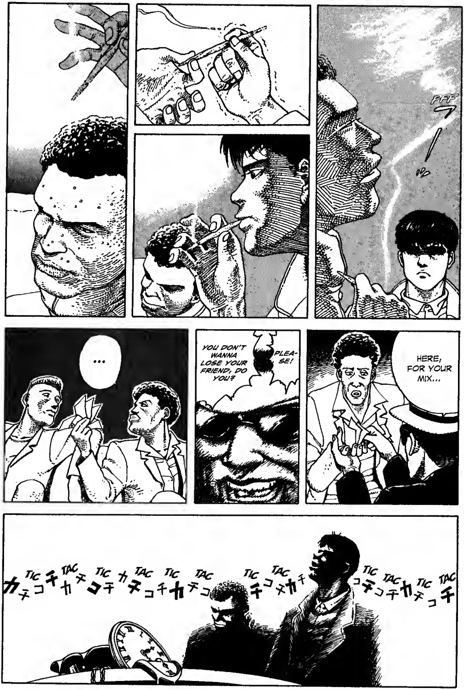

EXCUSE ME. CAN I GO TO THE BATHROOM?
IN THE BASEMENT, SIR.
THEY SAY THERE'S A CROCODILE DOWN THERE.
ガチャッ
NO MORE COKE. HASN'T JOHN TOLD YOU SO?
LAZARO!
CONGRATULATIONS, LITTLE JOHN! SINCE WHEN HAVE YOU BEEN RUNNING THIS BUSINESS EXACTLY?
ER.. I DIDN'T KNOW IT WAS YOUR TURF, SO...
BESIDES, IT'S MY FIRST NIGHT! I SWEAR!
...FUCK OFF!
Bana
TSS!

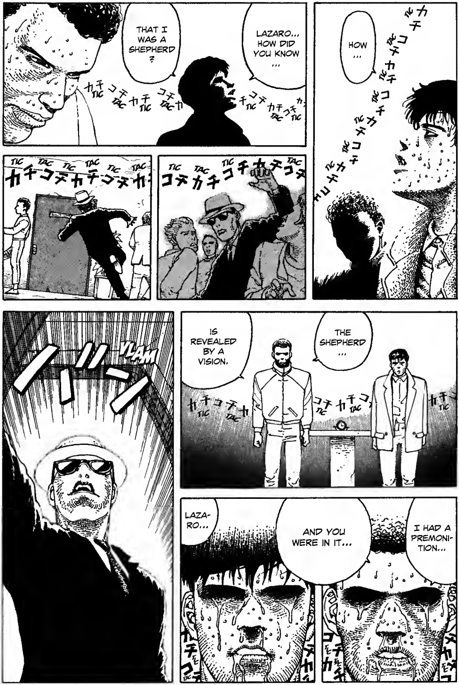

カサ
...
HEY, BOY!
DON'T STAY THERE! COME IN!
I'M HERE TO THANK YOU FOR LAST NIGHT.
I SPOTTED YOU AT THE ENTRANCE, SO...
VLAM
YOU SAW EVERYTHING, THEN?
YEAH.

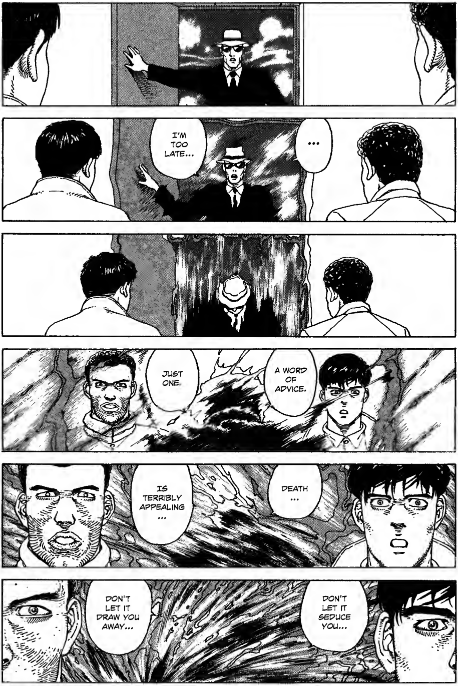

SELLING DREAMS IS MY JOB.
WE NEED DREAMS TO SURVIVE ON THIS ISLAND.
AND IT'S NOT UNSUAL TO FIND SOME ON THE STREETS ...
RIGHT ?
HE HE
BUT SOMETIMES YOU STUMBLE ACROSS A NIGHTMARE.
JUST LIKE THE ONE I'VE PICKED UP THIS EVENING.
ISN'T THAT MARIJUANA?
HERE, SMELL IT.
IT SMELLS DIFFERENT. UNMISTAKABLY SO.
HUM!
STINKS A LOT, TOO.
BUT ...
YEAH, INDEED.
YES ...
IT'S... DIFFERENT.
"HIERBA DE LA MUERTE", DEATH WEED.
A LEGENDARY PLANT, LEGACY OF THE INDIANS FROM DEEPEST AMAZONIA...

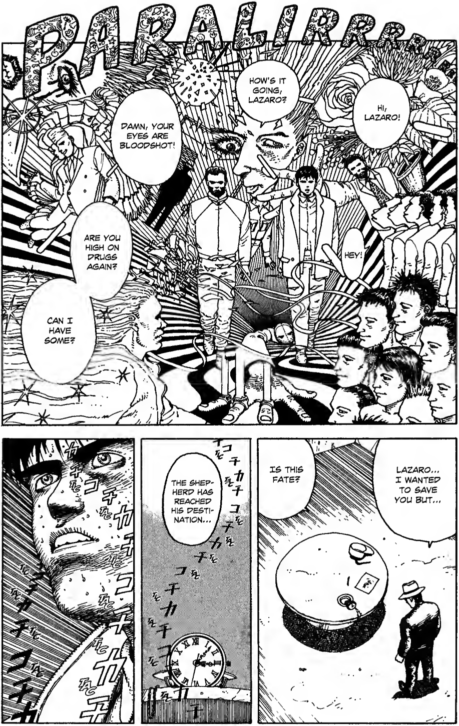

THE MAUNAI, ONE OF THE LOCAL TRIBES, USE IT TO JUDGE THOSE WHO BREAK THE LAW.
A MAUNAIAN SHAMAN MAKES THE CRIMINAL SMOKE IT.
IF THE WEED IS MERCIFUL, HE'S BROUGHT TO HEAVEN.
IF NOT, EITHER IT SLOWLY KILLS HIM...
OR HIS SOUL IS LOCKED AWAY IN THE "CIRCLE OF TIME", FROM WHERE IT SHALL NEVER GET OUT.
THEN HE SHALL DREAM FOREVER.
A MAN IS CHOSEN TO SMOKE ALONGSIDE WITH HIM, TO ACCOMPANY HIM TO HIS FATE.
HE'S CALLED THE "SHEPHERD".
THE ONE YOU TOOK THIS HERB FROM...
WAS A MAUNAIAN SHAMAN.
HE CAME FOR ME.

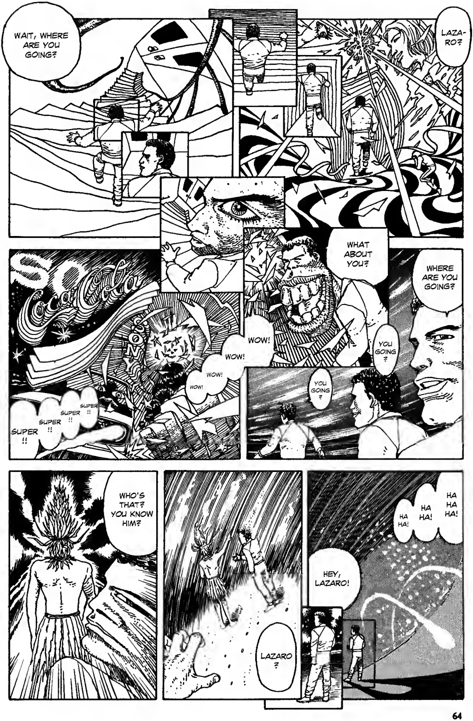

I AM ONE OF THOSE MAUNAIANS WHO BROKE THE LAW.
I'VE BEEN ON THE RUN FOR YEARS NOW.
BUT I'VE COME TO REALIZE THAT I WON'T GET AWAY WITH IT.
WHEN THE "SHEPHERD" APPEARS ...
THE DEATHWEED SPIRIT GIVES ITS VERDICT.
パサッ
PLOF
シュボ
LAZARO!
WHEN I SAW YOU, I UNDERSTOOD WHAT MY FATE WAS.
COME ALONG WITH ME, KOJI, YOU'RE MY SHEPHERD.
DID YOU SEE A PLANT THAT LOOKS LIKE MARIJUANA ?!
DUNNO.
IT'S FROM MY BUDDY.
AND WHERE'S THIS BUDDY ?!

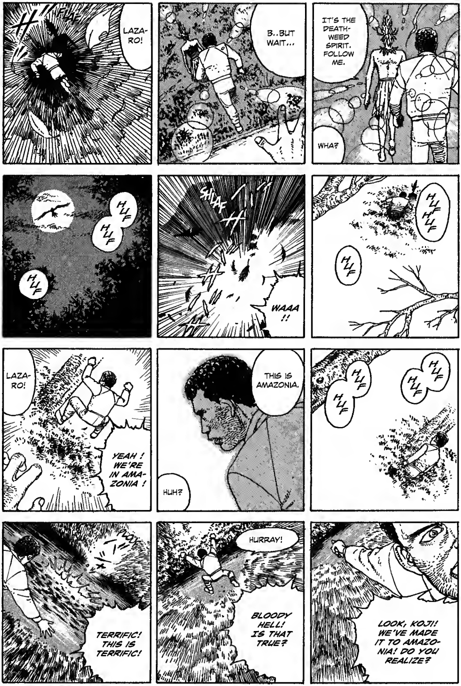

PFF
フ
HERE, FOR YOUR MIX...
PLEA-SE!
YOU DON'T WANNA LOSE YOUR FRIEND, DO YOU?
...
TIC TAC TIC TAC TIC TAC TIC TAC TIC TAC TIC TAC
カチコチカチコチカチコチカチコチカチコチカチコチ

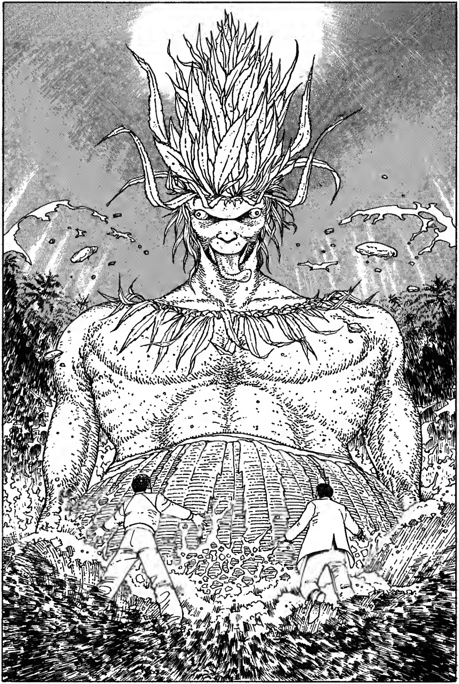

HOW ...
カチコチカチコチカチコチ
TIC TAC
LAZARO... HOW DID YOU KNOW ...
THAT I WAS A SHEPHERD ?
カチコチカチコチカチ
TIC TAC
コチカチコチ
カチコチカチ
TIC TAC
THE SHEPHERD ...
IS REVEALED BY A VISION.
カチコチ
TIC TAC
VLAM
I HAD A PREMONITION...
AND YOU WERE IN IT...
LAZARO...

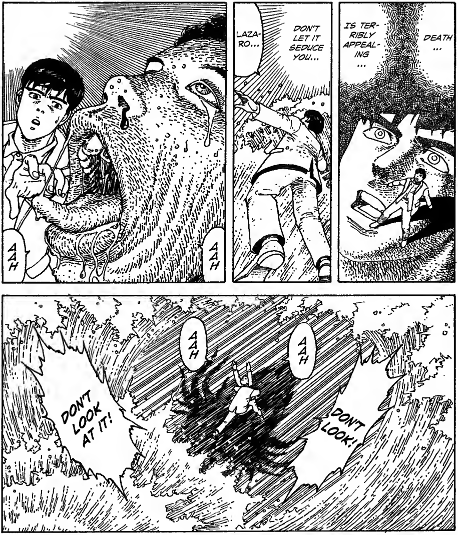

...
I'M TOO LATE...
A WORD OF ADVICE.
JUST ONE.
DEATH...
IS TERRIBLY APPEALING...
DON'T LET IT SEDUCE YOU...
DON'T LET IT DRAW YOU AWAY...

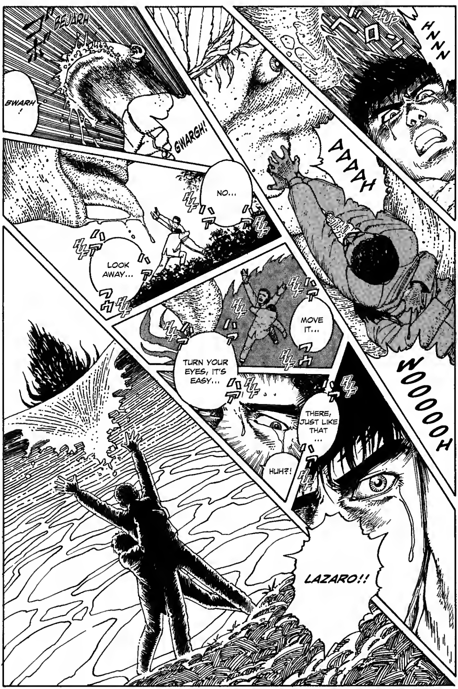

PARALIRRRRR
HI, LAZARO!
HOW'S IT GOING, LAZARO?
DAMN, YOUR EYES ARE BLOODSHOT!
HEY!
ARE YOU HIGH ON DRUGS AGAIN?
CAN I HAVE SOME?
LAZARO... I WANTED TO SAVE YOU BUT...
IS THIS FATE?
THE SHEPHERD HAS REACHED HIS DESTINATION...
チコチカチコチカチコチカチ
カチコチカチコチカチ

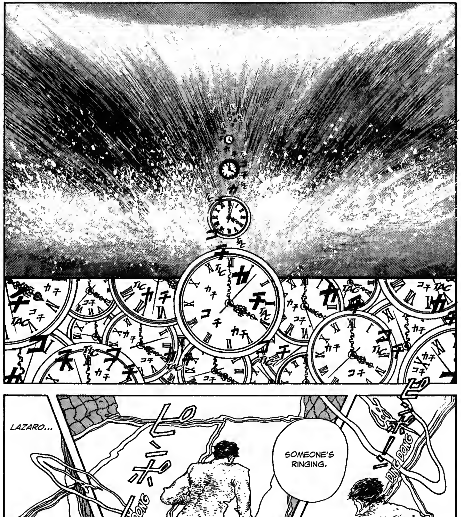

WAIT, WHERE ARE YOU GOING?
LAZA-RO?
Coca-Cola
SONY
WOW!
WOW!
WOW!
WOW!
SUPER !!
SUPER !!
SUPER !!
SUPER !!
WHAT ABOUT YOU?
WHERE ARE YOU GOING?
YOU GOING?
YOU GOING?
WHO'S THAT? YOU KNOW HIM?
LAZARO?
HEY, LAZARO!
HA HA!
HA HA!
HA HA HA!

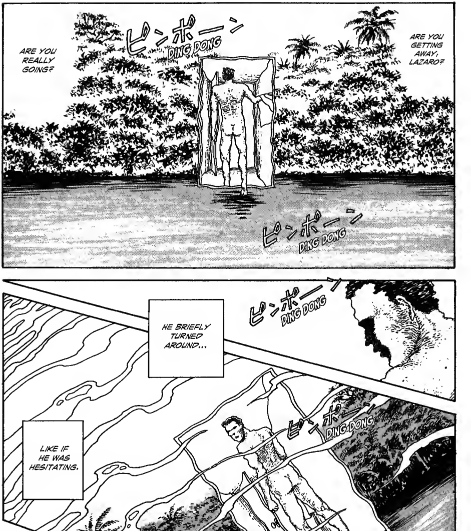

IT'S THE DEATH-WEED SPIRIT. FOLLOW ME.
WHA?
B..BUT WAIT...
LAZA-RO!
FLAF
HUF HUF
HUF
SHLAF
WAAA !!
HUF
HUF
HUF
HUF
HUF
HUF
THIS IS AMAZONIA.
HUH?
LAZA-RO!
YEAH ! WE'RE IN AMA-ZONIA !
LOOK, KOJI! WE'VE MADE IT TO AMAZO-NIA! DO YOU REALIZE?
HURRAY!
BLOODY HELL! IS THAT TRUE?
PLOK
TERRIFIC! THIS IS TERRIFIC!

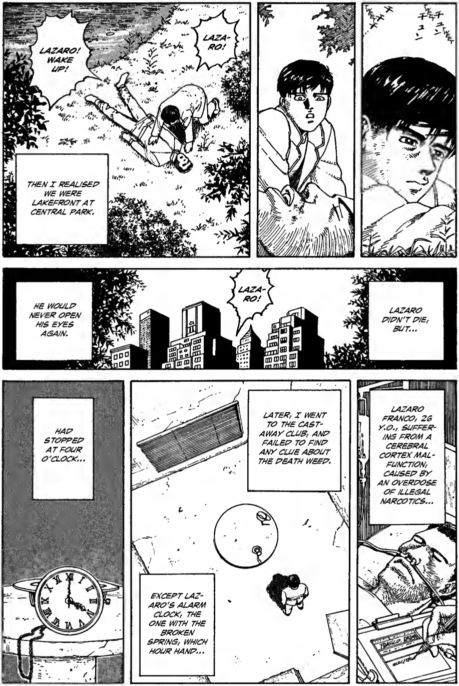


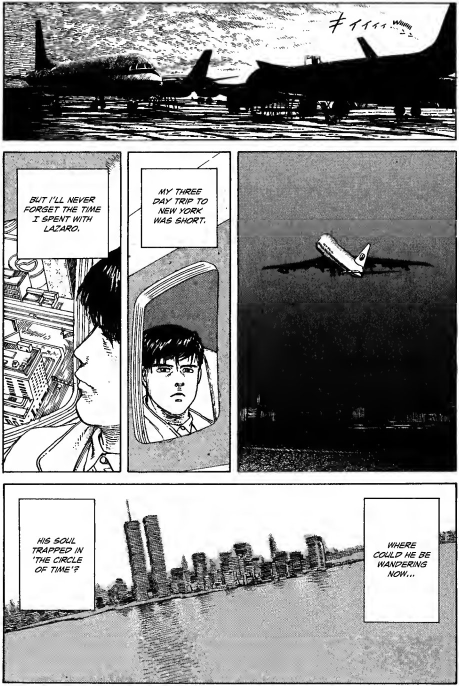

DEATH ...
IS TERRIBLY APPEALING ...
DON'T LET IT SEDUCE YOU...
LAZARO...
AAH
AAH
AAH
AAH
DON'T LOOK!
DON'T LOOK AT IT!
AAAAH
NO...
ピチャッ
ポトッ
ピチッ
DON'T DO IT, LAZARO.
AAAAH


SLUP
HNNN
AAAAH
BEJARH
BWARH!
GWARGH!
NO...
LOOK AWAY...
MOVE IT...
TURN YOUR EYES, IT'S EASY...
THERE, JUST LIKE THAT...
HUH?!
WOOOOOH
LAZARO!!

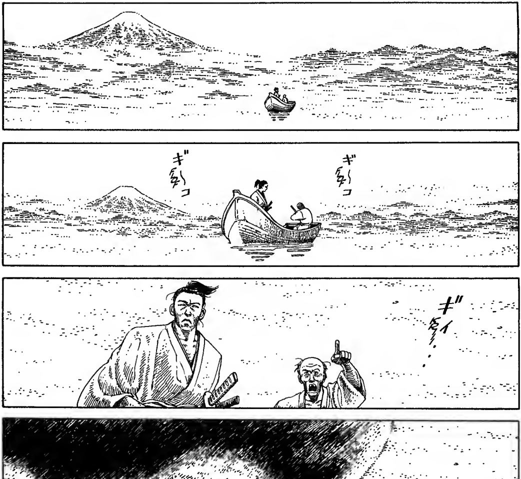

コチ
カチ
TIC
TAC
カチ
コチ
TIC
TAC
ピンポーン
DING DONG
SOMEONE'S RINGING.
ピンポーン
DING DONG
LAZARO...

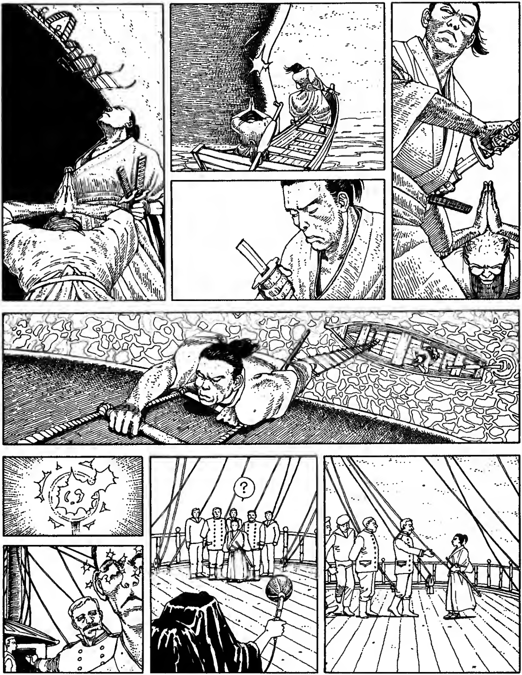

ARE YOU GETTING AWAY, LAZARO?
ピンポーン DING DONG
ARE YOU REALLY GOING?
ピンポーン DING DONG
ピンポーン DING DONG
HE BRIEFLY TURNED AROUND...
ピンポーン DING DONG
LIKE IF HE WAS HESITATING.
ピンポーン DING DONG
チチチ チュチュン TWEET TWEET TWEET TWEET

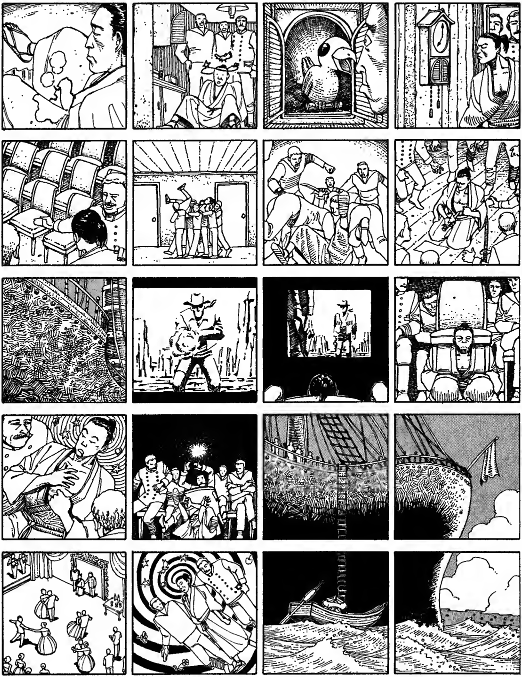

TWEET
TWEET
LAZARO!
LAZARO! WAKE UP!
THEN I REALISED WE WERE LAKEFRONT AT CENTRAL PARK.
LAZARO DIDN'T DIE, BUT...
LAZARO!
HE WOULD NEVER OPEN HIS EYES AGAIN.
LAZARO FRANCO, 26 Y.O., SUFFERING FROM A CEREBRAL CORTEX MALFUNCTION, CAUSED BY AN OVERDOSE OF ILLEGAL NARCOTICS...
LATER, I WENT TO THE CASTAWAY CLUB, AND FAILED TO FIND ANY CLUE ABOUT THE DEATH WEED.
EXCEPT LAZARO'S ALARM CLOCK, THE ONE WITH THE BROKEN SPRING, WHICH HOUR HAND...
HAD STOPPED AT FOUR O'CLOCK...

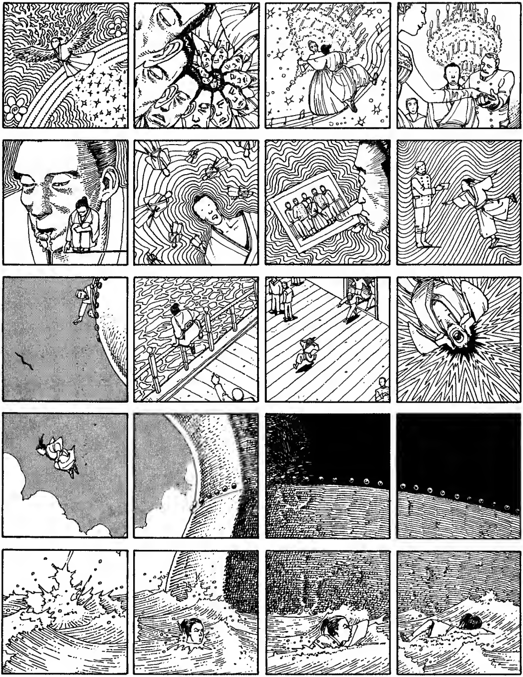

キイイイイ WHIIIIN ニニ
MY THREE DAY TRIP TO NEW YORK WAS SHORT.
BUT I'LL NEVER FORGET THE TIME I SPENT WITH LAZARO.
WHERE COULD HE BE WANDERING NOW...
HIS SOUL TRAPPED IN 'THE CIRCLE OF TIME'?

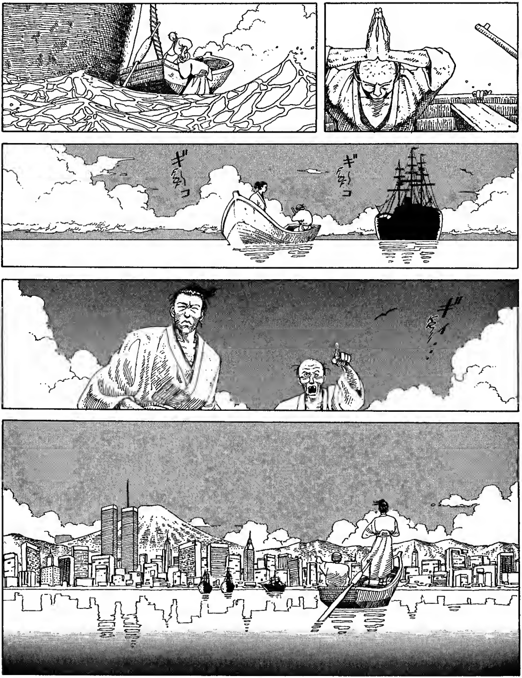
THE FALLEN SAMURAI AND THE SEA

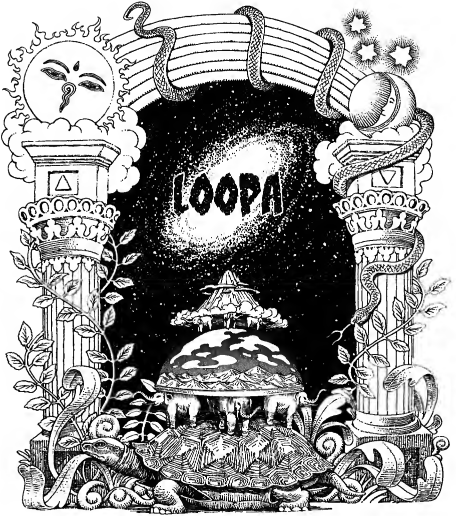

ギィコ
ギィコ
ギィイ…

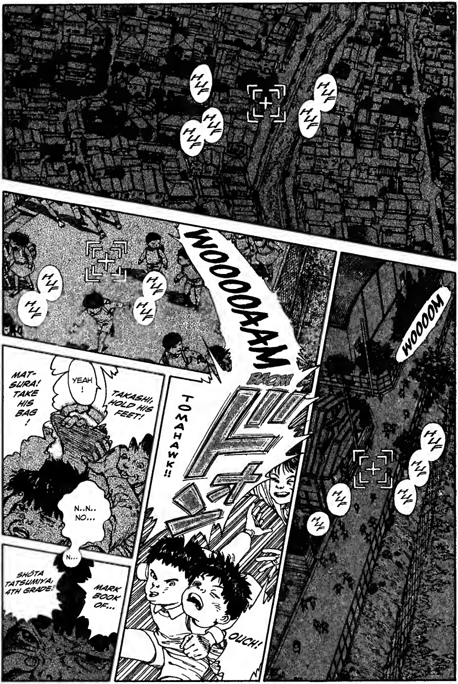


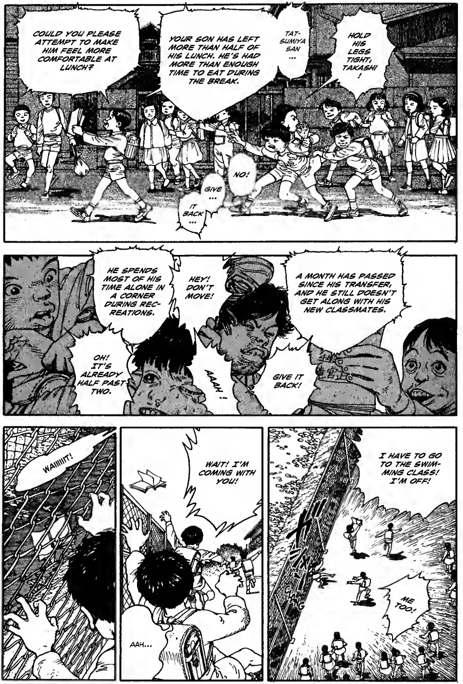


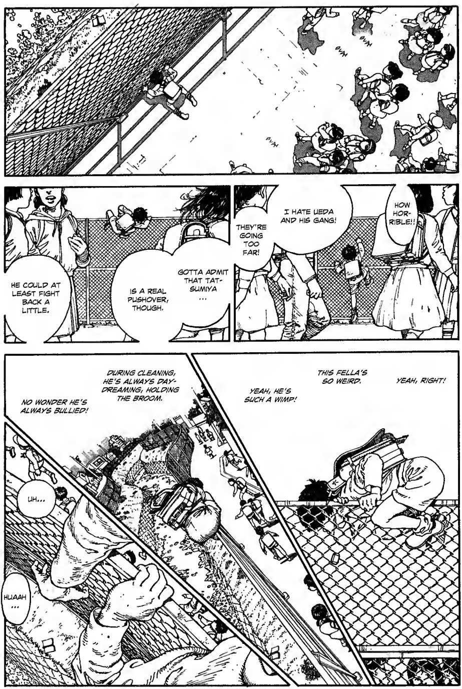


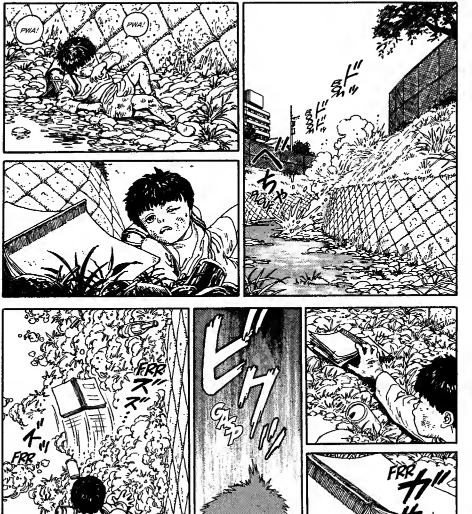

ギッコ
ギッコ
ギィ…

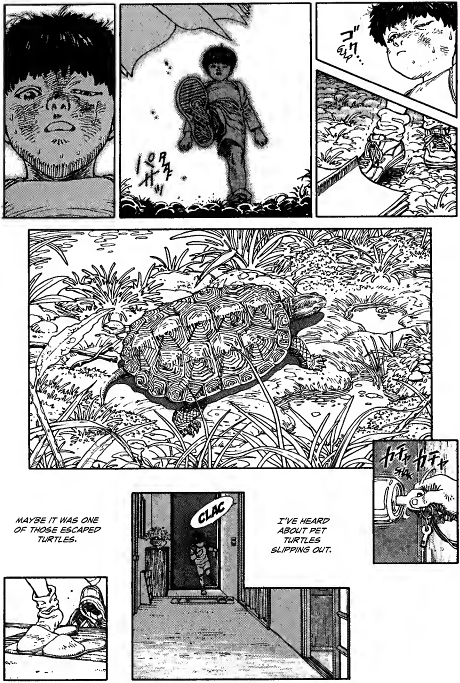

LOOPA

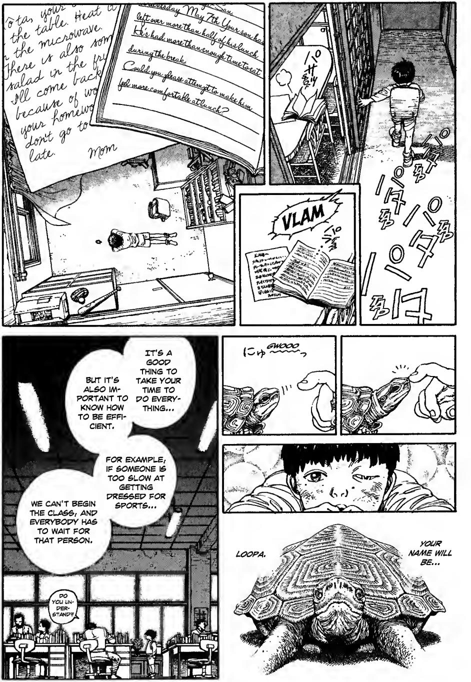

HUF
HUF
HUF
HUF
HUF
WOOOOM
HUF
HUF
HUF
HUF
HUF
WOOOOAAM
HUF
HUF
HUF
HUF
BAOM
TOMAHAWK!!
TAKASHI, HOLD HIS FEET!
YEAH!
MAT-SURA! TAKE HIS BAG!
N..N.. NO...
N...
OUCH!
MARK BOOK OF...
SHŌTA TATSUMIYA, 4TH GRADE!

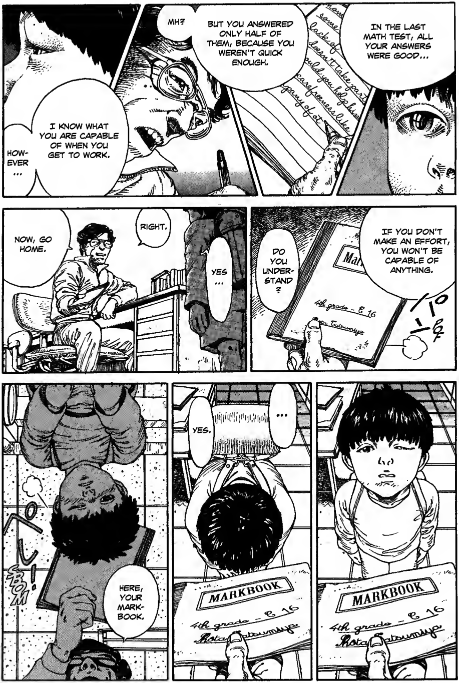

HOLD HIS LEGS TIGHT, TAKASHI!
TATSUMIYA SAN ...
YOUR SON HAS LEFT MORE THAN HALF OF HIS LUNCH. HE'S HAD MORE THAN ENOUGH TIME TO EAT DURING THE BREAK.
COULD YOU PLEASE ATTEMPT TO MAKE HIM FEEL MORE COMFORTABLE AT LUNCH?
NO!
GIVE ... IT BACK ...
A MONTH HAS PASSED SINCE HIS TRANSFER, AND HE STILL DOESN'T GET ALONG WITH HIS NEW CLASSMATES.
HEY! DON'T MOVE!
HE SPENDS MOST OF HIS TIME ALONE IN A CORNER DURING RECREATIONS.
GIVE IT BACK!
AAAH!
OH! IT'S ALREADY HALF PAST TWO.
I HAVE TO GO TO THE SWIMMING CLASS! I'M OFF!
ME TOO!
WAIT! I'M COMING WITH YOU!
AAH...
WAIIIIIT!

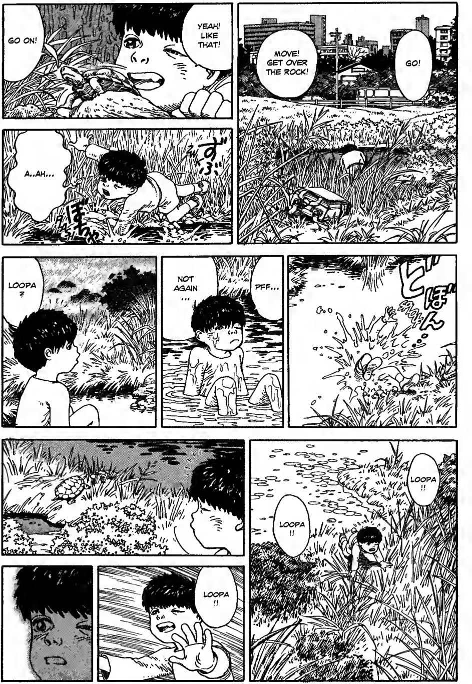

BVAH
BVAH
BVAH
HOW HORRIBLE!!
I HATE UEDA AND HIS GANG!
THEY'RE GOING TOO FAR!
GOTTA ADMIT THAT TATSUMIYA ...
IS A REAL PUSHOVER, THOUGH.
HE COULD AT LEAST FIGHT BACK A LITTLE.
YEAH, RIGHT!
THIS FELLA'S SO WEIRD.
YEAH, HE'S SUCH A WIMP!
DURING CLEANING, HE'S ALWAYS DAYDREAMING, HOLDING THE BROOM.
NO WONDER HE'S ALWAYS BULLIED!
UH...
HUAAH ...

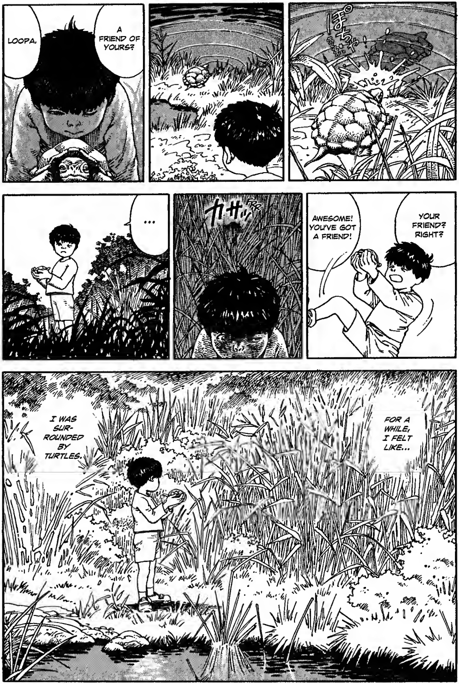

ドッ
BOM
ドドッ
BOOOM
ちゃ
PLOUF
ヘバ
PWA!
PWA!
FRR
ガサッ
ビクッ
GASP
FRR
ズズ
ドッ
FRR

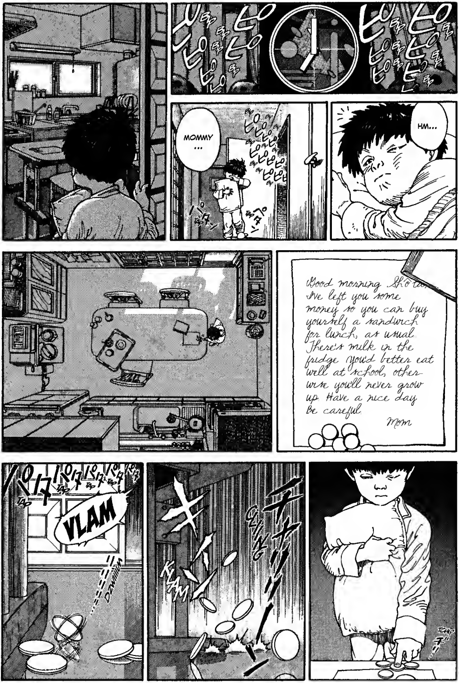

ゴク…
GULP
パタ
PAT
ポッ
カチャ カチャ
SHAK
I'VE HEARD ABOUT PET TURTLES SLIPPING OUT.
CLAC
MAYBE IT WAS ONE OF THOSE ESCAPED TURTLES.


ôtas, your
the table. Heat it
the microwave.
There is also som
salad in the fri
I'll come back
because of wo
your homewo
don't go to
late.
Mom
Wednesday May 7th
Your son has left over more than half of his lunch
He's had more than enough time to eat during the break
Could you please attempt to make him feel more comfortable at lunch?
パサッ
パタ パタ パタ パタ
VLAM
パラ…
IT'S A GOOD THING TO TAKE YOUR TIME TO DO EVERYTHING...
BUT IT'S ALSO IMPORTANT TO KNOW HOW TO BE EFFICIENT.
FOR EXAMPLE, IF SOMEONE IS TOO SLOW AT GETTING DRESSED FOR SPORTS...
WE CAN'T BEGIN THE CLASS, AND EVERYBODY HAS TO WAIT FOR THAT PERSON.
DO YOU UNDERSTAND?
にゅ GWOOO
YOUR NAME WILL BE...
LOOPA.

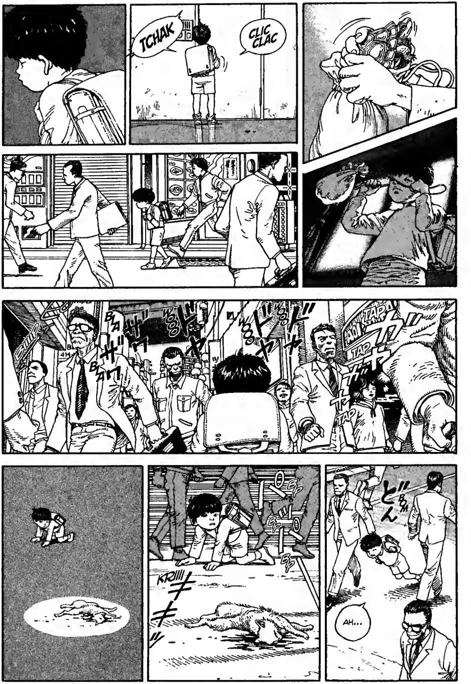

IN THE LAST MATH TEST, ALL YOUR ANSWERS WERE GOOD...
some
lack of
doesn't take part
ould you help h
carelessness like
pany of ot
BUT YOU ANSWERED ONLY HALF OF THEM, BECAUSE YOU WEREN'T QUICK ENOUGH.
MH?
I KNOW WHAT YOU ARE CAPABLE OF WHEN YOU GET TO WORK.
HOW-EVER ...
IF YOU DON'T MAKE AN EFFORT, YOU WON'T BE CAPABLE OF ANYTHING.
Mar
4th grade - C 16
ota Tatsumiya
DO YOU UNDER-STAND ?
YES ...
RIGHT.
NOW, GO HOME.
MARKBOOK
4th grade - C 16
Kota Tatsumiya
...
YES.
MARKBOOK
4th grade - C 16
Kota Tatsumiya
HERE, YOUR MARK-BOOK.
SBOM

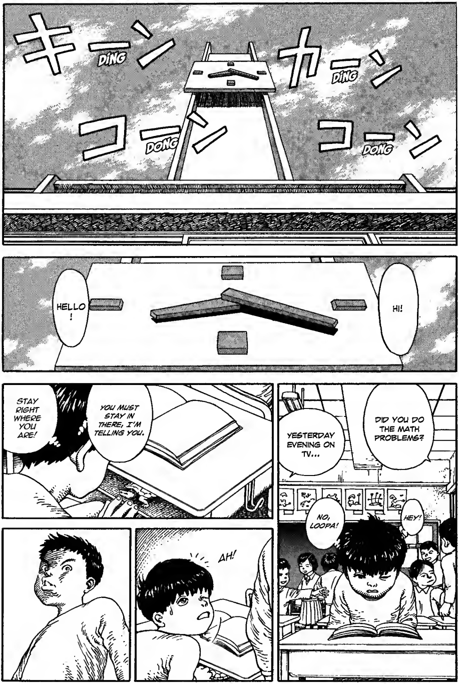

GO!
MOVE! GET OVER THE ROCK!
YEAH! LIKE THAT!
GO ON!
ずぶ
A..AH...
ぼちゃ
どぼん
PFF...
NOT AGAIN...
LOOPA?
LOOPA!!
LOOPA!!
LOOPA!!

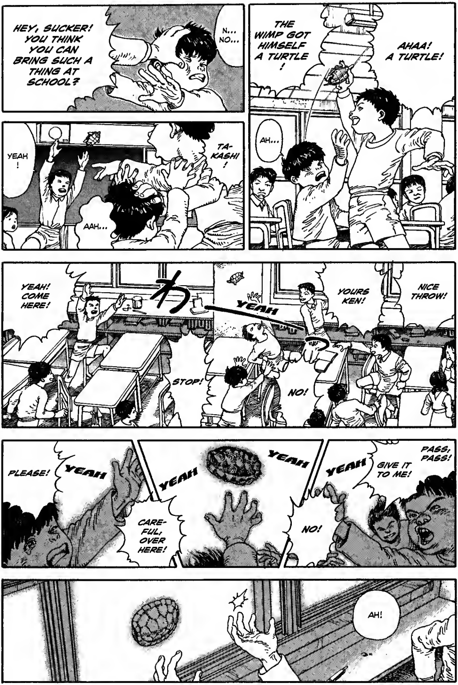

ぽちゃ
SPLASH
A FRIEND OF YOURS?
LOOPA.
YOUR FRIEND? RIGHT?
AWESOME! YOU'VE GOT A FRIEND!
カサッ
FRR
...
FOR A WHILE, I FELT LIKE...
I WAS SURROUNDED BY TURTLES.

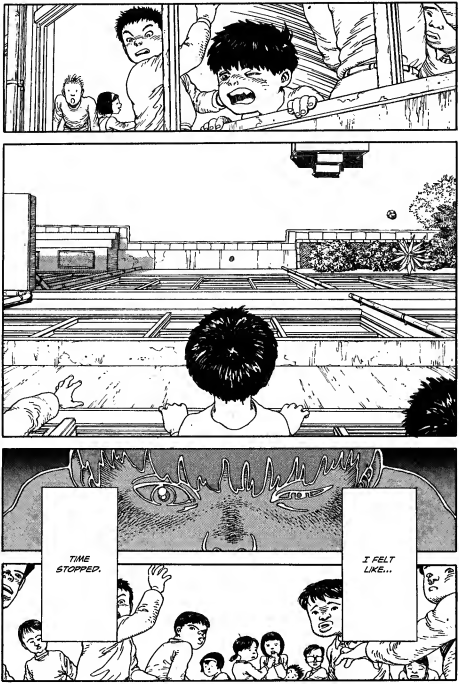

ピロピロピロ
BP
HM...
ピピピピ
BP
MOMMY
...
ペタン
パタン
TAP
TCHIP
チ
チャリーン
CLING
KLAM
パタパタパタ
TAP
VLAM
DZWIIIIIN

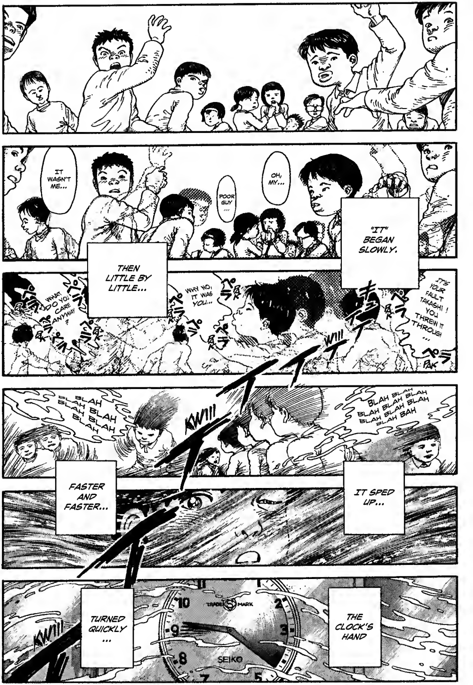
Good morning Shōta
I've left you some
money so you can buy
yourself a sandwich
for lunch, as usual.
There's milk in the
fridge. You'd better eat
well at school, other-
wise you'll never grow
up. Have a nice day.
Be careful.
Mom

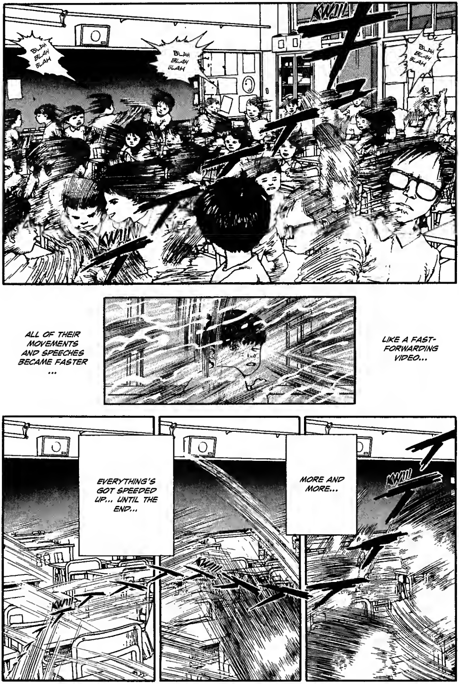

TCHAK
CLIC CLAC
BAM
BAM
WOOO
WOOO
WOOO
TAP
TAP
TAP
BP
BP
BP
KRIIII
BOM
AH...

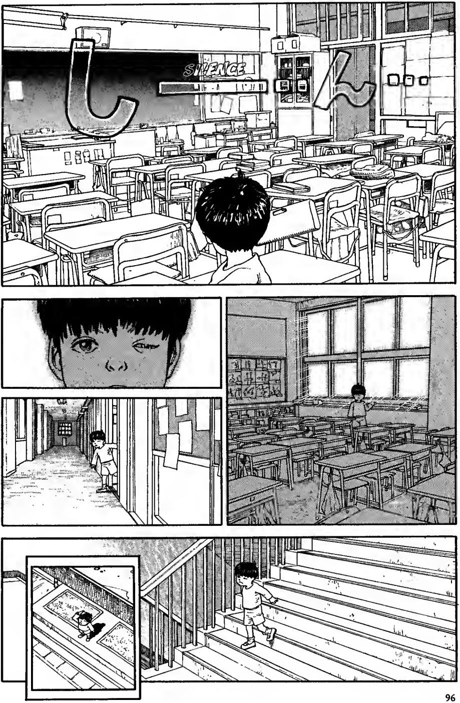

カーン
DING
キーン
DING
コーン
DONG
コーン
DONG
HI!
HELLO!
DID YOU DO THE MATH PROBLEMS?
YESTERDAY EVENING ON TV...
HEY!
NO, LOOPA!
YOU MUST STAY IN THERE, I'M TELLING YOU.
STAY RIGHT WHERE YOU ARE!
AH!

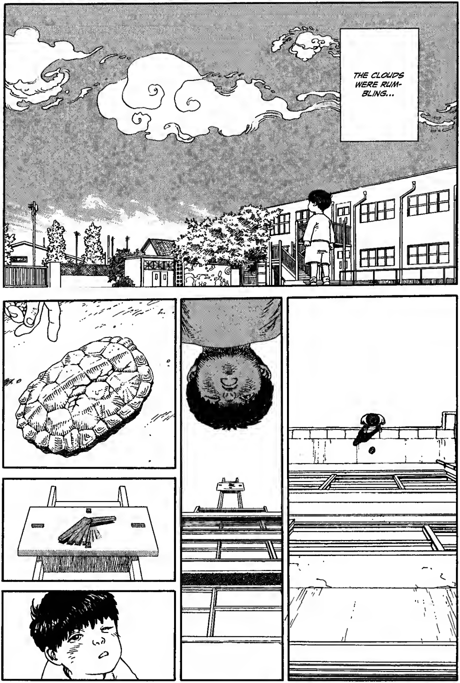

HEY, SUCKER! YOU THINK YOU CAN BRING SUCH A THING AT SCHOOL?
N... NO...
THE WIMP GOT HIMSELF A TURTLE!
AHAA! A TURTLE!
YEAH!
TA-KASHI!
AAH...
AH...
YEAH! COME HERE!
わ
YEAH
YOURS KEN!
NICE THROW!
STOP!
NO!
PLEASE!
YEAH
YEAH
CAREFUL, OVER HERE!
YEAH
YEAH
NO!
GIVE IT TO ME!
PASS, PASS!
AH!

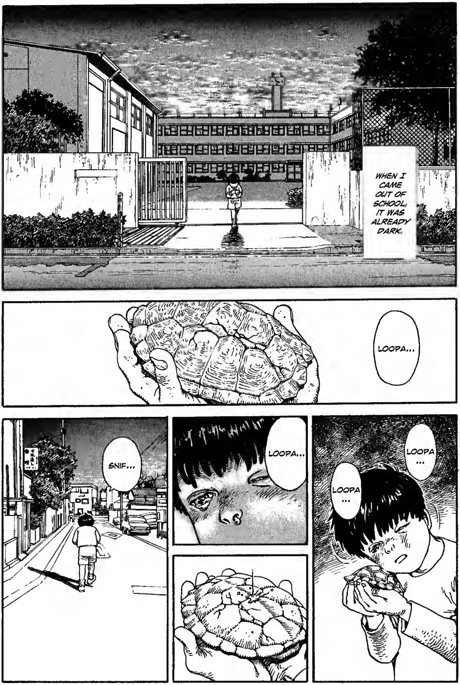

TIME STOPPED.
I FELT LIKE...

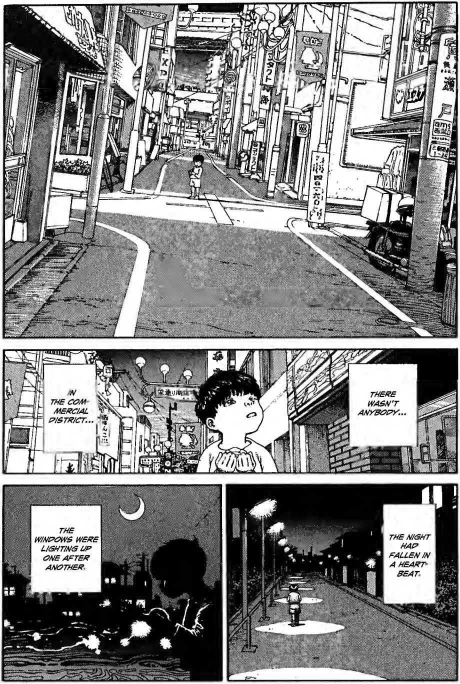

OH, MY...
POOR GUY ...
IT WASN'T ME...
"IT" BEGAN SLOWLY.
THEN LITTLE BY LITTLE...
IT'S YOUR FAULT TAKASHI ! YOU THREW IT THROUGH ...
ペラ PAK
キュイ
ペラ PAK
WIII
ペラ PAK
ペラ PAK
WHY NO, IT WAS YOU...
ペラ PAK
ペラ PAK
ペラ PAK
ペラ PAK
WHAT DO YOU CARE ANYWAY ?
ペラ PAK
ペラ PAK
BLAH BLAH BLAH BLAH BLAH BLAH BLAH BLAH BAH
KWIII
BLAH BLAH BLAH BLAH BLAH BLAH
IT SPED UP...
FASTER AND FASTER...
THE CLOCK'S HAND
TURNED QUICKLY ...
10
TRADE MARK
2
9
3
8
SEIKO
7
5
KWIII

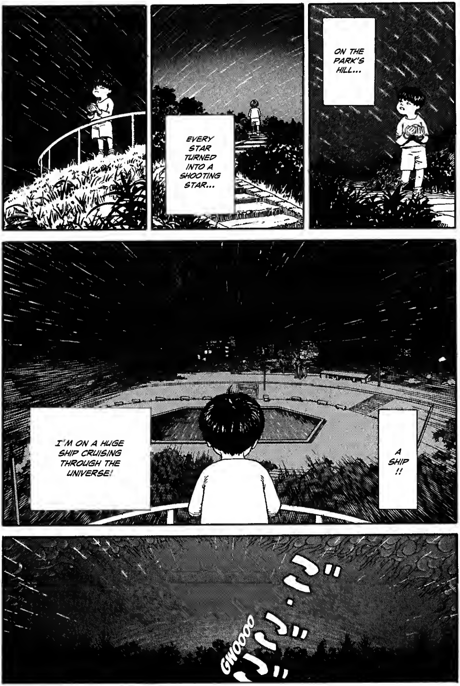

KWIIIII
BLAH BLAH BLAH
BLAH BLAH BLAH
BLAH BLAH BLAH
KWIIII
ALL OF THEIR MOVEMENTS AND SPEECHES BECAME FASTER ...
LIKE A FAST-FORWARDING VIDEO...
EVERYTHING'S GOT SPEEDED UP... UNTIL THE END...
MORE AND MORE...
KWIII
KWIIII
KWIII

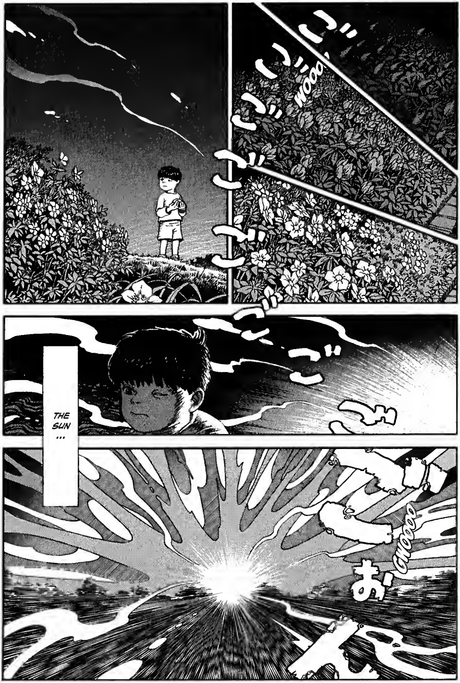

しーん…
SILENCE

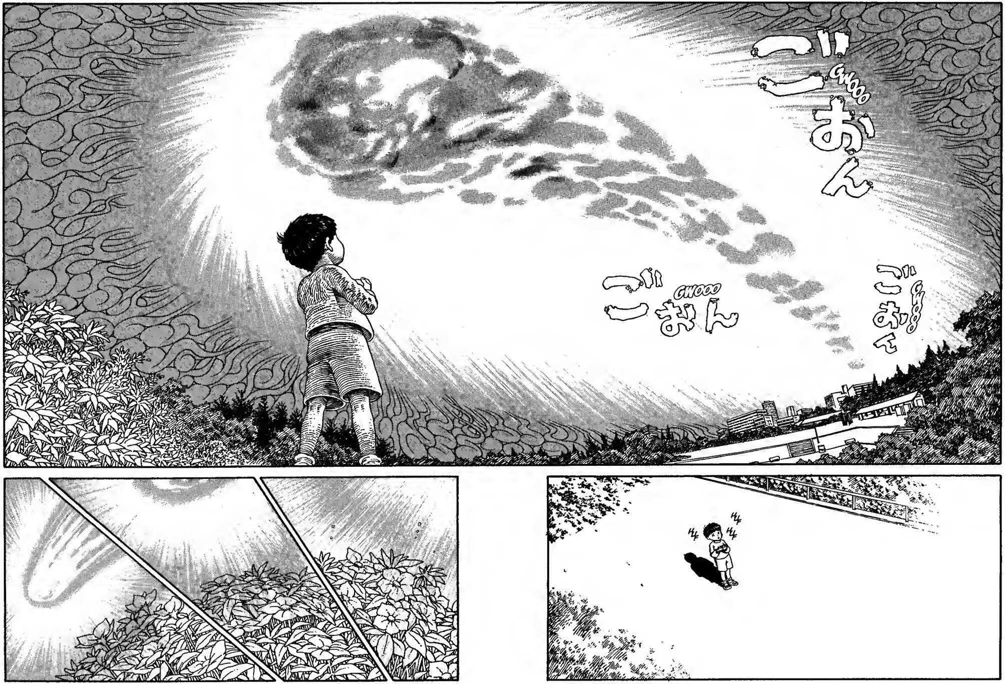

THE CLOUDS WERE RUMBLING...

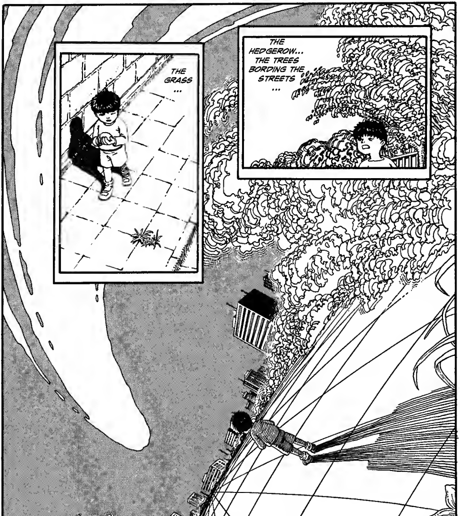

WHEN I CAME OUT OF SCHOOL, IT WAS ALREADY DARK.
LOOPA...
LOOPA ...
LOOPA ...
LOOPA...
SNIF...

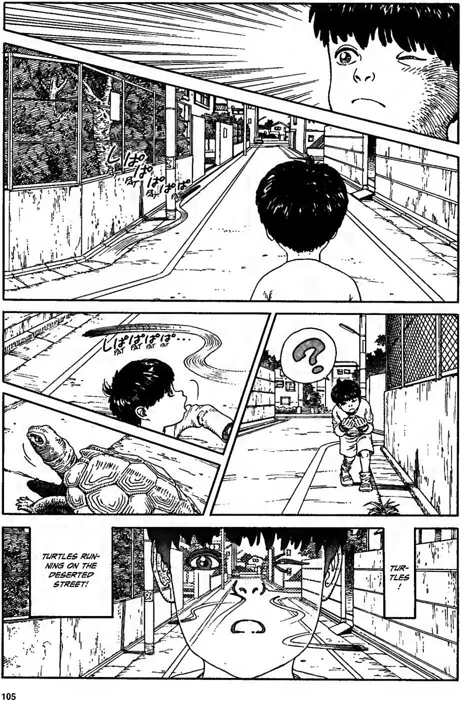

IN THE COMMERCIAL DISTRICT...
THERE WASN'T ANYBODY...
THE WINDOWS WERE LIGHTING UP ONE AFTER ANOTHER.
THE NIGHT HAD FALLEN IN A HEARTBEAT.

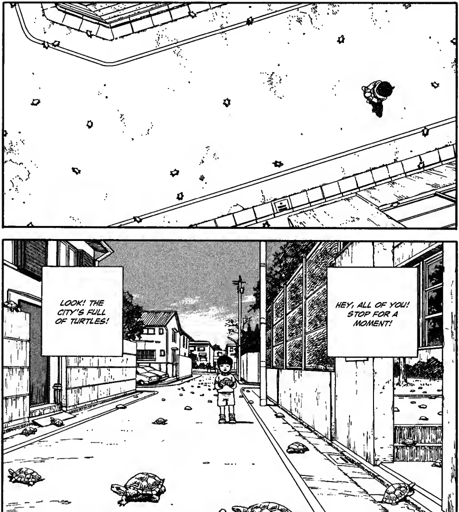

ON THE PARK'S HILL...
EVERY STAR TURNED INTO A SHOOTING STAR...
A SHIP !!
I'M ON A HUGE SHIP CRUISING THROUGH THE UNIVERSE!
ゴゴ・ゴゴゴ
GWOOOO

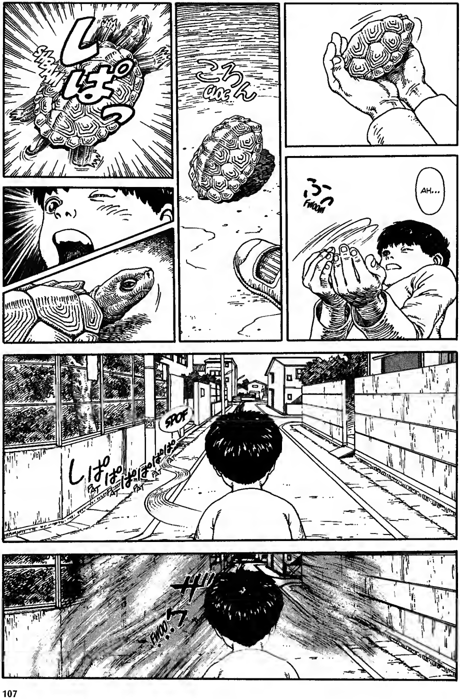
ごごごご
WOOO
ごごごご
THE SUN ...
GWOOOO
お゛

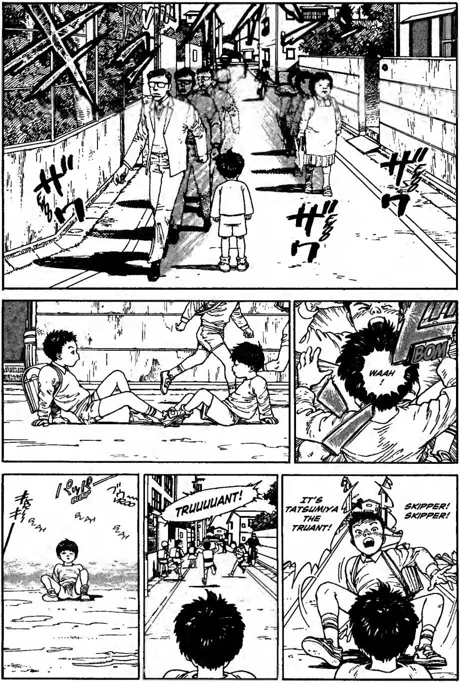

ごごおん
GWOOO
ごおん
GWOOO
ごごおん
GWOOO

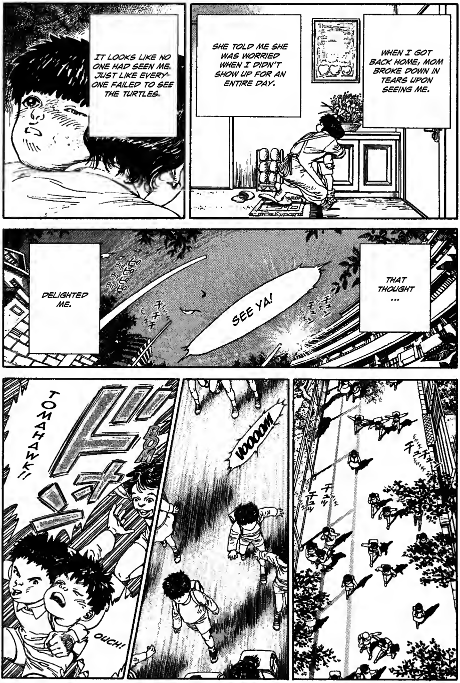

THE HEDGEROW... THE TREES BORDING THE STREETS ...
THE GRASS ...
ALL OF THE VEGETATION OF THE TOWN IS FOLLOWING THE COURSE OF THE SUN.

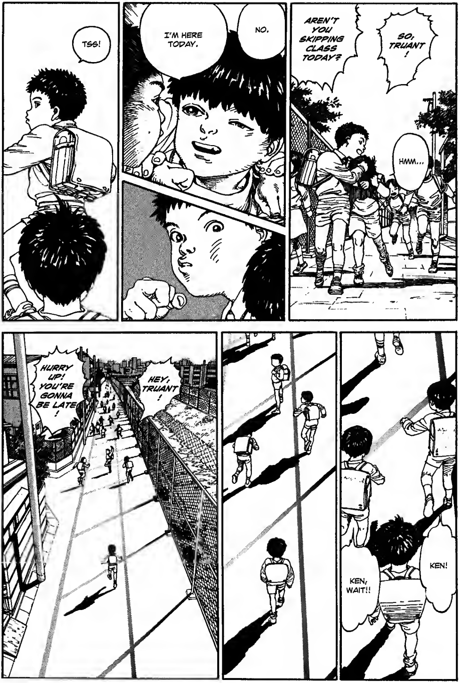

しぱぱぱぱ
PAT PAT PAT PAT
しぱぱぱ…
PAT PAT PAT PAT
?
TURTLES!
TURTLES RUNNING ON THE DESERTED STREET!

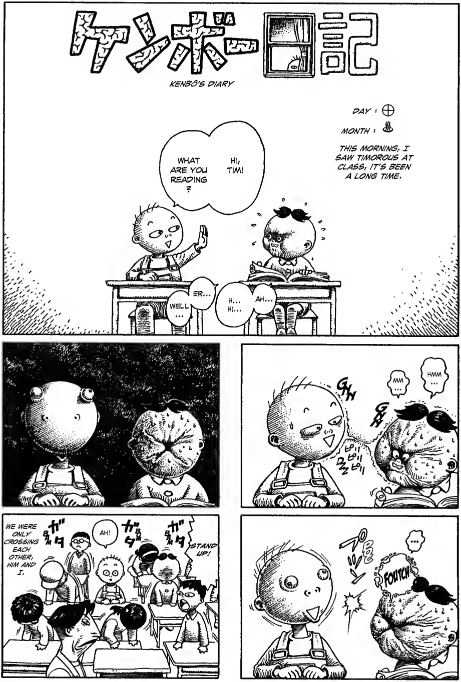

HEY, ALL OF YOU! STOP FOR A MOMENT!
LOOK! THE CITY'S FULL OF TURTLES!

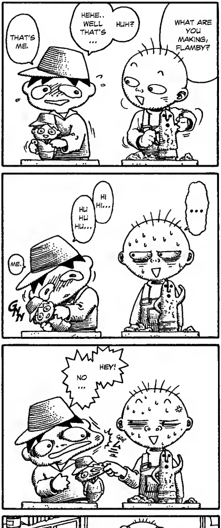

AH...
ふっ
FWOOM
ころん
CLOC
しぱっ
SHAW
SPOF
しぱぱぱぱぱ
PAT PAT PAT PAT PAT
ザッ
FWOO...

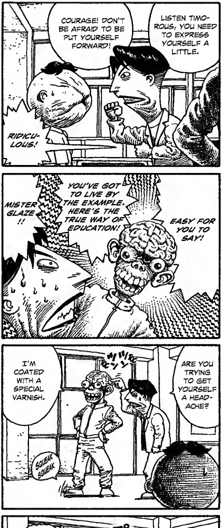

ザワ
ザワ
ザワ
BOM
WAAH!
SKIPPER! SKIPPER!
IT'S TATSUMIYA THE TRUANT!
TRUUUUANT!
ブウ VROO
パッパー BIBIP
BLAH
BLAH
キャキャ BLAH

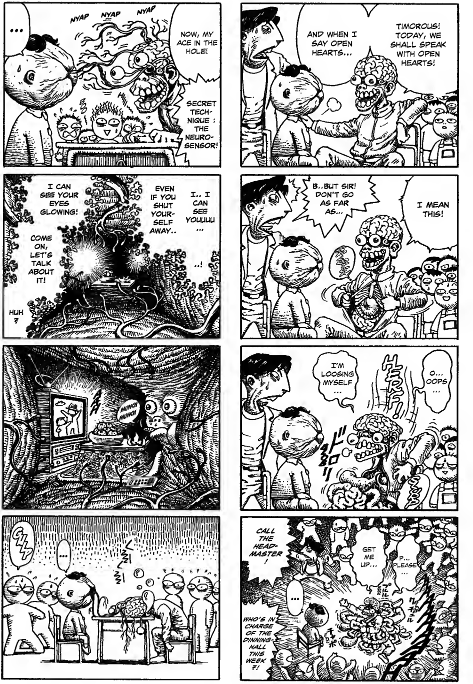

WHEN I GOT BACK HOME, MOM BROKE DOWN IN TEARS UPON SEEING ME.
SHE TOLD ME SHE WAS WORRIED WHEN I DIDN'T SHOW UP FOR AN ENTIRE DAY.
IT LOOKS LIKE NO ONE HAD SEEN ME. JUST LIKE EVERYONE FAILED TO SEE THE TURTLES.
THAT THOUGHT ...
チュン チュン
SEE YA!
チチチ
BIPIPI
DELIGHTED ME.
チチチ
チュン チュン
VOOOOM!
ドッ
BOM
TOMAHAWK!!
OUCH!

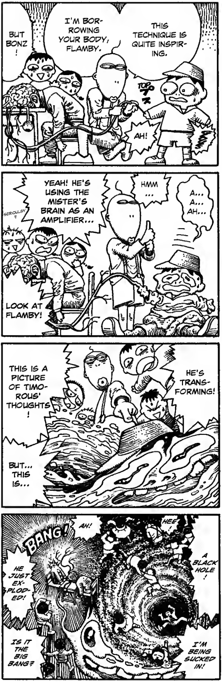

SO, TRUANT!
AREN'T YOU SKIPPING CLASS TODAY?
HMM...
NO.
I'M HERE TODAY.
TSS!
KEN!
KEN, WAIT!!
HEY, TRUANT!
HURRY UP! YOU'RE GONNA BE LATE!

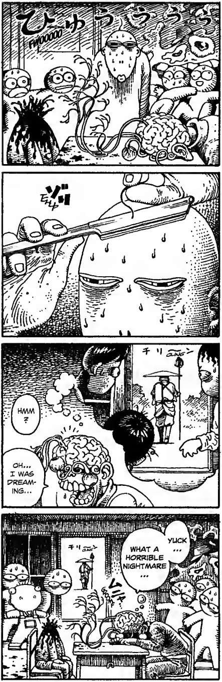

ケンボー日記
KENBŌ'S DIARY
DAY : ⊕
MONTH : ♨
THIS MORNING, I SAW TIMOROUS AT CLASS, IT'S BEEN A LONG TIME.
HI, TIM!
WHAT ARE YOU READING ?
AH...
H... HI...
ER...
WELL ...
HMM ...
MM ...
GNN
GNN
ピッ ピッ ピッ DZZ
WE WERE ONLY CROSSING EACH OTHER, HIM AND I.
STAND UP!
ガタ BAM
ガタ BAM
AH!
ガタ BAM
...
FOUTCH
プッ POC

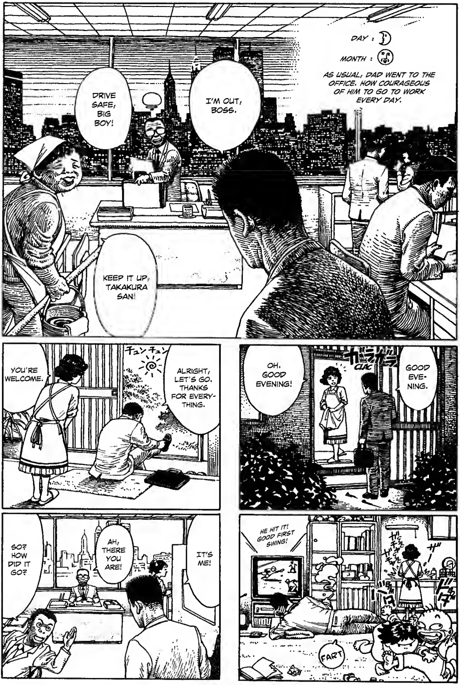

WHAT ARE YOU MAKING, FLAMBY?
HUH?
HEHE.. WELL THAT'S ...
THAT'S ME.
...
HI HI...
HU HU HU...
ME.
HEY!
NO ...

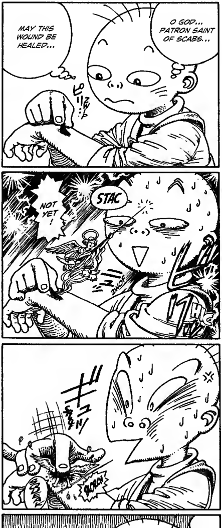

LISTEN TIMOROUS, YOU NEED TO EXPRESS YOURSELF A LITTLE.
COURAGE! DON'T BE AFRAID TO BE PUT YOURSELF FORWARD!
RIDICULOUS!
EASY FOR YOU TO SAY!
YOU'VE GOT TO LIVE BY THE EXAMPLE. HERE'S THE TRUE WAY OF EDUCATION!
MISTER GLAZE !!
ARE YOU TRYING TO GET YOURSELF A HEADACHE?
I'M COATED WITH A SPECIAL VARNISH.
SQUEAK SQUEAK
NO, NOT THERE ...
SPOK

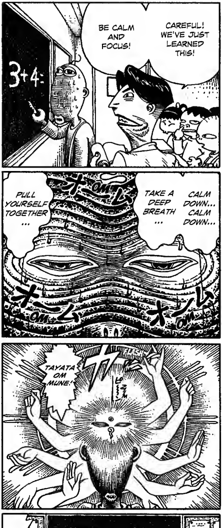

TIMOROUS! TODAY, WE SHALL SPEAK WITH OPEN HEARTS!
AND WHEN I SAY OPEN HEARTS...
I MEAN THIS!
B..BUT SIR! DON'T GO AS FAR AS...
O... OOPS ...
HERF!
I'M LOOSING MYSELF ...
ドロロ
P... PLEASE ...
GET ME UP...
CALL THE HEAD-MASTER !
...
WHO'S IN CHARGE OF THE DINNING-HALL THIS WEEK ?!
NOW, MY ACE IN THE HOLE!
NYAP NYAP NYAP
...
SECRET TECH-NIQUE : THE NEURO-SENSOR!
I.. I CAN SEE YOUUUU ...
EVEN IF YOU SHUT YOURSELF AWAY..
I CAN SEE YOUR EYES GLOWING!
COME ON, LET'S TALK ABOUT IT!
..!
HUH ?
MUNCH MUNCH
...

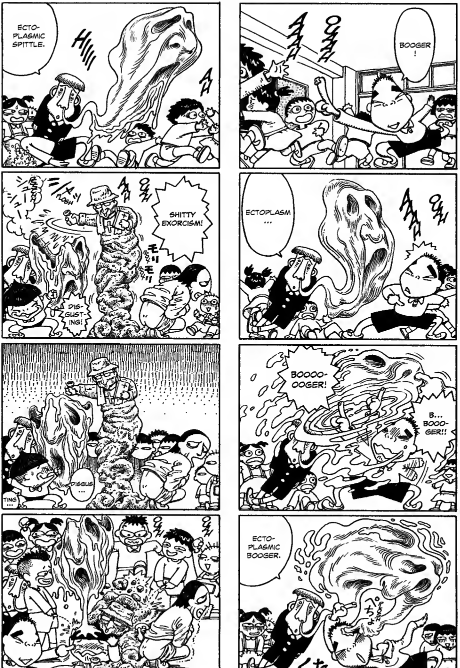

THIS TECHNIQUE IS QUITE INSPIRING.
I'M BORROWING YOUR BODY, FLAMBY.
BUT BONZ!
TOP
AH!
A... A... AH...
HMM...
YEAH! HE'S USING THE MISTER'S BRAIN AS AN AMPLIFIER...
SERIOUSLY?
LOOK AT FLAMBY!
HE'S TRANSFORMING!
THIS IS A PICTURE OF TIMOROUS' THOUGHTS!
BUT... THIS IS...
HEE!
A BLACK HOLE!
AH!
BANG!
HE JUST EXPLODED!
IS IT THE BIG BANG?
I'M BEING SUCKED IN!

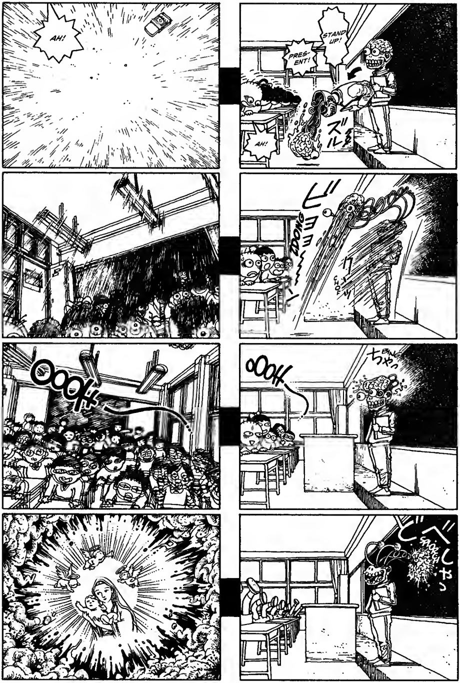

ひゅううううう
FWOOOOO
ゾ
EHP
チリ
CLING
HMM?
OH... I WAS DREAMING...
YUCK...
WHAT A HORRIBLE NIGHTMARE...
チリ
CLING
ムニャ...
GOOMF

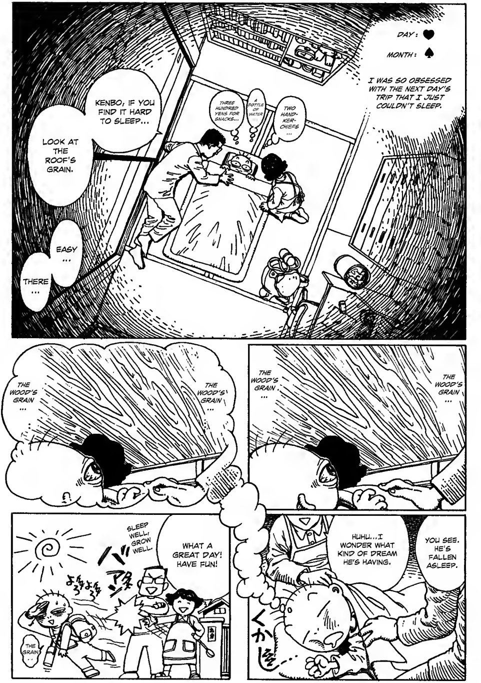

DAY :
MONTH :
AS USUAL, DAD WENT TO THE OFFICE. HOW COURAGEOUS OF HIM TO GO TO WORK EVERY DAY.
I'M OUT, BOSS.
DRIVE SAFE, BIG BOY!
KEEP IT UP, TAKAKURA SAN!
チュンチュン
ALRIGHT, LET'S GO. THANKS FOR EVERYTHING.
YOU'RE WELCOME.
ガラガラ
CLAC
OH, GOOD EVENING!
GOOD EVENING.
IT'S ME!
AH, THERE YOU ARE!
SO? HOW DID IT GO?
HE HIT IT! GOOD FIRST SWING!
ガチャガチャ
ザー
ドダダ
FART

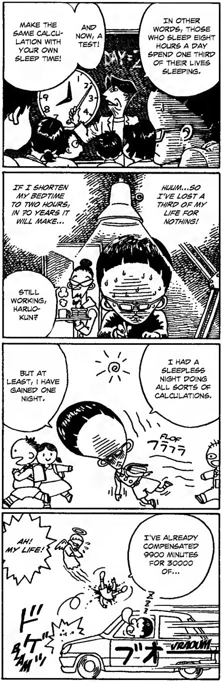

O GOD... PATRON SAINT OF SCABS...
MAY THIS WOUND BE HEALED...
ピリッ
STAC
NOT YET !
ZWOF
HIC
ギュ
SQUISH
BLORCH
SQUEAK
BOHOO ...
ポタ
ポタ

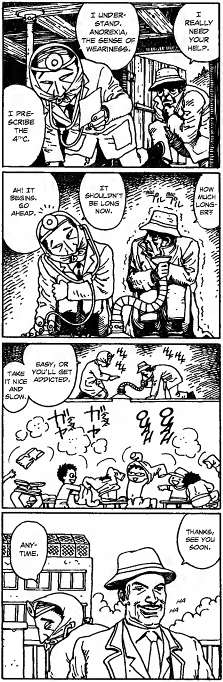

CAREFUL! WE'VE JUST LEARNED THIS!
BE CALM AND FOCUS!
3+4=
CALM DOWN... CALM DOWN...
TAKE A DEEP BREATH ...
PULL YOURSELF TOGETHER ...
オーム OM
オーム OM
オーム OM
ピーン
FLASH
TAYATA OM MUNE!
OOOH!
FLOF
3+4=
BUT NO!

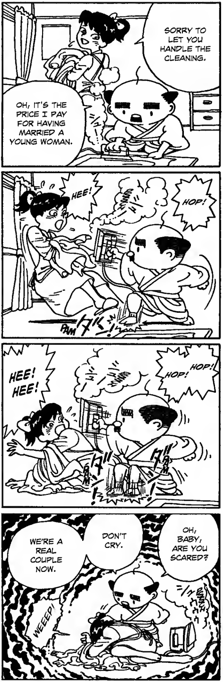

BOOGER
!
ECTOPLASM
...
BOOOO-
OOGER!
B...
BOOO-
GER!!
ECTO-
PLASMIC
BOOGER.
くたっ
ECTO-
PLASMIC
SPITTLE.
PLOSH
SHITTY
EXORCISM!
モリ
モリ
DIS-
GUST-
ING!
DISGUS
...
TING
...
HEEE!

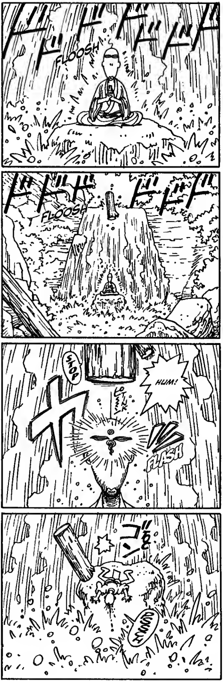

STAND UP!
PRESENT!
ズルッ
AH!
AH!
ビヨョョ〜ン
ZDONG
クチッ
CHOF
OOOH
OOOH
ちゃっ
BING
どべしゃっ
SPLOOSH

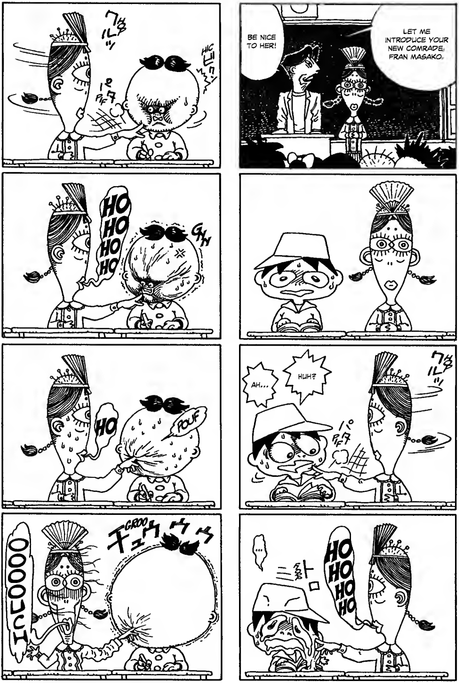

DAY: ♥
MONTH: ♠
I WAS SO OBSESSED WITH THE NEXT DAY'S TRIP THAT I JUST COULDN'T SLEEP.
TWO HANDKERCHIEFS...
A BOTTLE OF WATER...
THREE HUNDRED YENS FOR SNACKS...
KENBO, IF YOU FIND IT HARD TO SLEEP...
LOOK AT THE ROOF'S GRAIN.
EASY...
THERE...
THE WOOD'S GRAIN...
THE WOOD'S GRAIN...
THE WOOD'S GRAIN...
THE WOOD'S GRAIN...
YOU SEE. HE'S FALLEN ASLEEP.
HUHU...I WONDER WHAT KIND OF DREAM HE'S HAVING.
くかじ
WHAT A GREAT DAY! HAVE FUN!
SLEEP WELL, GROW WELL.
バァン
よろよろ
THE GRAIN...

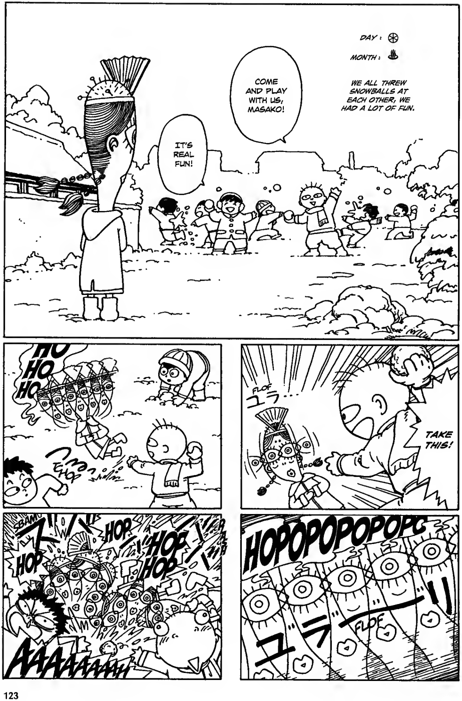

IN OTHER WORDS, THOSE WHO SLEEP EIGHT HOURS A DAY SPEND ONE THIRD OF THEIR LIVES SLEEPING.
AND NOW, A TEST!
MAKE THE SAME CALCULATION WITH YOUR OWN SLEEP TIME!
HUUM...SO I'VE LOST A THIRD OF MY LIFE FOR NOTHING!
IF I SHORTEN MY BEDTIME TO TWO HOURS, IN 70 YEARS IT WILL MAKE...
STILL WORKING, HARUO-KUN?
I HAD A SLEEPLESS NIGHT DOING ALL SORTS OF CALCULATIONS.
BUT AT LEAST, I HAVE GAINED ONE NIGHT.
FLOF
I'VE ALREADY COMPENSATED 9900 MINUTES FOR 30000 OF...
AH! MY LIFE!
Zzz
ブオ VRAOUM
ドゲッ BLAM

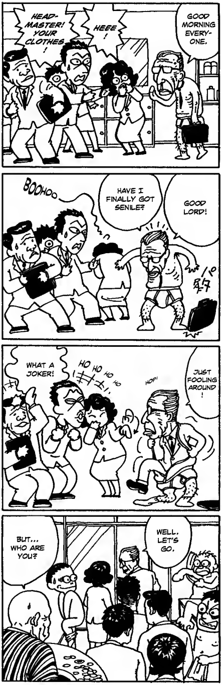

I REALLY NEED YOUR HELP.
I UNDERSTAND. ANOREXIA, THE SENSE OF WEARINESS.
I PRESCRIBE THE 4TH C.
HOW MUCH LONGER?
BRR プル BRR プル
IT SHOULDN'T BE LONG NOW.
AH! IT BEGINS. GO AHEAD.
EASY, OR YOU'LL GET ADDICTED.
TAKE IT NICE AND SLOW.
ガチャ ガチャ
OUAH OUAH
THANKS, SEE YOU SOON.
ANYTIME.
HA HA

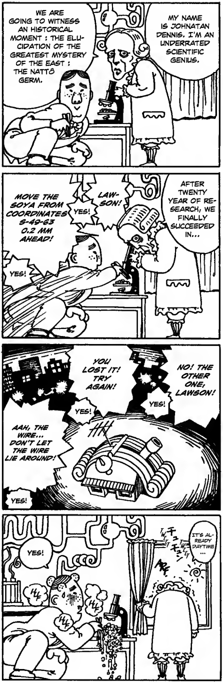

SORRY TO LET YOU HANDLE THE CLEANING.
OH, IT'S THE PRICE I PAY FOR HAVING MARRIED A YOUNG WOMAN.
HOP!
HEE!
PAM
HOP! HOP!
HEE! HEE!
OH, BABY, ARE YOU SCARED?
DON'T CRY.
WE'RE A REAL COUPLE NOW.
WEEEP!

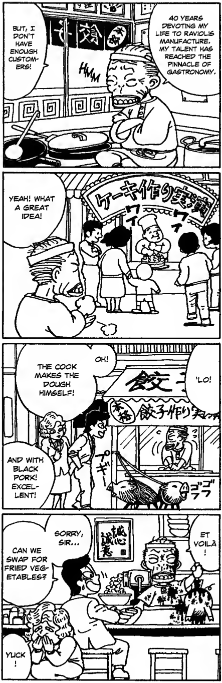

FLOOSH
FLOOSH
HUM!
STOP
TINK
FLASH
ゴン
BONK

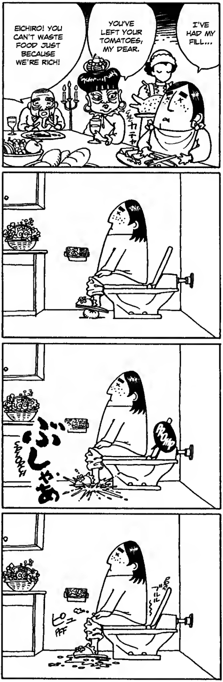

LET ME INTRODUCE YOUR NEW COMRADE, FRAN MASAKO.
BE NICE TO HER!
HUH?
AH...
PIF
HOHOHOHO
...
HIC
PIF
HOHOHOHO
GNN
HO
POUF
GROO
OOOOUCH

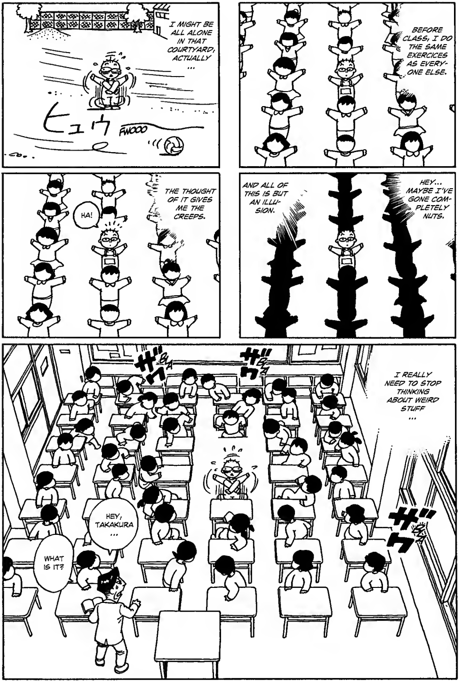

DAY : ⊛
MONTH : ♨
WE ALL THREW SNOWBALLS AT EACH OTHER, WE HAD A LOT OF FUN.
COME AND PLAY WITH US, MASAKO!
IT'S REAL FUN!
TAKE THIS!
ユラ
FLOF
HO HO HO
CHOP
HOPOPOPOPOPO
ユラ
FLOF
SBAM
HOP
HOP HOP
HOP
AAAAAAAAH


GOOD MORNING EVERYONE.
HEEE!
HEADMASTER! YOUR CLOTHES!
GOOD LORD!
HAVE I FINALLY GOT SENILE?
BOOHOO
JUST FOOLING AROUND!
HOP!
HO HO HO HO
WHAT A JOKER!
WELL. LET'S GO.
BUT... WHO ARE YOU?

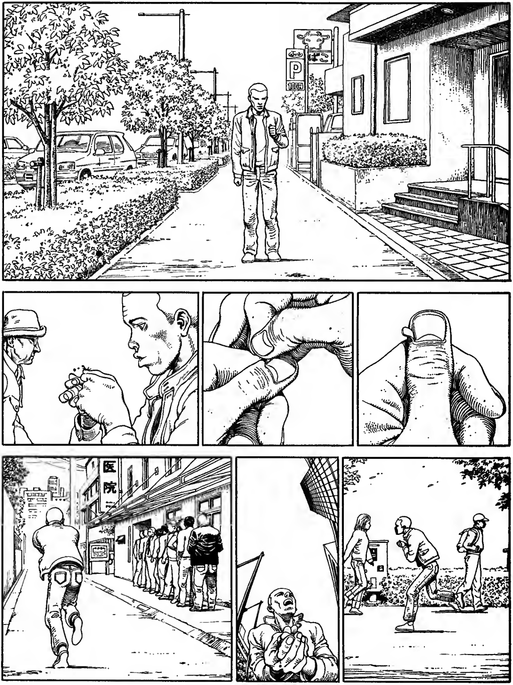

MY NAME IS JOHNATAN DENNIS. I'M AN UNDERRATED SCIENTIFIC GENIUS.
WE ARE GOING TO WITNESS AN HISTORICAL MOMENT : THE ELUCIDATION OF THE GREATEST MYSTERY OF THE EAST : THE NATTŌ GERM.
AFTER TWENTY YEAR OF RESEARCH, WE FINALLY SUCCEEDED IN...
LAWSON!
YES!
MOVE THE SOYA FROM COORDINATES S-49-63 0.2 MM AHEAD!
YES!
NO! THE OTHER ONE, LAWSON!
YES!
YOU LOST IT! TRY AGAIN!
YES!
AAH, THE WIRE... DON'T LET THE WIRE LIE AROUND!
YES!
IT'S ALREADY DAYTIME...
YES!

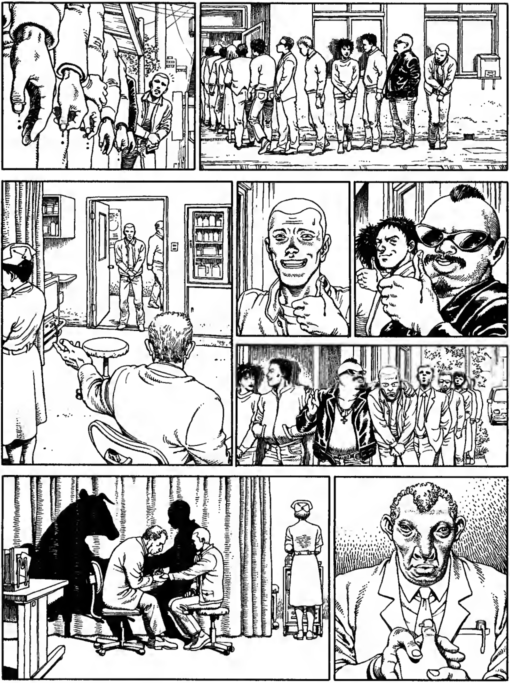

40 YEARS DEVOTING MY LIFE TO RAVIOLIS MANUFACTURE. MY TALENT HAS REACHED THE PINNACLE OF GASTRONOMY.
HMM
BUT, I DON'T HAVE ENOUGH CUSTOMERS!
ケーキ作り実演
ワイワイ
YEAH! WHAT A GREAT IDEA!
'LO!
餃子
餃子作り実演
OH!
THE COOK MAKES THE DOUGH HIMSELF!
ゴフゴフ
ブギー
AND WITH BLACK PORK! EXCELLENT!
ET VOILÀ!
誠心誠意
SORRY, SIR... CAN WE SWAP FOR FRIED VEGETABLES?
YUCK!

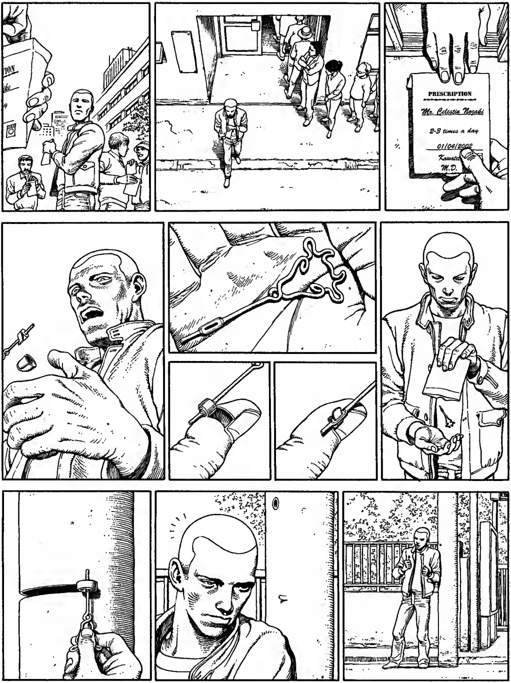

I'VE HAD MY FILL...
YOU'VE LEFT YOUR TOMATOES, MY DEAR.
EICHIRO! YOU CAN'T WASTE FOOD JUST BECAUSE WE'RE RICH!
BLOMP
ぶしゃあ
SPLOOSH
ブルル
ピュー
PFF

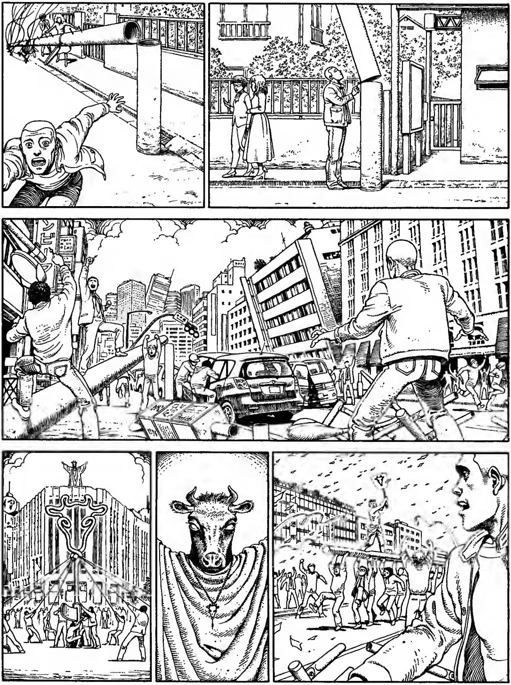

BEFORE CLASS, I DO THE SAME EXERCICES AS EVERYONE ELSE.
I MIGHT BE ALL ALONE IN THAT COURTYARD, ACTUALLY ...
ヒュウ
FWOOO
HEY... MAYBE I'VE GONE COMPLETELY NUTS.
AND ALL OF THIS IS BUT AN ILLUSION.
THE THOUGHT OF IT GIVES ME THE CREEPS.
HA!
ザワ
BA
ザワ
BA
I REALLY NEED TO STOP THINKING ABOUT WEIRD STUFF ...
ザワ
BA
HEY, TAKAKURA ...
WHAT IS IT?

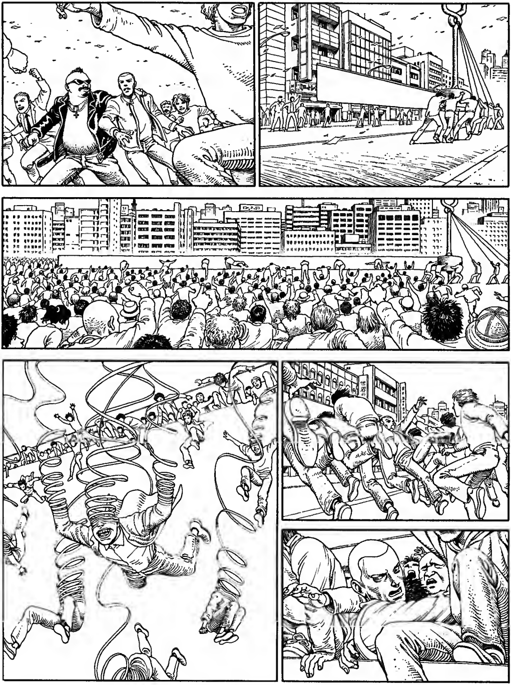
SPONGE GENERATION

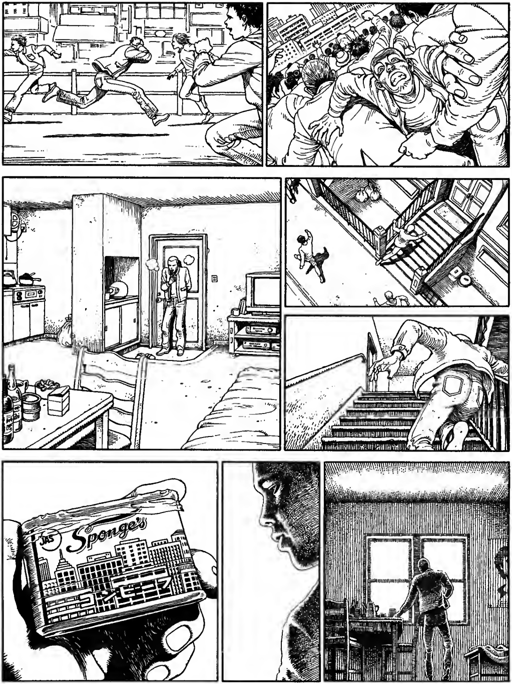


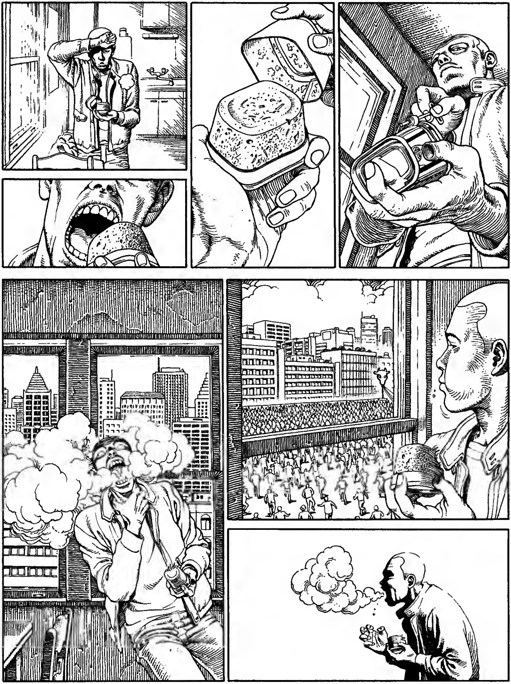


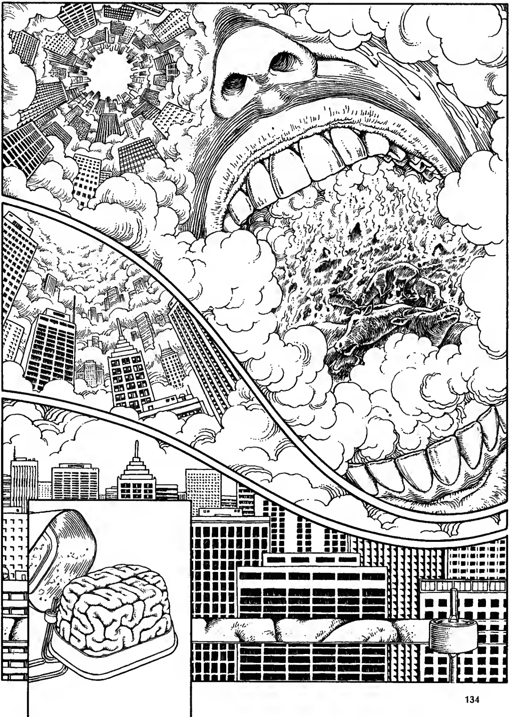

TION
ike
PRESCRIPTION
Mr. Celestin Nozaki
2-3 times a day
01/04/2002
Kawate
M.D.

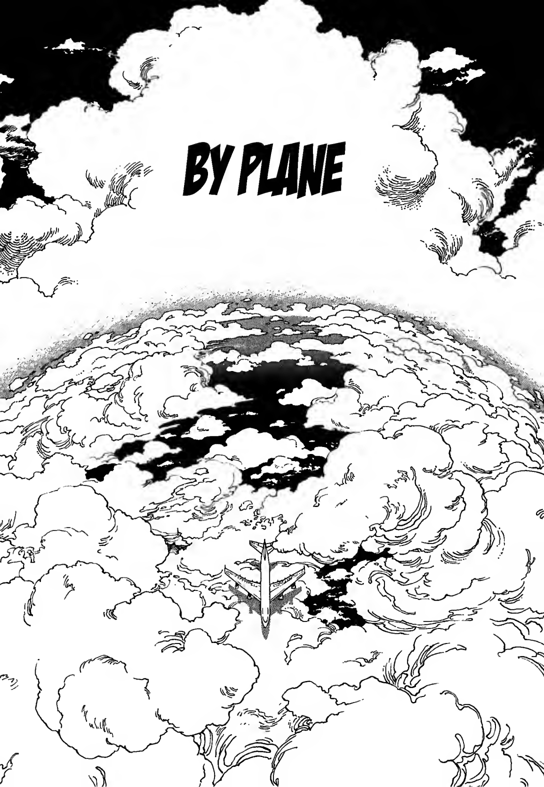


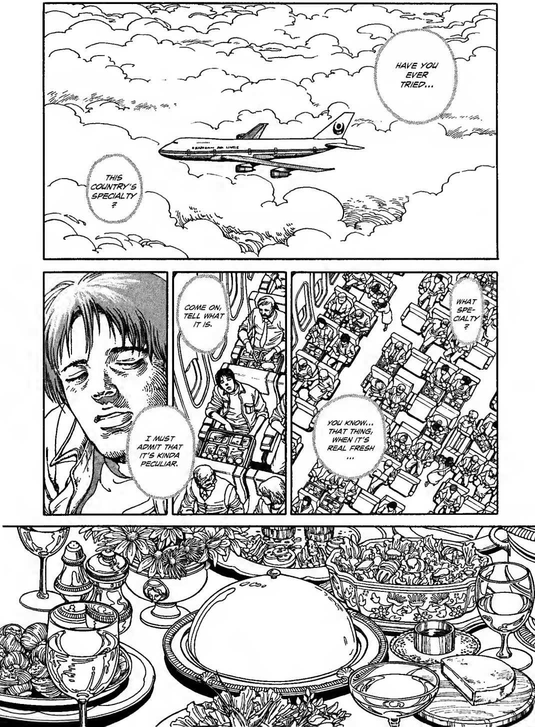

世界の

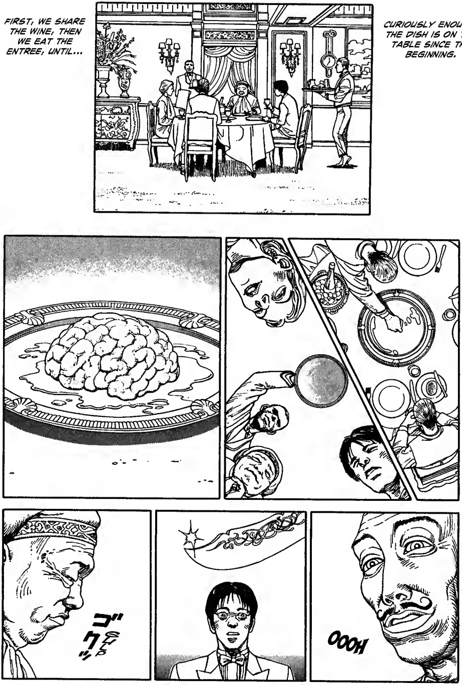

JAS
Sponge's
コンビーフ

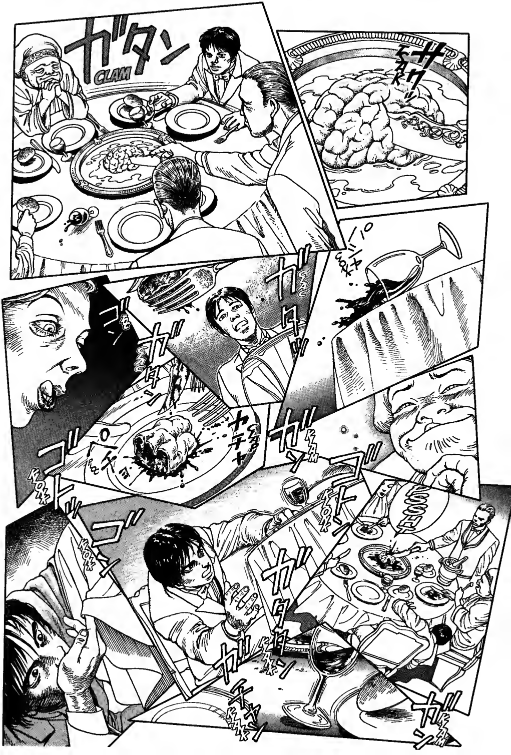


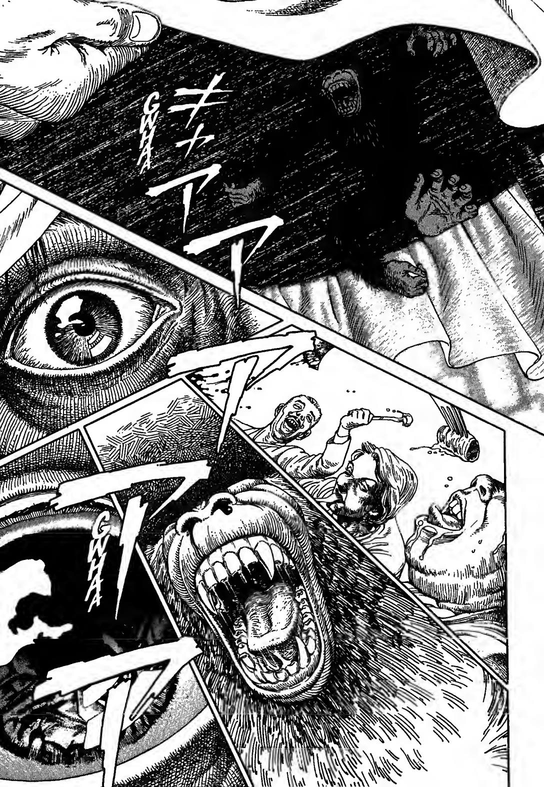


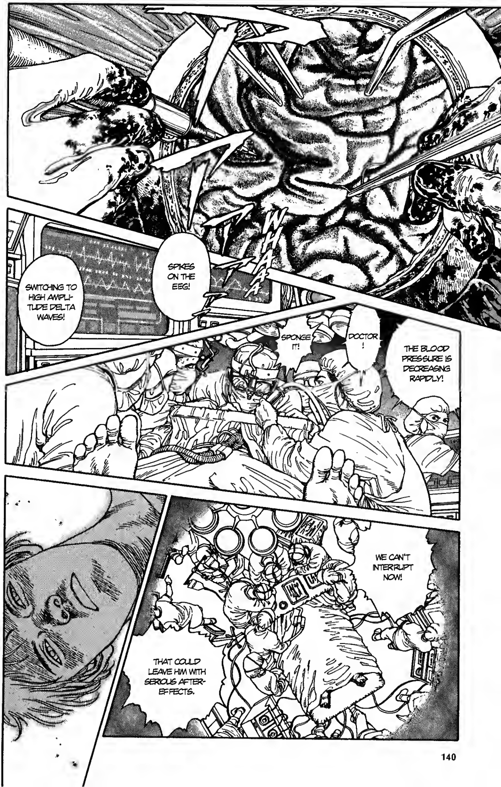

BY PLANE

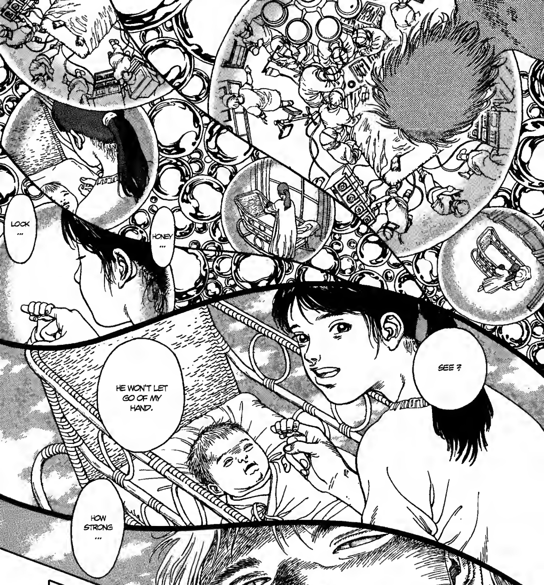

HAVE YOU EVER TRIED...
THIS COUNTRY'S SPECIALTY ?
WHAT SPE-CIALTY ?
YOU KNOW... THAT THING, WHEN IT'S REAL FRESH ...
COME ON, TELL WHAT IT IS.
I MUST ADMIT THAT IT'S KINDA PECULIAR.

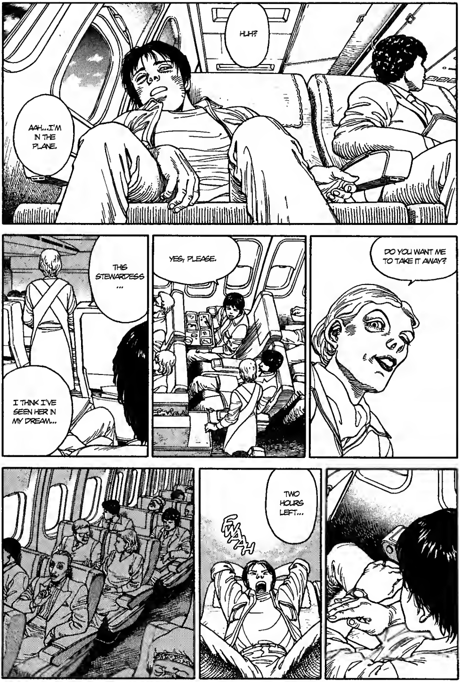

FIRST, WE SHARE THE WINE, THEN WE EAT THE ENTREE, UNTIL...
CURIOUSLY ENOUGH, THE DISH IS ON THE TABLE SINCE THE BEGINNING.
ゴクッ
GLUP
OOOH

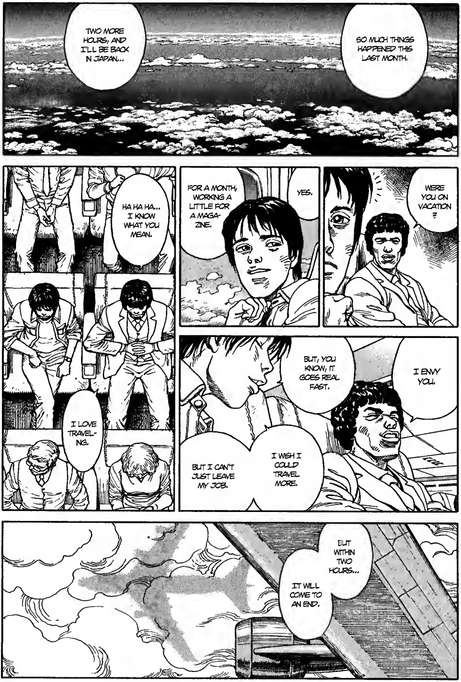

サクッ!!
SAK
ガタン
CLAM
パシャ
COK
ガタッ
CLAC
ゴン
ガタン
CLAC
カチャ
ペチャ
PLOC
ゴトッ
KLOK
ガタン
KLAM
ゴトン
KLOK
PSSHT
ゴン
KLOK
ガタン
ガシャン
KLANK
チャン
KLANK
ガン
KLAM

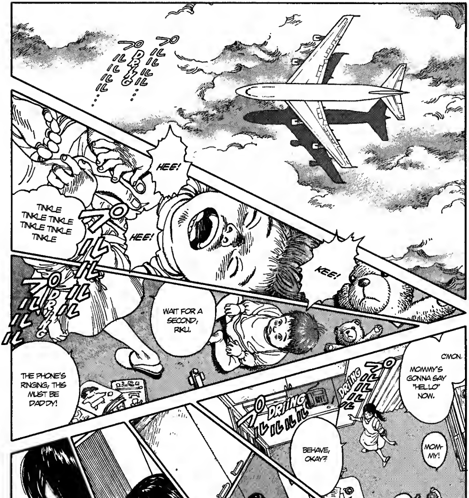

ギャアアアア
GWHAA
GWHAA

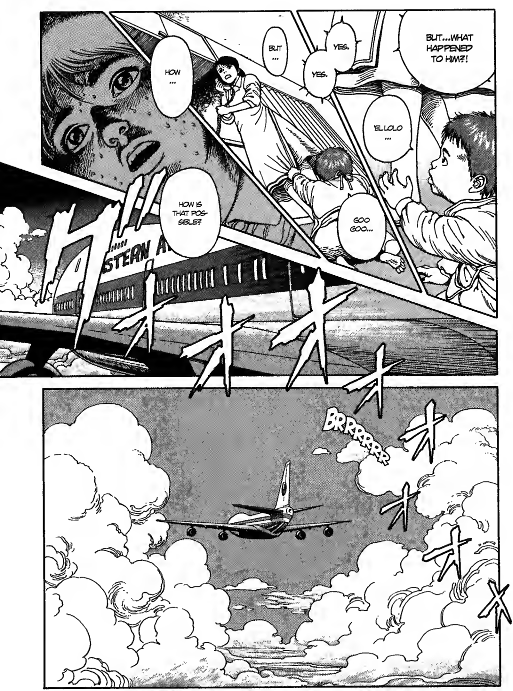

WHAAAA
SPIKES ON THE EEG!
SWITCHING TO HIGH AMPLITUDE DELTA WAVES!
THE BLOOD PRESSURE IS DECREASING RAPIDLY!
DOCTOR!
SPONGE IT!
WE CAN'T INTERRUPT NOW!
THAT COULD LEAVE HIM WITH SERIOUS AFTER-EFFECTS.

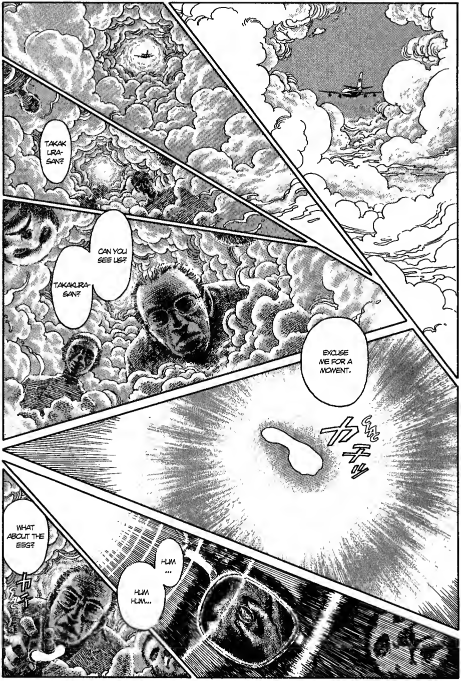

LOOK ...
HONEY ...
SEE ?
HE WON'T LET GO OF MY HAND.
HOW STRONG ...
!

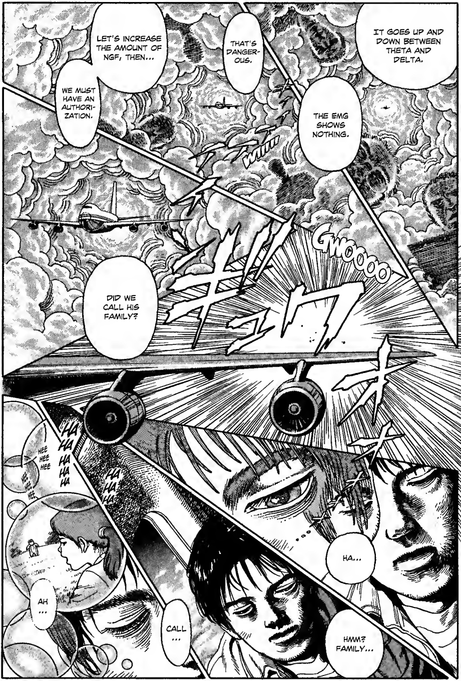

HUH?
AAH...I'M IN THE PLANE.
DO YOU WANT ME TO TAKE IT AWAY?
YES, PLEASE.
THIS STEWARDESS...
I THINK I'VE SEEN HER IN MY DREAM...
TWO HOURS LEFT...
FWAAH

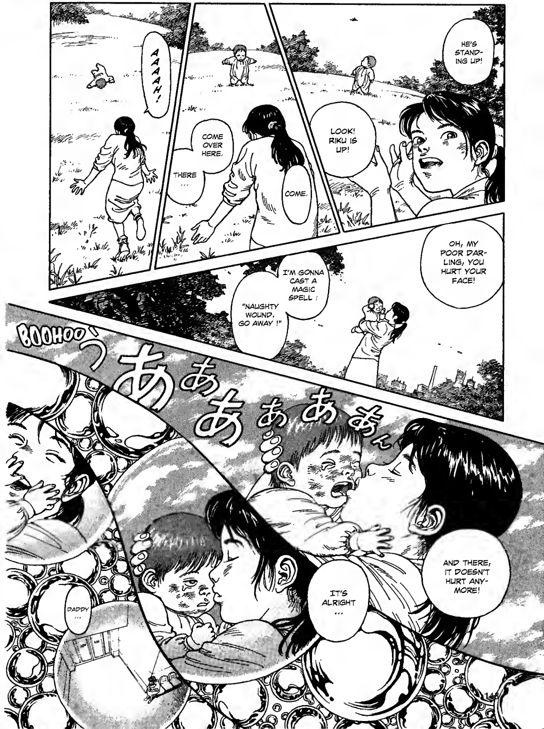

SO MUCH THINGS HAPPENED THIS LAST MONTH.
TWO MORE HOURS, AND I'LL BE BACK IN JAPAN...
WERE YOU ON VACATION?
YES.
FOR A MONTH, WORKING A LITTLE FOR A MAGAZINE.
I ENVY YOU.
BUT, YOU KNOW, IT GOES REAL FAST.
I WISH I COULD TRAVEL MORE.
BUT I CAN'T JUST LEAVE MY JOB.
HA HA HA... I KNOW WHAT YOU MEAN.
I LOVE TRAVELING.
BUT WITHIN TWO HOURS...
IT WILL COME TO AN END.

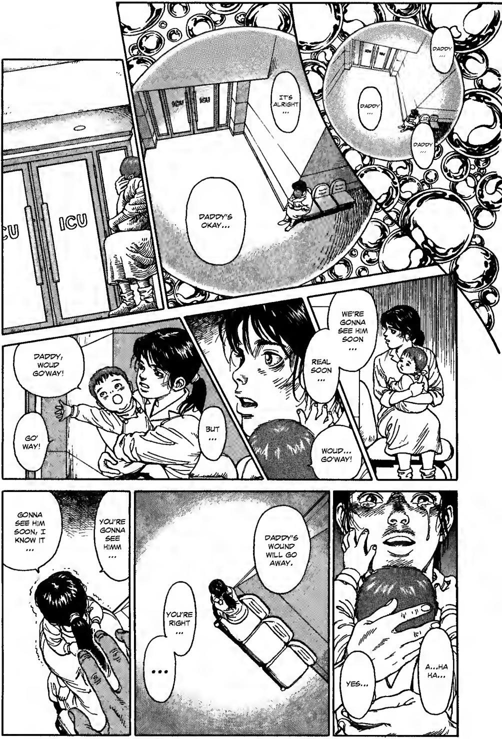

プルルル…
DRIIIG…
プルルルル…
HEE!
HEE!
KEE!
TINKLE TINKLE TINKLE TINKLE TINKLE TINKLE
プルルル
DRIIIG
プルルル
WAIT FOR A SECOND, RIKU.
THE PHONE'S RINGING, THIS MUST BE DADDY!
プルルル
DRIIING
DRIIING
プルルルル
C'MON. MOMMY'S GONNA SAY "HELLO" NOW.
BEHAVE, OKAY?
MOM-MY!
NO!
HELLO? YES.
'ELLOLO ...
'ELLO, MOMMY ...
YES.
SORRY ?
YES... SHŌHEI TAKAKURA IS MY HUSBAND...
WHAT ?
AT THE HOSPI-TAL?

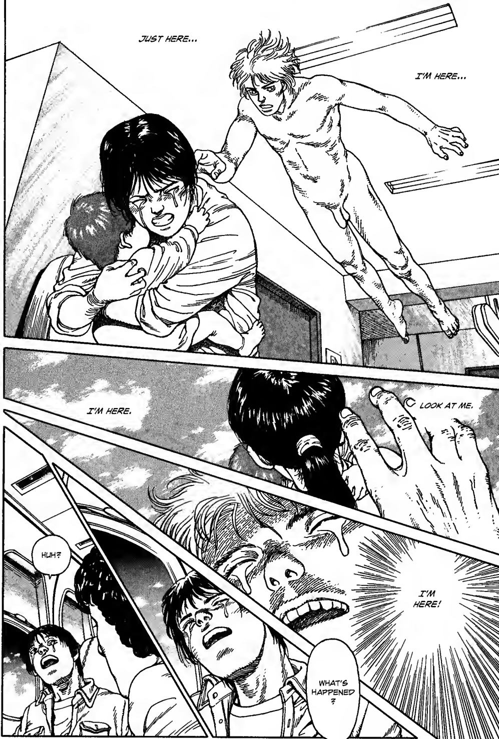

BUT...WHAT HAPPENED TO HIM?!
'ELLOLO ...
GOO GOO...
YES.
YES.
BUT ...
HOW ...
HOW IS THAT POS-SIBLE?
STERN A
BRRRRRRR

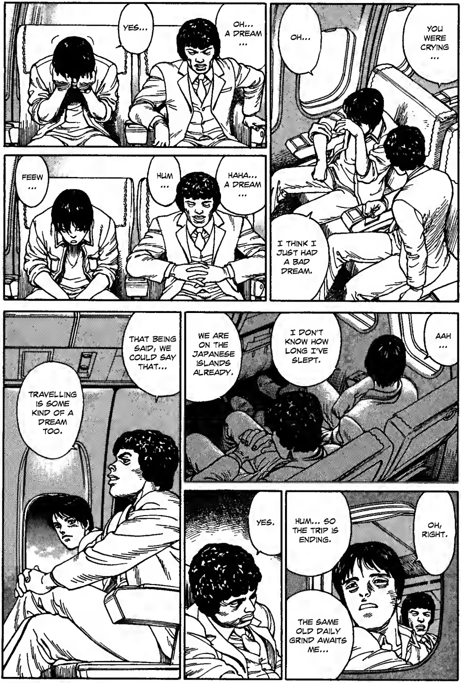

TAKAK URA-SAN?
CAN YOU SEE US?
TAKAKURA-SAN?
EXCUSE ME FOR A MOMENT.
カチッ
CLAC
HUM ...
HUM HUM...
WHAT ABOUT THE EEG?
カチ
CLAC

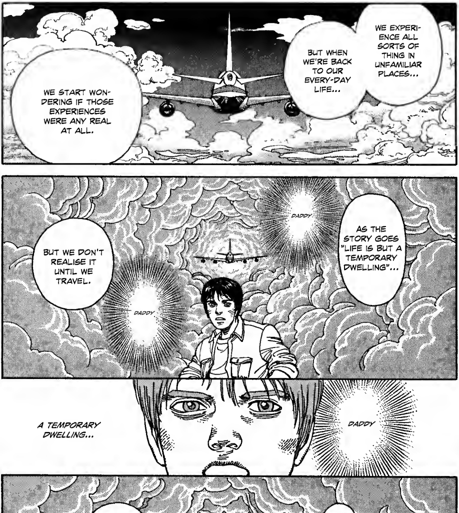

IT GOES UP AND DOWN BETWEEN THETA AND DELTA.
THE EMG SHOWS NOTHING.
THAT'S DANGER-OUS.
LET'S INCREASE THE AMOUNT OF NGF, THEN...
WE MUST HAVE AN AUTHORI-ZATION.
WIIIII
GWOOOO
DID WE CALL HIS FAMILY?
HA...
HMM? FAMILY...
CALL ...
AH ...
HA HA HA HA HA
HA HA HA
HEE HEE HEE
HEE HEE HEE

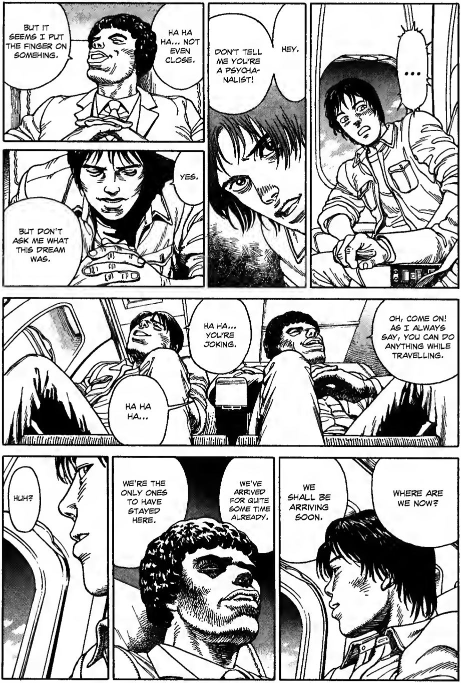

HE'S STANDING UP!
LOOK! RIKU IS UP!
COME OVER HERE.
THERE ...
COME.
AAAAH!
OH, MY POOR DARLING, YOU HURT YOUR FACE!
I'M GONNA CAST A MAGIC SPELL :
"NAUGHTY WOUND, GO AWAY !"
BOOHOO
あああぁあぁあん
AND THERE, IT DOESN'T HURT ANYMORE!
IT'S ALRIGHT ...
DADDY ...

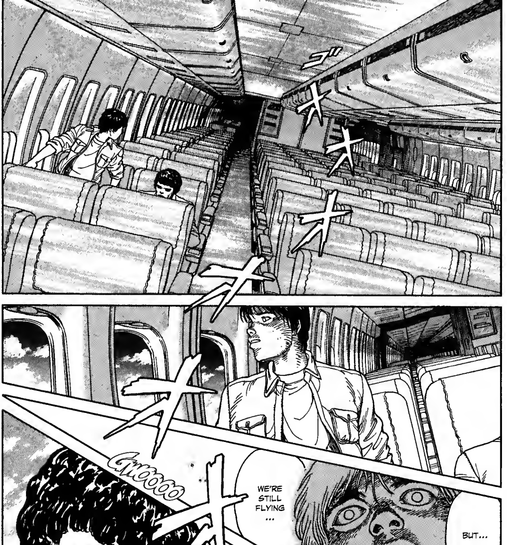

DADDY ...
DADDY ...
DADDY ...
ICU
ICU
IT'S ALRIGHT ...
DADDY'S OKAY...
ICU
CU
WE'RE GONNA SEE HIM SOON ...
REAL SOON ...
WOUD... GO'WAY!
BUT ...
DADDY, WOUD GO'WAY!
GO' WAY!
A...HA HA...
YES...
DADDY'S WOUND WILL GO AWAY.
YOU'RE RIGHT ...
...
YOU'RE GONNA SEE HIMM ...
GONNA SEE HIM SOON, I KNOW IT ...

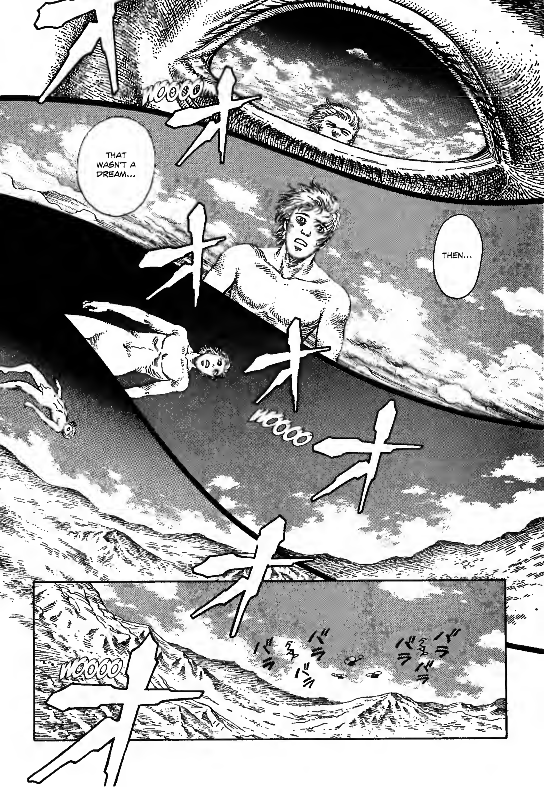

JUST HERE...
I'M HERE...
I'M HERE.
LOOK AT ME.
I'M HERE!
WHAT'S HAPPENED?
HUH?

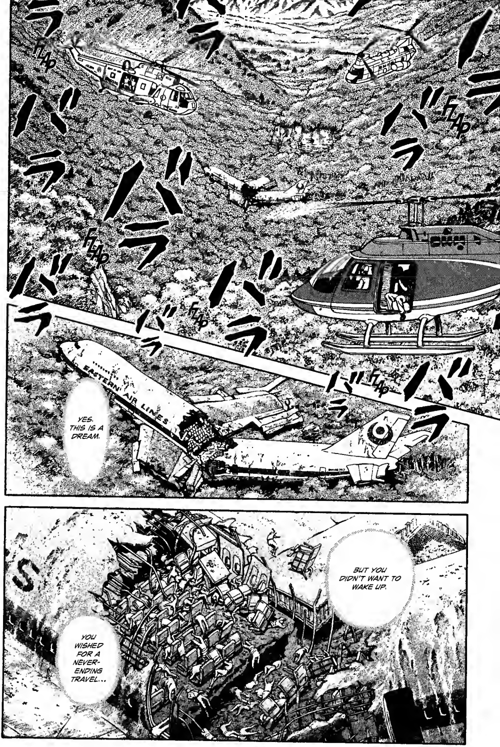

YOU WERE CRYING...
OH...
I THINK I JUST HAD A BAD DREAM.
OH... A DREAM...
YES...
HAHA... A DREAM...
HUM...
FEEW...
AAH...
I DON'T KNOW HOW LONG I'VE SLEPT.
WE ARE ON THE JAPANESE ISLANDS ALREADY.
OH, RIGHT.
HUM... SO THE TRIP IS ENDING.
THE SAME OLD DAILY GRIND AWAITS ME...
YES.
THAT BEING SAID, WE COULD SAY THAT...
TRAVELLING IS SOME KIND OF A DREAM TOO.

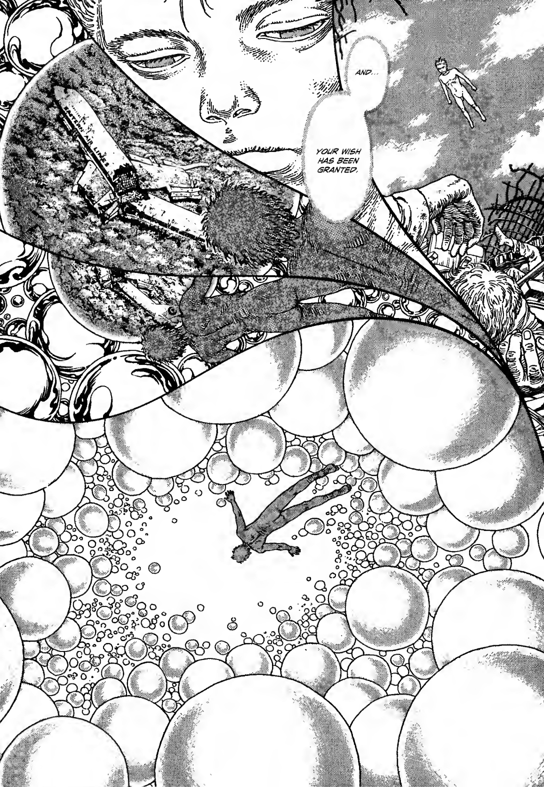

WE EXPERIENCE ALL SORTS OF THING IN UNFAMILIAR PLACES...
BUT WHEN WE'RE BACK TO OUR EVERY-DAY LIFE...
WE START WONDERING IF THOSE EXPERIENCES WERE ANY REAL AT ALL.
AS THE STORY GOES "LIFE IS BUT A TEMPORARY DWELLING"...
DADDY
BUT WE DON'T REALISE IT UNTIL WE TRAVEL.
DADDY
DADDY
A TEMPORARY DWELLING...
YOUR DREAM ...
DOES IT MAKES YOU WORRIED?

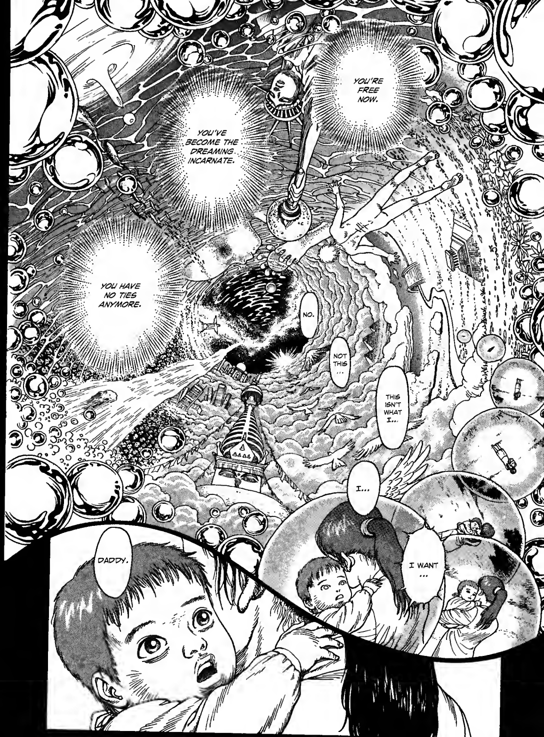

...
HEY.
DON'T TELL ME YOU'RE A PSYCHANALIST!
HA HA HA... NOT EVEN CLOSE.
BUT IT SEEMS I PUT THE FINGER ON SOMEHING.
YES.
BUT DON'T ASK ME WHAT THIS DREAM WAS.
OH, COME ON! AS I ALWAYS SAY, YOU CAN DO ANYTHING WHILE TRAVELLING.
HA HA... YOU'RE JOKING.
HA HA HA...
WHERE ARE WE NOW?
WE SHALL BE ARRIVING SOON.
WE'VE ARRIVED FOR QUITE SOME TIME ALREADY.
WE'RE THE ONLY ONES TO HAVE STAYED HERE.
HUH?

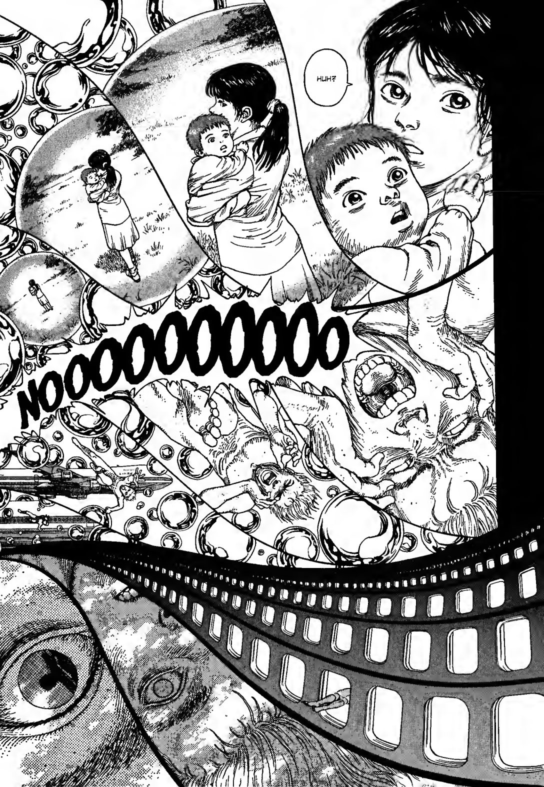

ゴオオオオオオオ
GWOOOO
WE'RE STILL FLYING...
BUT...

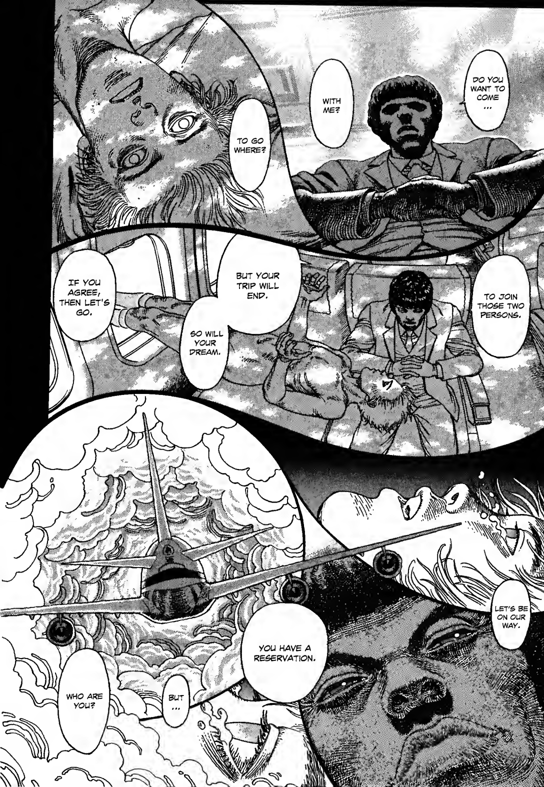

WOOOO
THAT WASN'T A DREAM...
THEN...
オオオオオオオ
WOOOO
WOOOO
バラバラ
バラバラ
バラバラ

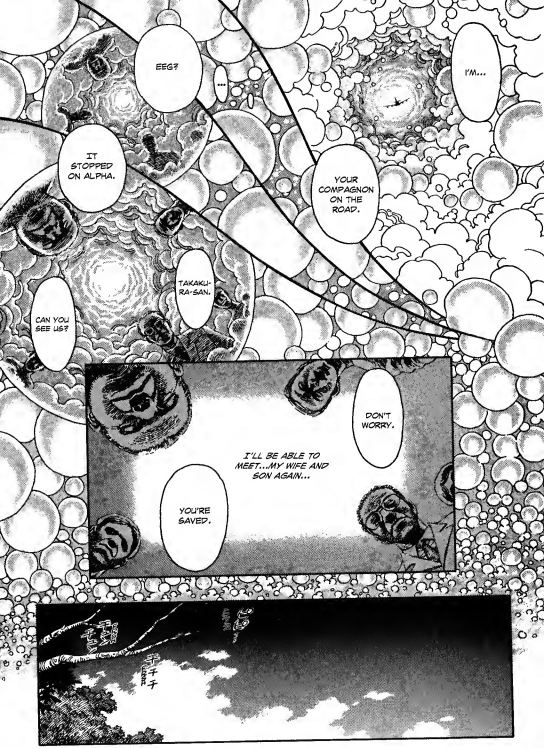

バラ
FLAP
バラ
FLAP
バラ
FLAP
バラ
FLAP
バラ
バラ
FLAP
バラ
EASTERN AIR LINES
YES. THIS IS A DREAM.
BUT YOU DIDN'T WANT TO WAKE UP.
YOU WISHED FOR A NEVER-ENDING TRAVEL...

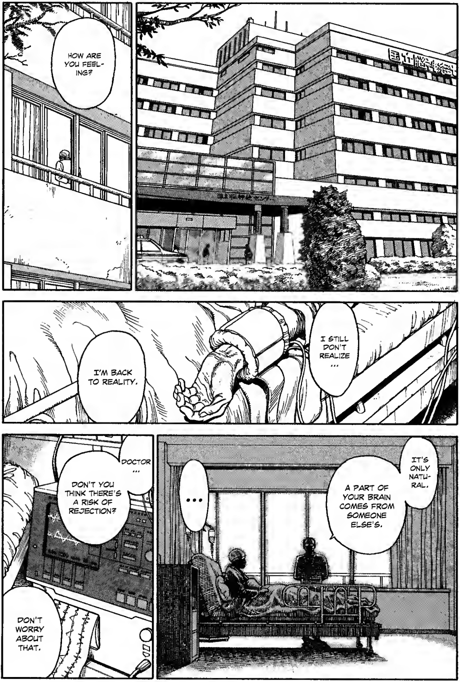

AND...
YOUR WISH HAS BEEN GRANTED.
EASTERN AIR LINES

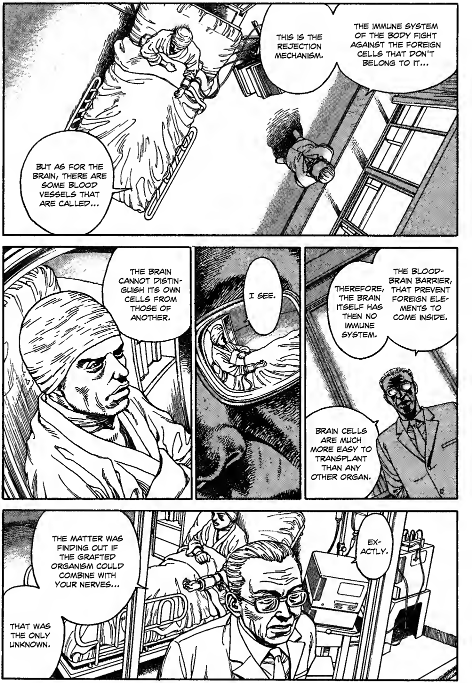

YOU'RE FREE NOW.
YOU'VE BECOME THE DREAMING INCARNATE.
YOU HAVE NO TIES ANYMORE.
NO.
NOT THIS ...
THIS ISN'T WHAT I...
I...
I WANT ...
DADDY.

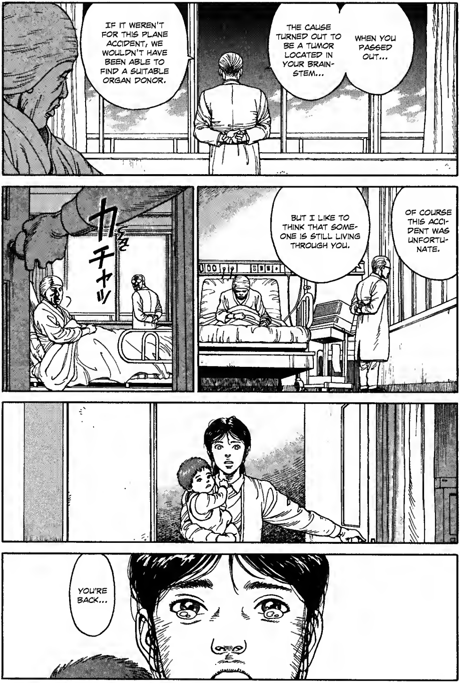

HUH?
NOOOOOOOOOOO

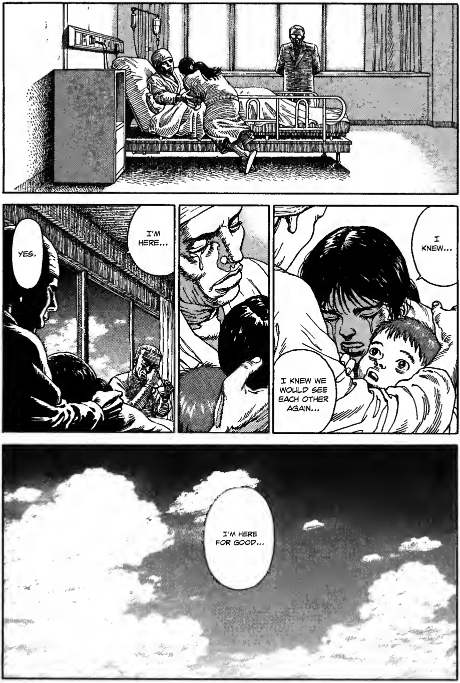

DO YOU WANT TO COME ...
WITH ME?
TO GO WHERE?
TO JOIN THOSE TWO PERSONS.
BUT YOUR TRIP WILL END.
SO WILL YOUR DREAM.
IF YOU AGREE, THEN LET'S GO.
LET'S BE ON OUR WAY.
YOU HAVE A RESERVATION.
BUT ...
WHO ARE YOU?

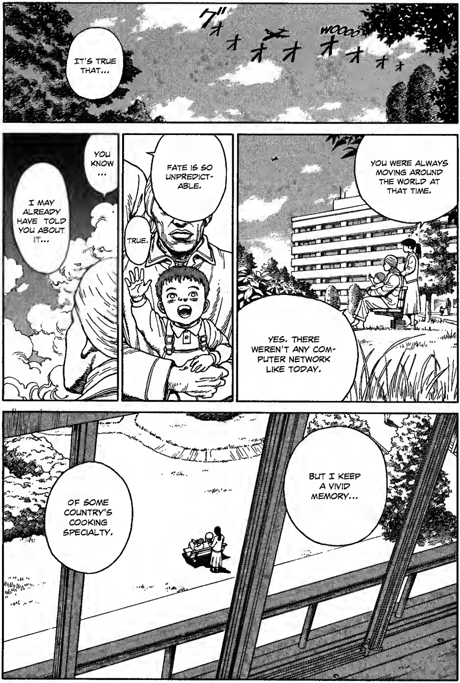

I'M...
YOUR COMPAGNON ON THE ROAD.
...
EEG?
IT STOPPED ON ALPHA.
TAKAKURA-SAN.
CAN YOU SEE US?
DON'T WORRY.
I'LL BE ABLE TO MEET...MY WIFE AND SON AGAIN...
YOU'RE SAVED.
ピピ
チチ
チチチ


HOW ARE YOU FEELING?
I STILL DON'T REALIZE ...
I'M BACK TO REALITY.
IT'S ONLY NATURAL.
A PART OF YOUR BRAIN COMES FROM SOMEONE ELSE'S.
...
DOCTOR ...
DON'T YOU THINK THERE'S A RISK OF REJECTION?
DON'T WORRY ABOUT THAT.


THE IMMUNE SYSTEM OF THE BODY FIGHT AGAINST THE FOREIGN CELLS THAT DON'T BELONG TO IT...
THIS IS THE REJECTION MECHANISM.
BUT AS FOR THE BRAIN, THERE ARE SOME BLOOD VESSELS THAT ARE CALLED...
THE BLOOD-BRAIN BARRIER, THAT PREVENT FOREIGN ELEMENTS TO COME INSIDE.
THEREFORE, THE BRAIN ITSELF HAS THEN NO IMMUNE SYSTEM.
BRAIN CELLS ARE MUCH MORE EASY TO TRANSPLANT THAN ANY OTHER ORGAN.
I SEE.
THE BRAIN CANNOT DISTINGUISH ITS OWN CELLS FROM THOSE OF ANOTHER.
EXACTLY.
THE MATTER WAS FINDING OUT IF THE GRAFTED ORGANISM COULD COMBINE WITH YOUR NERVES...
THAT WAS THE ONLY UNKNOWN.

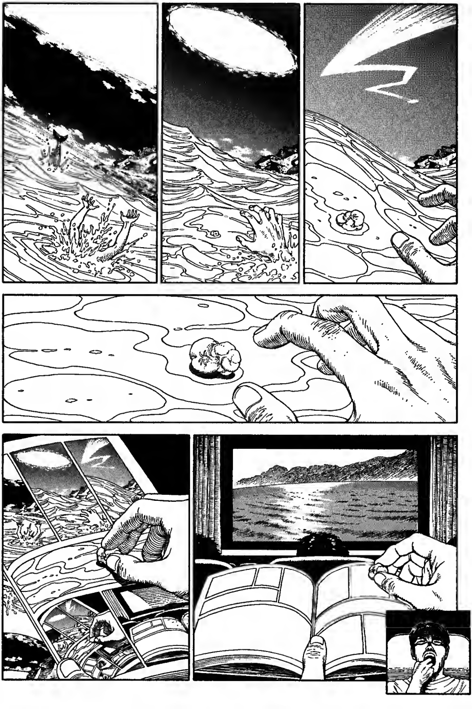

WHEN YOU PASSED OUT...
THE CAUSE TURNED OUT TO BE A TUMOR LOCATED IN YOUR BRAINSTEM...
IF IT WEREN'T FOR THIS PLANE ACCIDENT, WE WOULDN'T HAVE BEEN ABLE TO FIND A SUITABLE ORGAN DONOR.
OF COURSE THIS ACCIDENT WAS UNFORTUNATE.
BUT I LIKE TO THINK THAT SOMEONE IS STILL LIVING THROUGH YOU.
カチャッ
YOU'RE BACK...

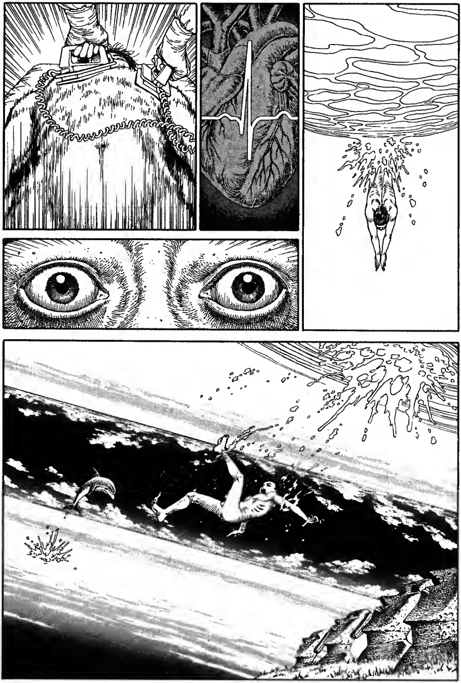

I KNEW...
I KNEW WE WOULD SEE EACH OTHER AGAIN...
I'M HERE...
YES.
I'M HERE FOR GOOD...

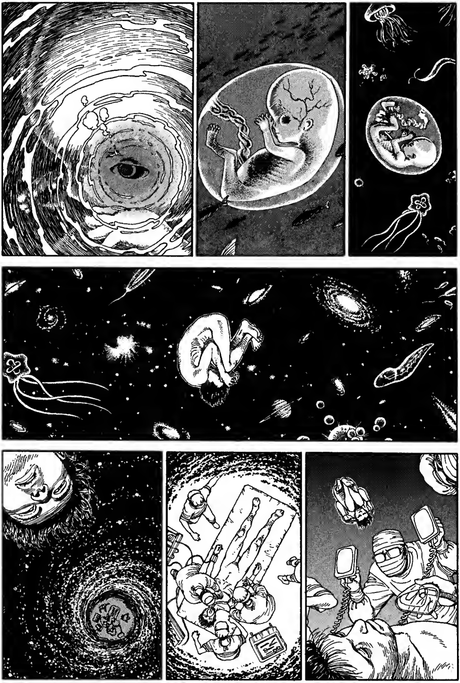

IT'S TRUE THAT...
グォオオオオオオォ
WOOOO
YOU WERE ALWAYS MOVING AROUND THE WORLD AT THAT TIME.
YES. THERE WEREN'T ANY COMPUTER NETWORK LIKE TODAY.
FATE IS SO UNPREDICTABLE.
TRUE.
YOU KNOW...
I MAY ALREADY HAVE TOLD YOU ABOUT IT...
BUT I KEEP A VIVID MEMORY...
OF SOME COUNTRY'S COOKING SPECIALTY.

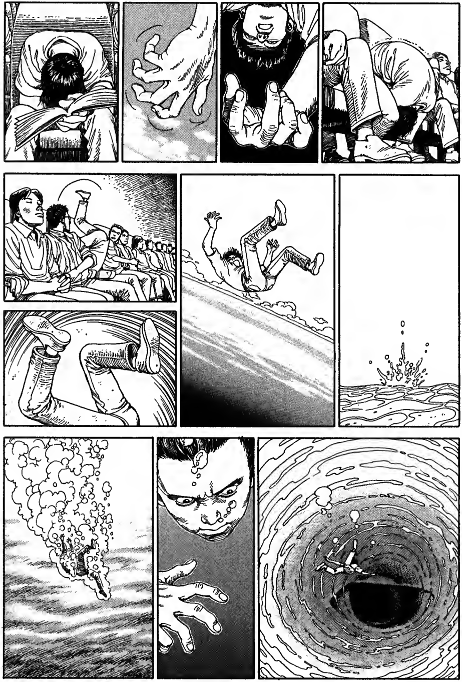
WARNING !

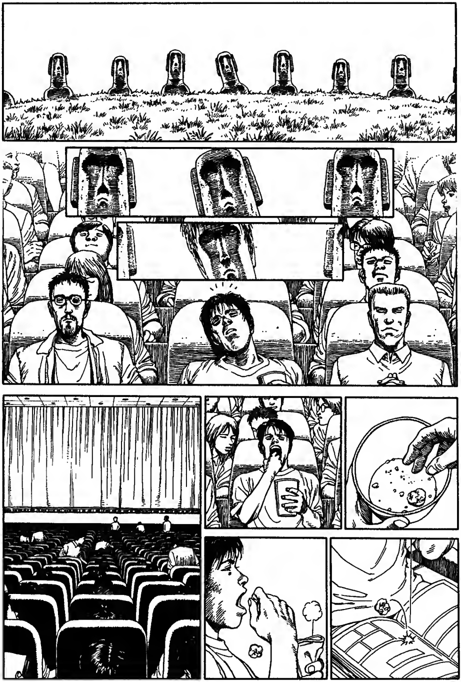
THE READING ORDER IS INVERTED FROM HERE ONWARDS.
CONSEQUENTLY, EVERYTHING FROM PAGE 182 IS TO BE READ IN THE OPPOSITE DIRECTION.
(IN OTHER WORDS, GO TO THE END OF THE BOOK AND COME BACK HERE ^^)

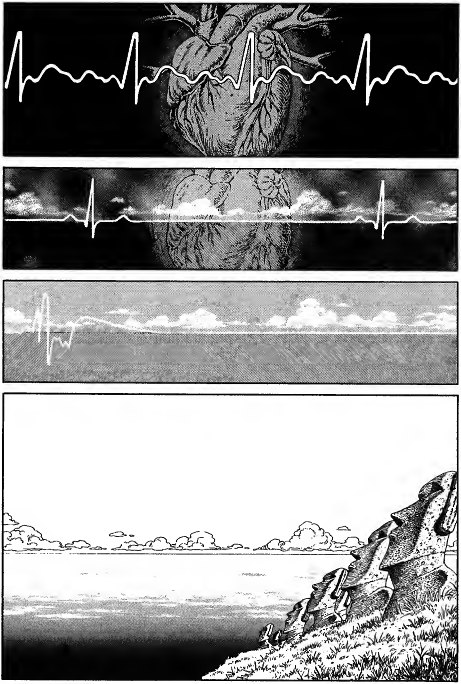




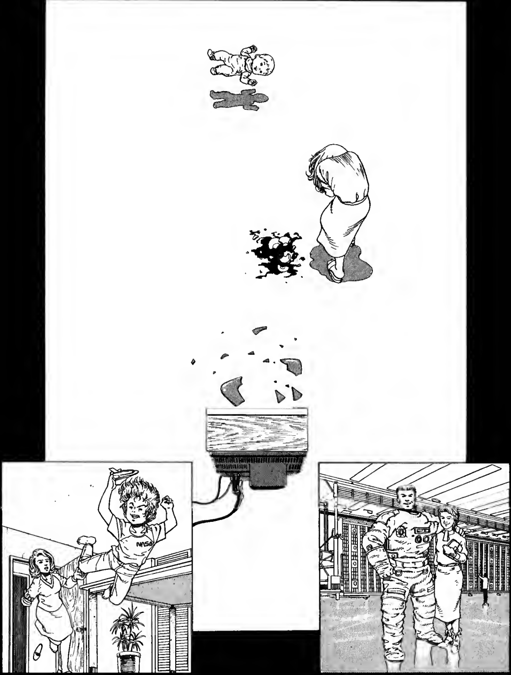




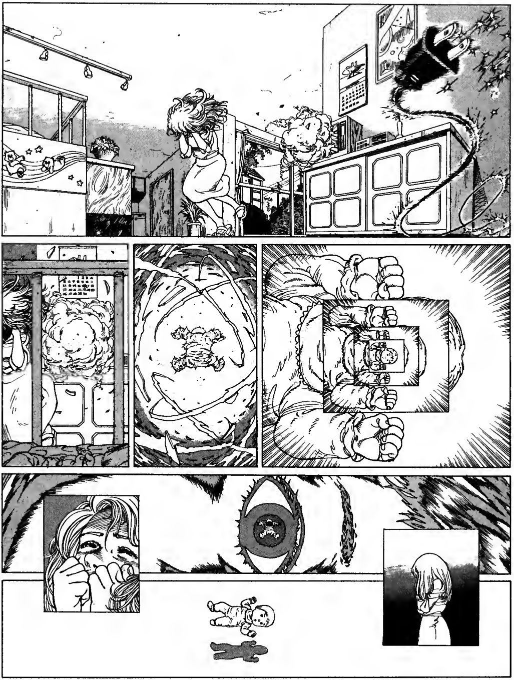


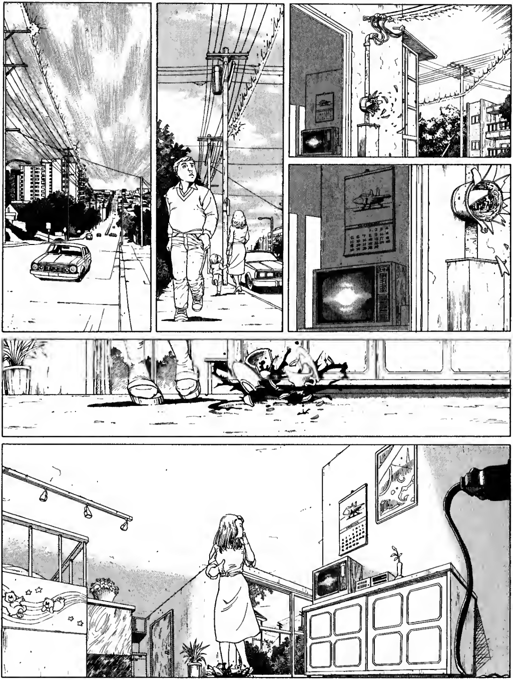


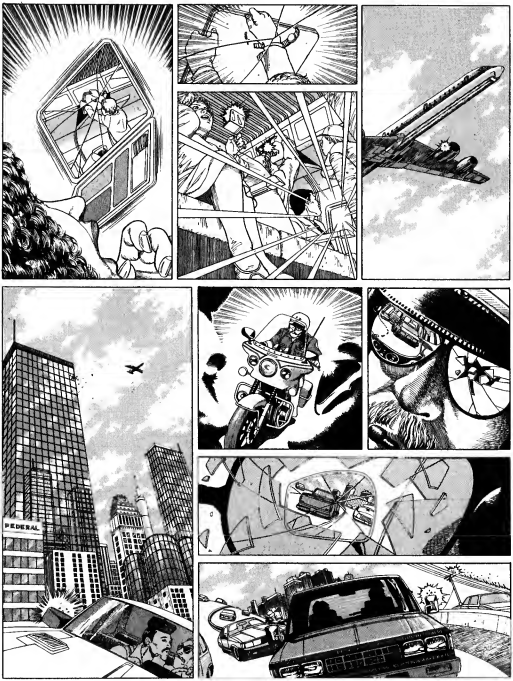
HORIZON

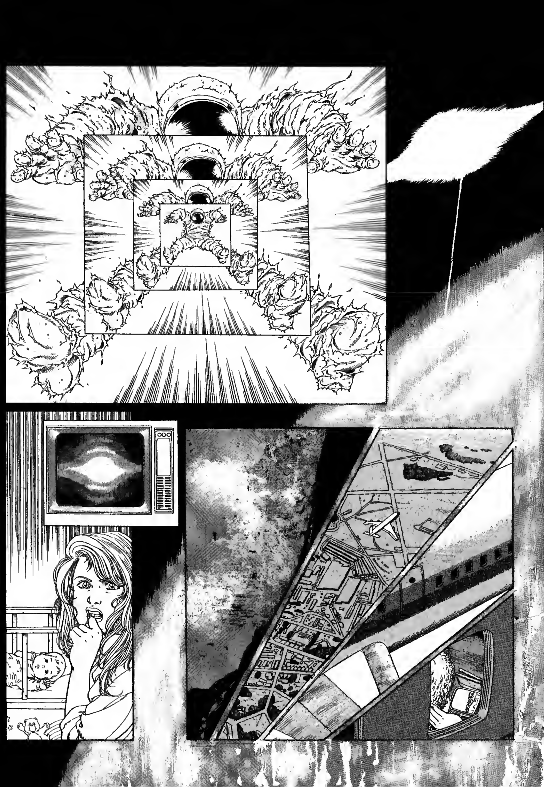


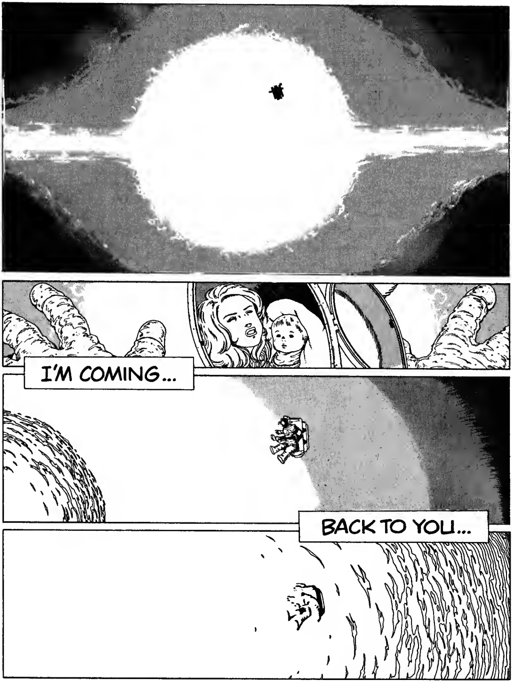
NASA

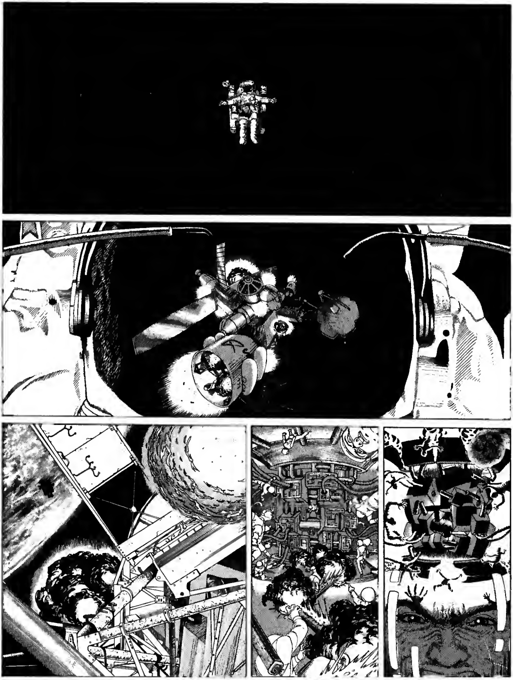


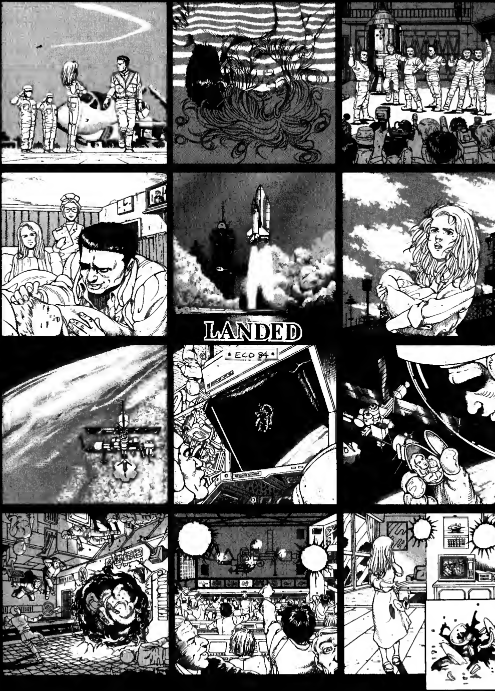


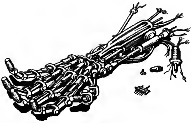

FEDERAL




I'M COMING...
BACK TO YOU...




LANDED
ECO 84



HEAVEN'S DOOR

© 2003 Keiichi Koike
All rights reserved.
First published in Japan in 2003 by ENTERBRAIN, INC., Tokyo.
French translation rights arranged with ENTERBRAIN, INC.
through Tuttle-Mori Agency, Inc., Tokyo.

Edition française
Traduction : Anthony Prezman et Satoko Fujimoto
Correction : Thomas Lameth
Lettrage : Bakayaro!

© 2009, Éditions Glénat
BP 177 - 38008 Grenoble Cedex.
ISBN : 978-2-7234-6635-6
ISSN : 1253-1928
Dépôt légal : septembre 2009

Imprimé en Italie en septembre 2009 par L.E.G.O. S.p.A.,
sur papier provenant de forêts gérées de manière durable

www.glenatmanga.com

FIRST APPEARANCES

PREFACE POSTERS -2000 error Comickers manga collection for another world Vol. 00 (BIJUTSU SHUPPAN-SHA ED.)

KNOCKIN' ON HEAVEN'S DOOR -1984 "House Surprise" OCTOBER ISSUE

3000 THOUSAND LEAGUES SEARCHING FOR MOTHER -1985 Komikkusu Nº1 (SCOLAR COMICS)

LAZARO FRANCO'S FOURTH HOUR -1985 Komikkusu Nº2 (SCOLAR COMICS)

THE FALLEN SAMURAI AND THE SEA -1992 The book of Ronin (PIA CORPORATION)

LOOPA -1992 Comic Tom (TIDAL PUBLICATIONS)

KENBO'S DIARY -1994 Comic Tom DECEMBER ISSUE (MINORI SHOBO)

SPONGE GENERATION -2001 error Comickers manga collection for another world Vol. 02 (BIJUTSU SHUPPAN-SHA ED.)

BY PLANE -1996 Comic Beam OCTOBER ISSUE (ENTERBRAIN)

HORIZON -1998 "LE GRAND BLEU" REVIVAL SHOWN ON THE 10TH ANNIVERSARY BROCHURE (NIPPON HERALD)

LANDED -1983 Epic Illustrated OCTOBER ISSUE (MARVEL COMICS GROUP)

TRANSLATION NOTES

P017:
THE TITLE IS A REFERENCE TO THE ANIME "HAHA O TAZUNETE SANZENRI" FROM 1976, ON WHICH ISAO TAKAHATA AND HAYAO MIYAZAKI WORKED. THE ANIME ITSELF IS INSPIRED OF EDMONDO DE AMICIS' NOVEL "CUORE"

P037:
ON THE SIGN : ELECTRONIC MAINTENANCE

P044:
4/20 (FOUR TWENTY) : DISCREET REFERENCE TO THE USE OF CANABIS IN NORTH AMERICA. REFERS TO THE APPROPRIATE TIME OF THE DAY TO SMOKE A JOINT.

P046-047-055:
ALL THE SWEARING WORDS WERE IN ENGLISH IN THE ORIGINAL TEXT

P063:
PARALIRRRRRR : WE DON'T KNOW WHAT THIS MEANS

P116:
TAYATA OM MUNE ! IS A REAL BUDDHIST PRAYER

P124:
YOU GOTTA UNDERSTAND THAT THEY'RE IN A ONSEN (PUBLIC BATH)
NATTÔ : THE FAMOUS JAPANESE FERMENTED SOYA

P125:
ON THE SIGN : PASTRY DEMONSTRATION
ON THE SIGN : RAVIOLI DEMONSTRATION
ON THE LITTLE FRAME BEHIND THE COOK : HONESTY, RIGHTFULNESS

P140:
EEG : ELECTROENCEPHALOGRAPHY

P147:
EMG : ELECTROMYOGRAPHY, NOT TO BE CONFUSED WITH EEG
NGF : AS FOR 'NERVE GROWTH FACTOR'. IT IS A SMALL PROTEIN WHICH IS IMPORTANT FOR THE GROWTH, MAINTENANCE, AND SURVIVAL OF CERTAIN NERVE CELLS.

P164:
BRAINSTEM : THE POSTERIOR PART OF THE BRAIN THAT PROVIDES THE MAIN MOTOR AND SENSORY INNERVATION TO THE FACE AND NECK VIA THE CRANIAL NERVES. THOUGH SMALL, THIS IS AN EXTREMELY IMPORTANT PART OF THE BRAIN AS THE NERVE CONNECTIONS OF THE MOTOR AND SENSORY SYSTEMS FROM THE MAIN PART OF THE BRAIN TO THE REST OF THE BODY PASS THROUGH THE BRAINSTEM.

GANTZ_WAITING_ROOM CREDITS

SCAN, CLEANING, EDITING : IKKYUSAN
TRANSLATION (FROM FRENCH) : MACHETE
PROOFREAD AND QC : GOTTHEIM
SPECIAL THANKS TO REVILENIGMA